

SF 20, SF 25, SF 30, SF 60
CM 60, CM 120, CM 240
ST 30, ST 60, ST 120



Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt beim Hersteller
Copyright for these operating instructions remains with the manufacturer
Les droits d'auteur relatifs a ces instructions de service sont réservés au fabricant
I diritti d'autore delle presenti istruzioni d'uso restano di proprietà del costruttore
La propiedad intelectual del presente manual de instrucciones corresponde al fabricante
Het copyright van deze gebruiksaanwijzing blijft in handen van de producent
Os direitos de autor do presente manual de instruções pertencem ao fabricante
Ophavsretten til denne driftsanvisning tilhører producenten
Na tento návod k obsluze se vztahuje autorské právo výrobce
Prawa autorskie do tej instrukcji eksploatacji są własnością producenta

Jungheinrich PROFSHOP AG & Co. KG
Haferweg 24
22769 Hamburg – GERMANY

www.jh-profishop.com



**SF10, SF20, SF25, SF30, SF60, CM60, CM120, CM240,
ST30, ST60, ST120, SK20, SK30, SK60**

Betriebsanleitung

DE

Hinweis

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Transportroller entschieden haben! Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig durch, damit ihre Sicherheit und ein korrekter Betrieb gewährleistet sind.

Alle in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Informationen basieren auf Daten, die zum Zeitpunkt des Drucks zur Verfügung standen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit, ohne Benachrichtigung und ohne, dass dadurch irgendwelche Sanktionen anfallen, seine eigenen Produkte zu ändern. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung, ob eventuell Aktualisierungen vorliegen.

Inhalt

- A. Generelle Beschreibung
- B. Merkmale
- C. Anwendungsbereiche
- D. Explosionszeichnung und Teilelisten

A. Generelle Beschreibung

Die Transportroller sind die idealen Hilfsmittel, um schwere Arbeitsmittel jeder Art zu bewegen und um z.B. Installationen oder Wartungen von Maschinen zu ermöglichen.

B. Merkmale

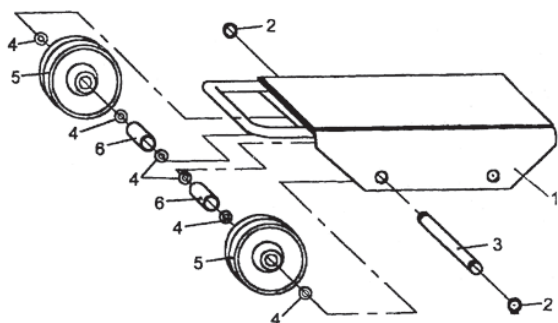
1. Niedriger (7–20 cm) und sicherer Transport.
2. Leichter Transport – nur leichtes Ziehen erforderlich (in richtiger Position ca. 3% der Gesamtlast).
3. Leicht kombinierbar, hohe Anpassungsfähigkeit (Last 1–60 t).
4. Kleine Arbeitsmittel, leichte Aufbewahrung.

C. Anwendungsbereiche

1. Die Kapazität der Modelle SF10, SF20, SF25, SF30 und SF60 liegt bei 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t bzw. 6 t.
Diese Seilzug-Transportroller sind zum Geradeausziehen und Drehen geeignet.
2. Die Modelle CM60, CM120 und CM240 sind Kombinationen, deren Kapazität 6 t, 12 t bzw. 24 t beträgt.
Sie eignen sich für den Transport von großen Gütern.
3. Die Modelle ST30, ST60 und ST120 gehören zu den Zug-Transportrollern. Diese Transportroller verfügen über 3 t, 6 t bzw. 12 t Tragkraft. Die Fahrtrichtung kann durch Ziehen verändert werden.
4. Die Modelle SK20, SK30 und SK60 gehören zu den Ketten-Transportrollern und sollten auf Stahlplatten verwendet werden (Stärke mindestens 10 mm). Die Kapazität beträgt 20 t, 30 t bzw. 60 t. Die Fahrtrichtung kann durch Ziehen verändert werden.

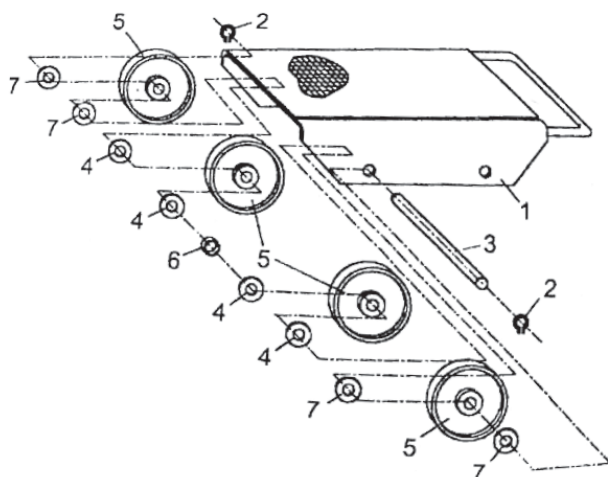
D. Explosionszeichnungen und Teilleisten

1. Explosionszeichnung und Teilleiste von SF10



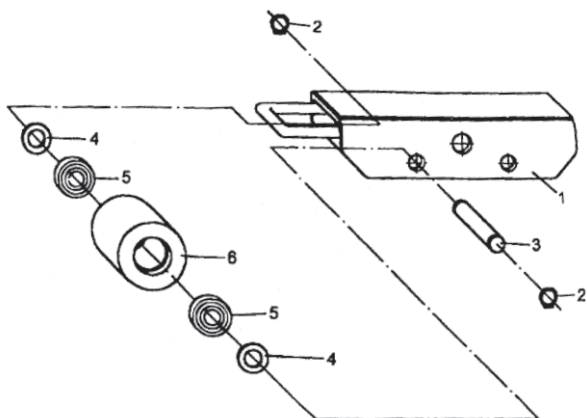
Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Rahmen	1
2	Sicherungsscheibe	4
3	Achse	2
4	Unterlegscheibe	12
5	Rad	4
6	Buchse	4

2. Explosionszeichnung und Teilleiste von SF20



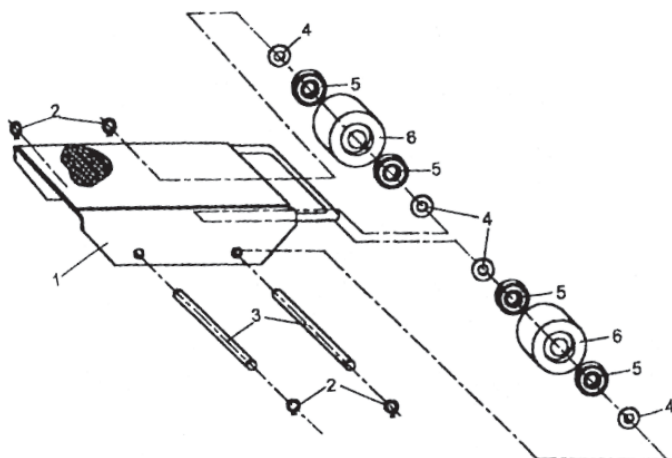
Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Rahmen	1
2	Sicherungsscheibe	4
3	Achse	2
4	Unterlegscheibe	8
5	Rad	8
6	Buchse	2
7	Unterlegscheibe	8

3. Explosionszeichnung und Teilleiste von SF25



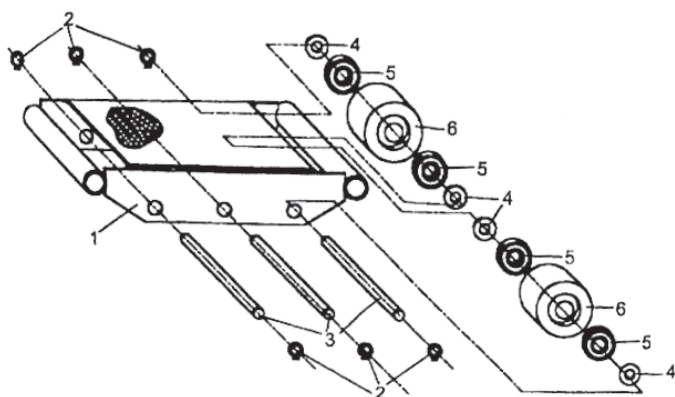
Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Rahmen	1
2	Sicherungsscheibe	4
3	Achse	2
4	Unterlegscheibe	4
5	Lager	4
6	Rolle	2

4. Explosionszeichnung und Teileliste von SF30



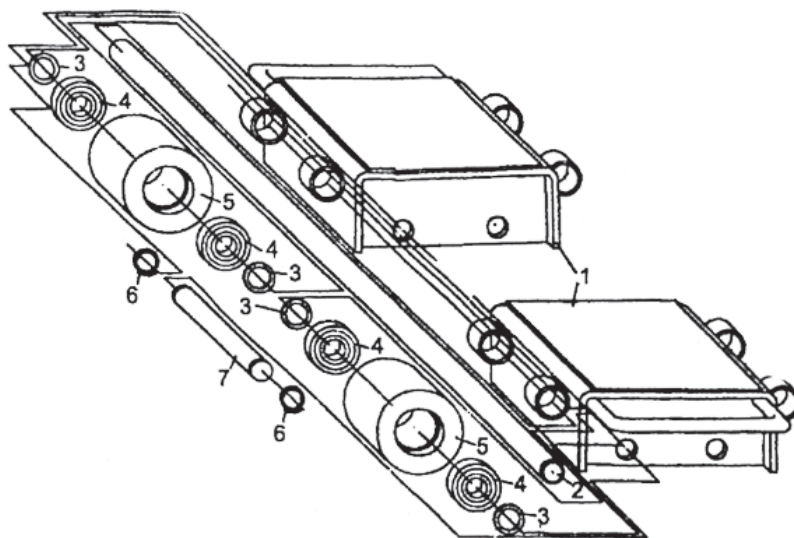
Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Rahmen	1
2	Sicherungsscheibe	4
3	Achse	2
4	Unterlegscheibe	8
5	Lager	8
6	Rolle	4

5. Explosionszeichnung und Teileliste von SF60



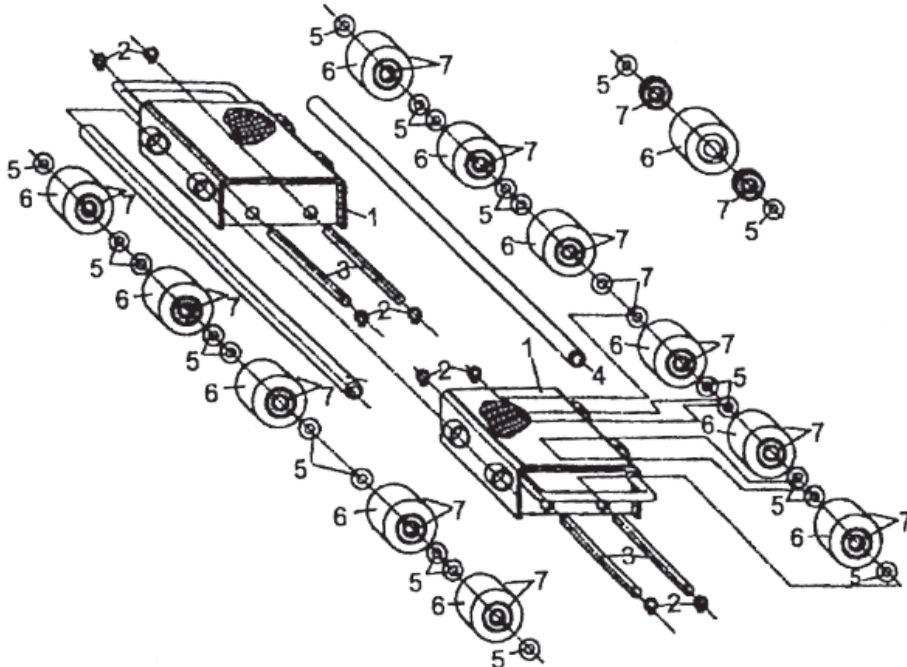
Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Rahmen	1
2	Sicherungsscheibe	6
3	Achse	3
4	Unterlegscheibe	12
5	Lager	12
6	Rolle	6

6. Explosionszeichnung und Teileliste von CM60



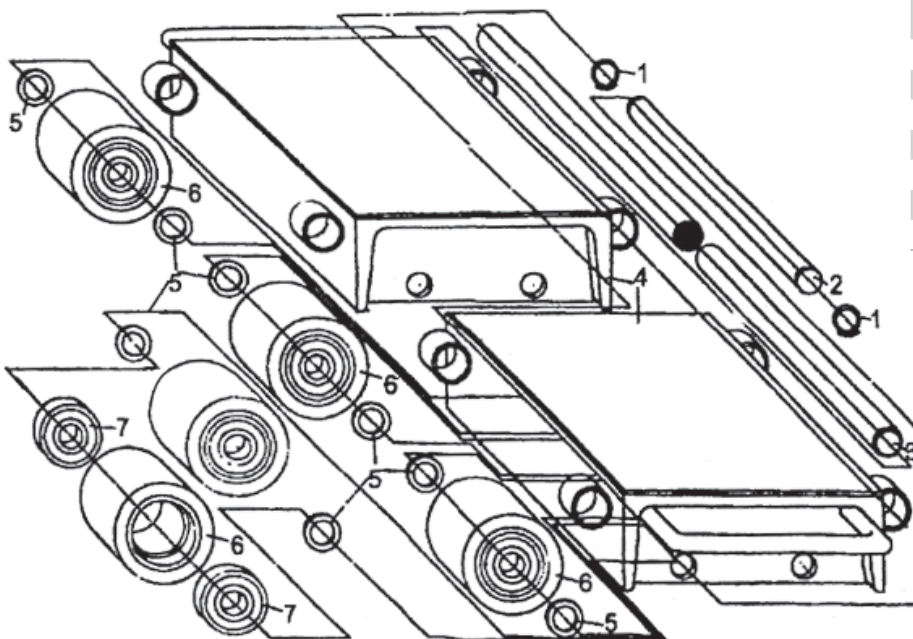
Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Rahmen	2
2	Stange	2
3	Unterlegscheibe	16
4	Lager	16
5	Rolle	8
6	Sicherungsscheibe	8
7	Achse	4

7. Explosionszeichnung und Teileliste von CM120



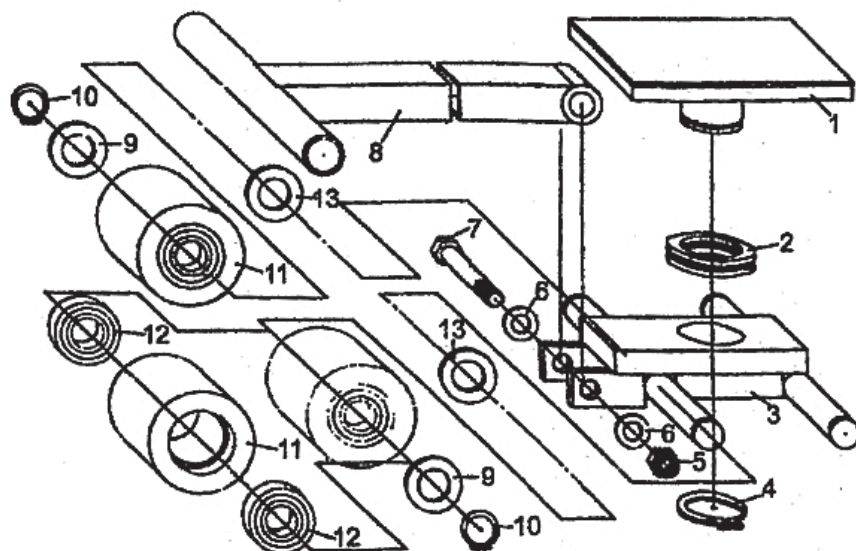
Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Rahmen	2
2	Sicherungsscheibe	8
3	Achse	4
4	Rolle	2
5	Unterlegscheibe	24
6	Rolle	12
7	Lager	24

8. Explosionszeichnung und Teileliste von CM240



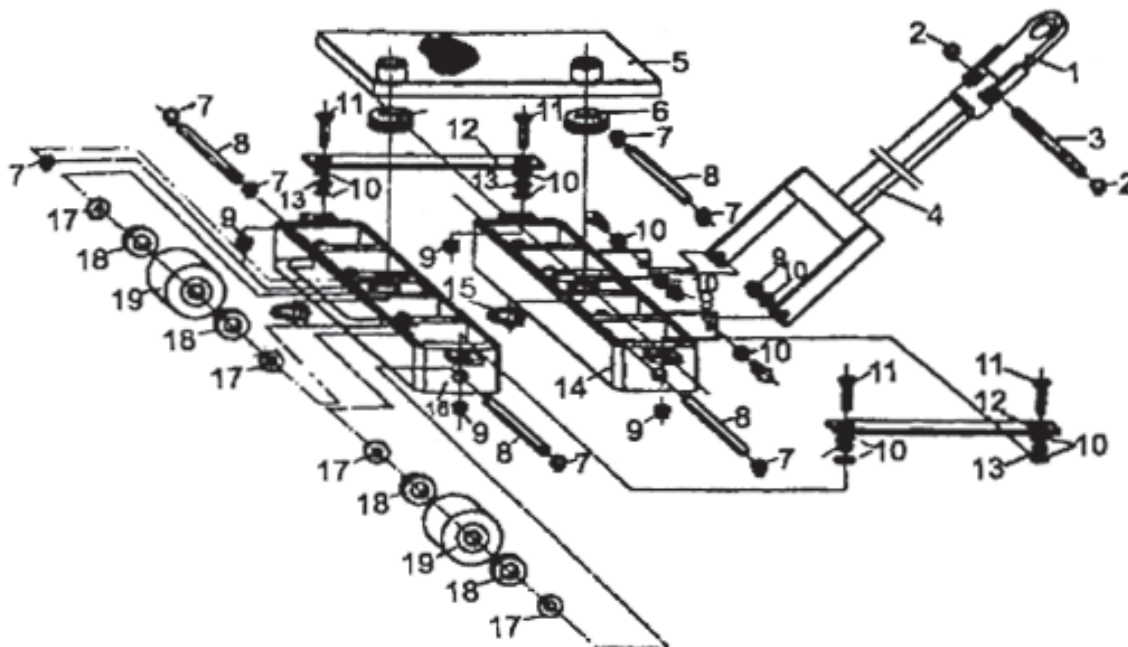
Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Sicherungsscheibe	8
2	Achse	4
3	Stange	2
4	Rahmen	2
5	Unterlegscheibe	32
6	Rolle	16
7	Lager	32

9. Explosionszeichnung und Teileliste von ST30



Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Rahmen	1
2	Lager	1
3	Rollenhalter	1
4	Sicherungsscheibe	1
5	Mutter	1
6	Unterlegscheibe	2
7	Bolzen	1
8	Geschweißter Handgriff	1
9	Unterlegscheibe	4
10	Sicherungsscheibe	4
11	Rolle	4
12	Lager	8
13	Unterlegscheibe	4

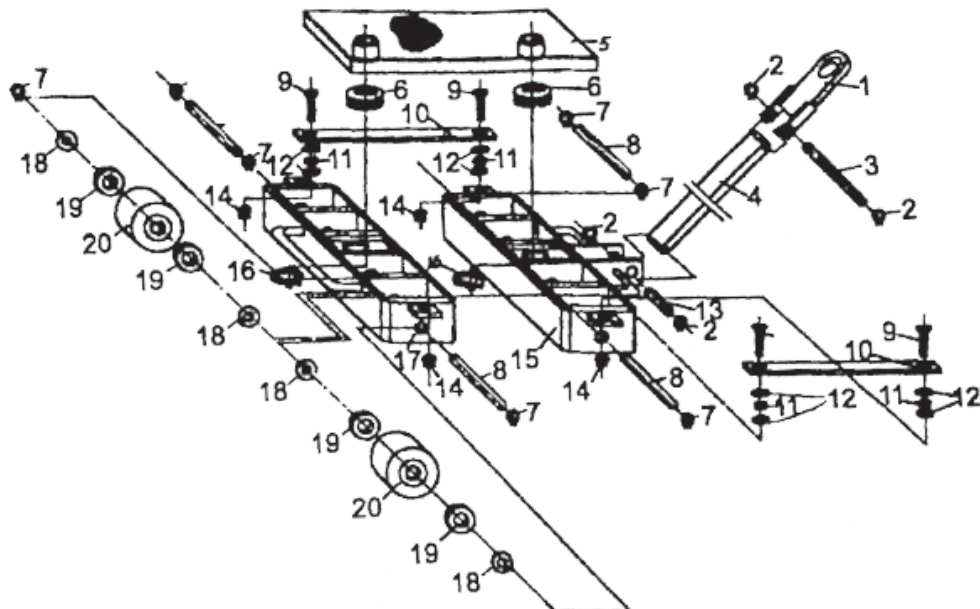
10. Explosionszeichnung und Teileliste von ST60



Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Zugbefestigung	1
2	Sicherungsscheibe, Ø mm: 18	2
3	Lange Achse	1
4	Geschweißter Handgriff	1
5	Palettenablage	1
6	Lager	2
7	Sicherungsscheibe, Ø mm: 20	8
8	Achse	4
9	Befestigungsmutter	6
10	Unterlegscheibe, Ø mm: 10	12

Nr.	Beschreibung	Anzahl
11	Schraube	4
12	Platte	2
13	Mutter	4
14	Linker Rollenhalter	1
15	Sicherungsscheibe, Ø mm: 50	2
16	Rechter Rollenhalter	1
17	Unterlegscheibe	16
18	Lager	16
19	Rolle	8

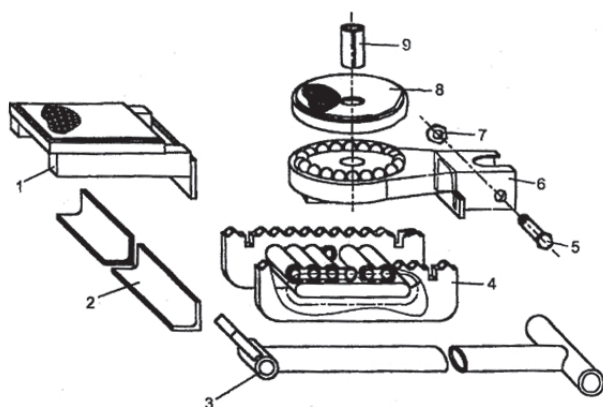
11. Explosionszeichnung und Teileliste von ST120



Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Zugbefestigung	1
2	Sicherungsscheibe, Ø mm: 18	4
3	Lange Achse	1
4	Geschweißter Handgriff	1
5	Palettenablage	1
6	Lager	2
7	Sicherungsscheibe, Ø mm: 20	8
8	Achse	4
9	Schraube	4
10	Platte	2

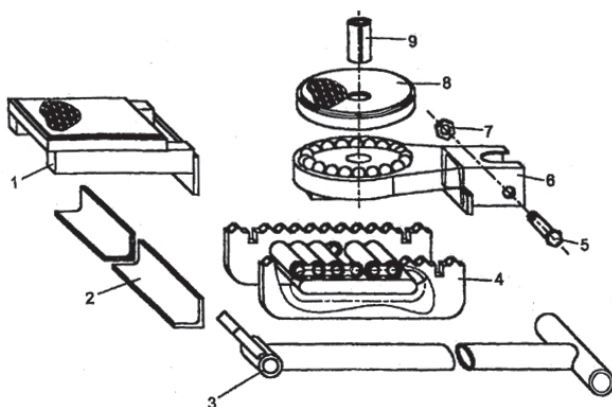
Nr.	Beschreibung	Anzahl
11	Mutter	4
12	Unterlegscheibe, Ø mm: 10	8
13	Kurze Achse	1
14	Befestigungsmutter	4
15	Linker Rollenhalter	1
16	Sicherungsscheibe, Ø mm: 50	2
17	Rechter Rollenhalter	1
18	Unterlegscheibe	16
19	Lager	16
20	Rolle	8

12. Explosionszeichnung und Teileliste von SK20



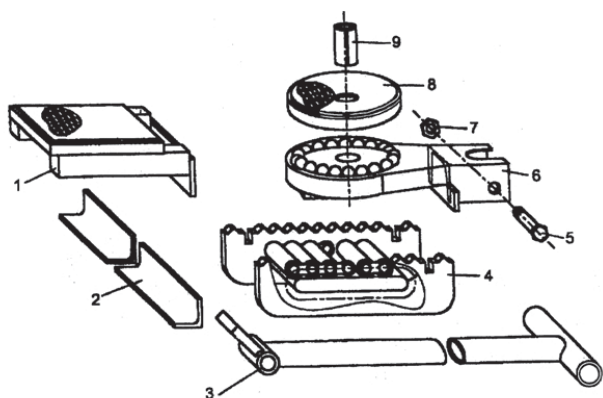
Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Rahmen	2
2	Winkeleisen	2
3	Stange	2
4	Rollenhalter	4
5	Bolzen	2
6	Drehbare Ablage	2
7	Mutter	2
8	Scheibe	2
9	Achse	2

13. Explosionszeichnung und Teileliste von SK30



Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Rahmen	2
2	Winkeleisen	2
3	Stange	2
4	Rollenhalter	4
5	Bolzen	2
6	Drehbare Ablage	2
7	Mutter	2
8	Scheibe	2
9	Genietetes Rohr	2

14. Explosionszeichnung und Teileliste von SK60



Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Rahmen	2
2	Winkeleisen	2
3	Stange	2
4	Rollenhalter	4
5	Bolzen	2
6	Drehbare Ablage	2
7	Mutter	2
8	Scheibe	2
9	Genietetes Rohr	2



**SF10, SF20, SF25, SF30, SF60, CM60, CM120, CM240,
ST30, ST60, ST120, SK20, SK30, SK60**

Operating Instructions

GB

Note

Thank you for purchasing our transporter. Read the operating instructions carefully before using the equipment for the first time in order to ensure your safety and correct operation.

All the information contained in these operating instructions is based on data available at the time of printing. The factory reserves the right to change its own products at any time without notification and without any sanctions being applicable as a result. Please contact us for news of updates.

Contents

- A. General description
- B. Features
- C. Application areas
- D. Explosion diagram and parts lists

A. General description

Transporters are ideal aids for moving all types of heavy work equipment and for enabling, for example, machinery installations and servicing.

B. Features

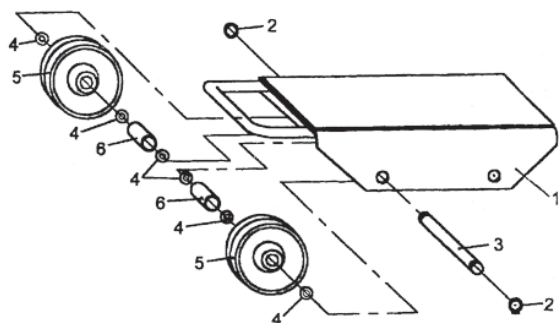
1. Low (7 to 20 cm) and secure transport.
2. Easy transport – only gentle pulling necessary (in correct position approx. 3% of the total load).
3. Easy to combine, high level of adaptability (load 1 to 60 t).
4. Compact equipment, easy to store.

C. Application areas

1. The capacity of the SF10, SF20, SF25, SF30 and SF60 models is 1 t, 2 t, 2.5 t, 3 t and 6 t respectively. These cable transporters are suitable for straight pulling and turning.
2. The CM60, CM120 and CM240 models are combinations with capacities of 6 t, 12 t and 24 t respectively. They are suitable for transporting large goods.
3. The ST30, ST60 and ST120 models are part of the train transporter series. These transporters have capacities of 3 t, 6 t and 12 t respectively. The travel direction can be changed by pulling.
4. The SK20, SK30 and SK60 models are part of the chain transporter series and should be used on steel plates (strength 10 mm). They have capacities of 20 t, 30 t and 60 t respectively. The travel direction can be changed by pulling.

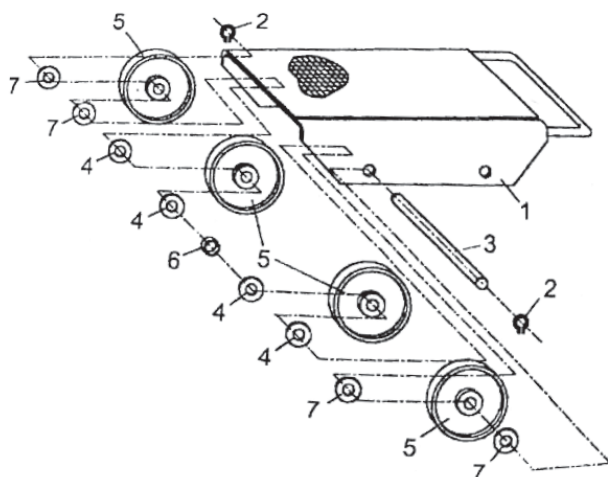
D. Explosion diagrams and parts lists

1. SF10 explosion diagram and parts list



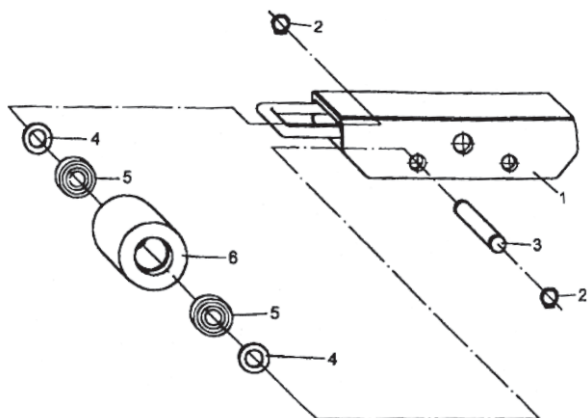
No.	Description	Quantity
1	Chassis	1
2	Lockwasher	4
3	Axle	2
4	Washer	12
5	Wheel	4
6	Bushing	4

2. SF20 explosion diagram and parts list



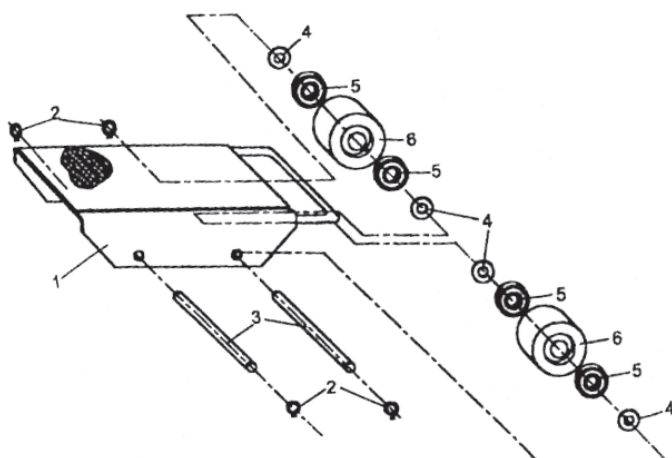
No.	Description	Quantity
1	Chassis	1
2	Lockwasher	4
3	Axle	2
4	Washer	8
5	Wheel	8
6	Bushing	2
7	Washer	8

3. SF25 explosion diagram and parts list



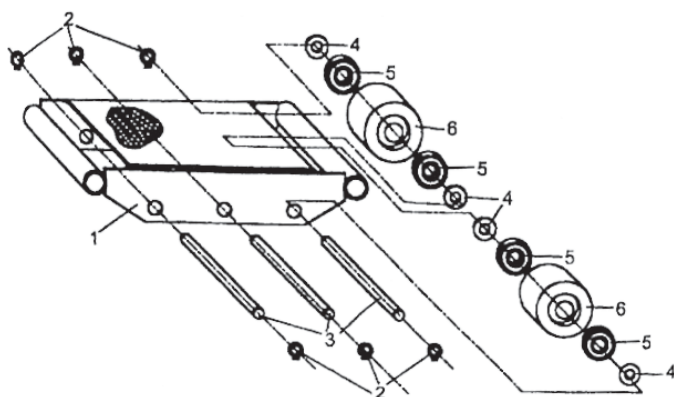
No.	Description	Quantity
1	Chassis	1
2	Lockwasher	4
3	Axle	2
4	Washer	4
5	Bearing	4
6	Roller	2

4. SF30 explosion diagram and parts list



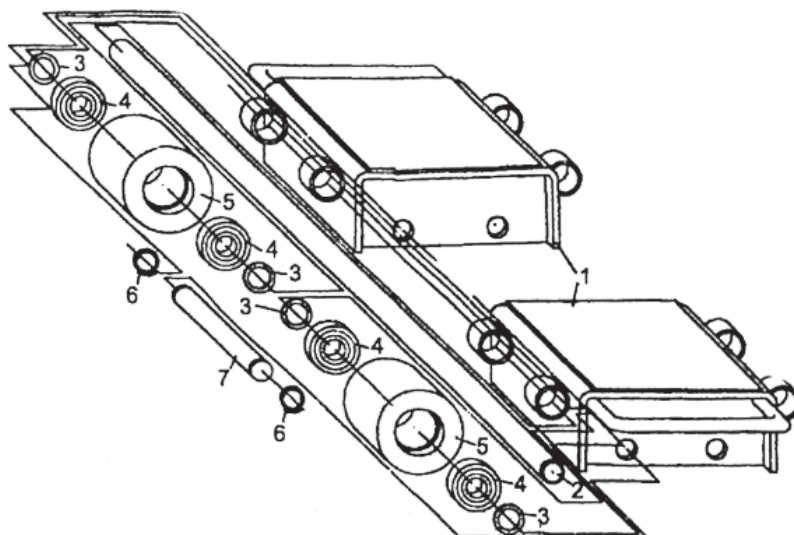
No.	Description	Quantity
1	Chassis	1
2	Lockwasher	4
3	Axle	2
4	Washer	8
5	Bearing	8
6	Roller	4

5. SF60 explosion diagram and parts list



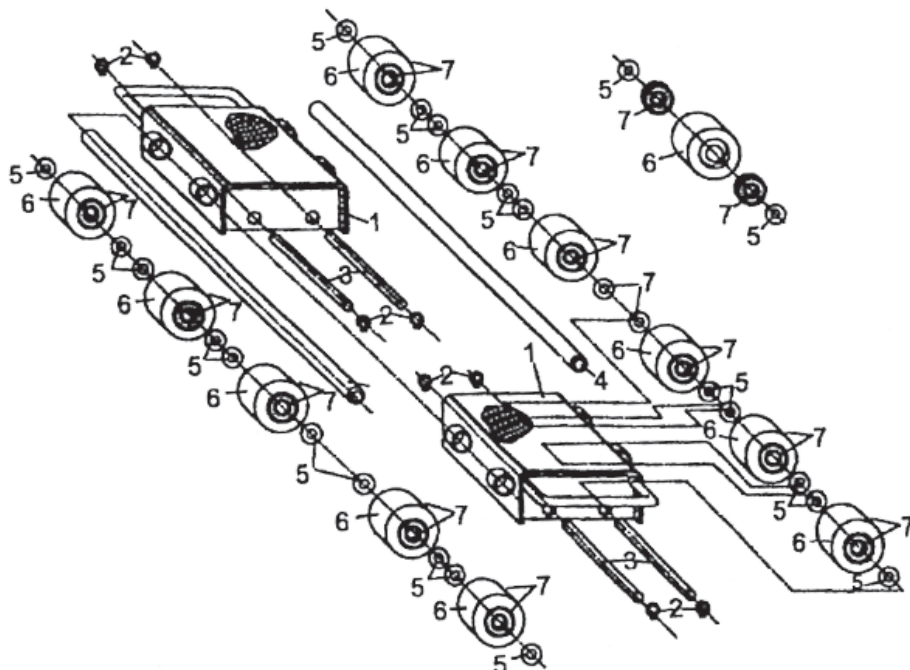
No.	Description	Quantity
1	Chassis	1
2	Lockwasher	6
3	Axle	3
4	Washer	12
5	Bearing	12
6	Roller	6

6. CM60 explosion diagram and parts list



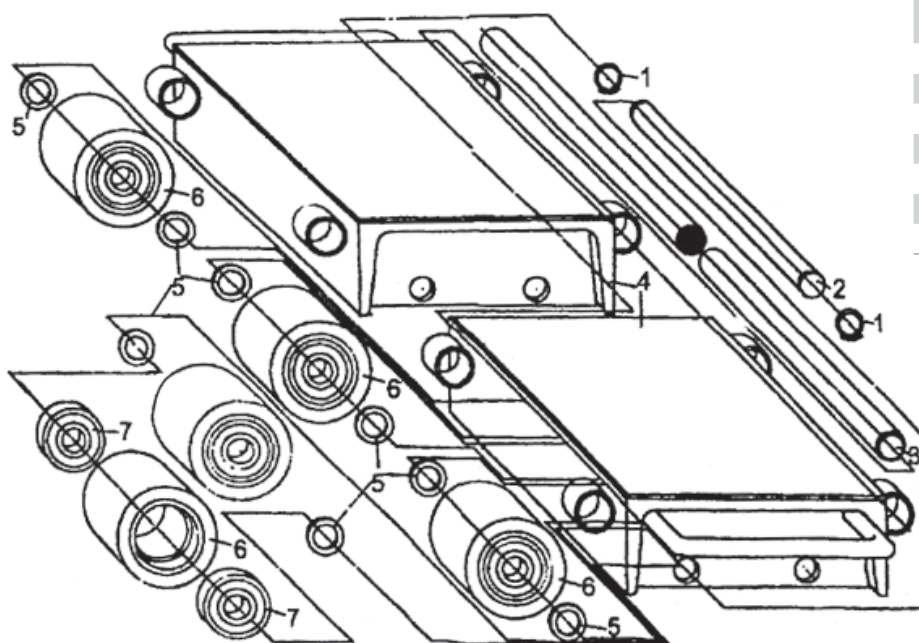
No.	Description	Quantity
1	Chassis	2
2	Rod	2
3	Washer	16
4	Bearing	16
5	Roller	8
6	Lockwasher	8
7	Axle	4

7. CM120 explosion diagram and parts list



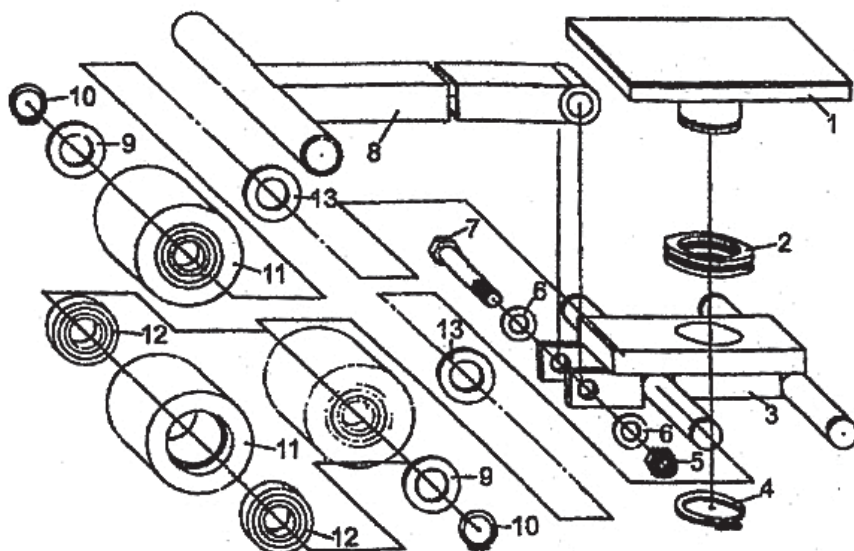
No.	Description	Quantity
1	Chassis	2
2	Lockwasher	8
3	Axle	4
4	Roller	2
5	Washer	24
6	Roller	12
7	Bearing	24

8. CM240 explosion diagram and parts list



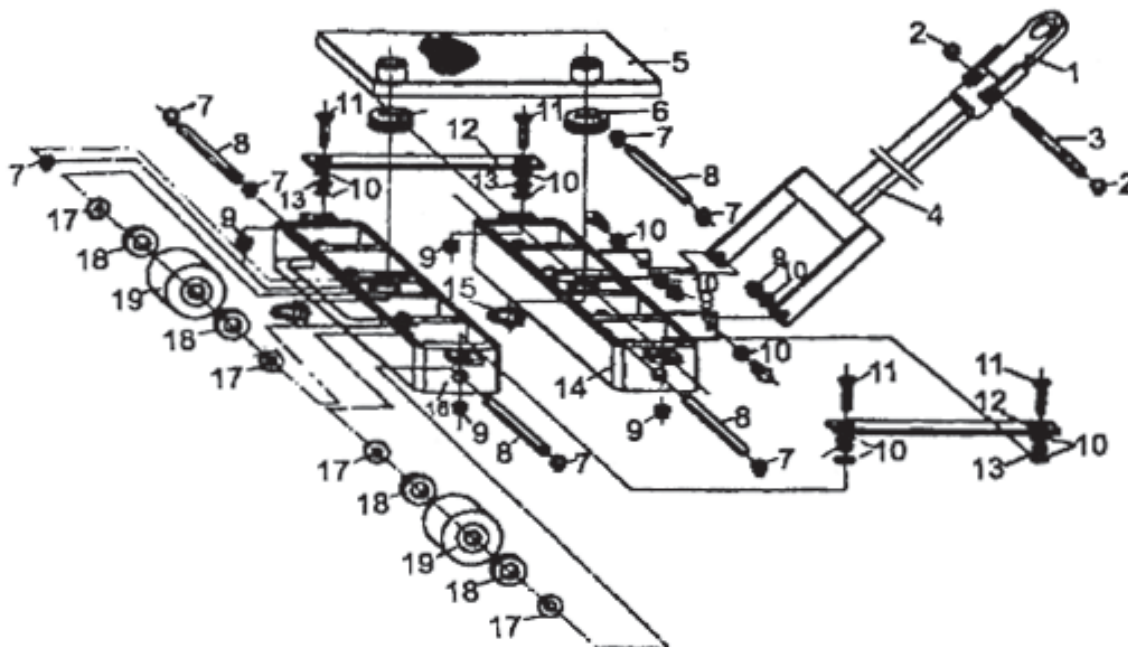
No.	Description	Quantity
1	Lockwasher	8
2	Axle	4
3	Rod	2
4	Chassis	2
5	Washer	32
6	Roller	16
7	Bearing	32

9. ST30 explosion diagram and parts list



No.	Description	Quantity
1	Chassis	1
2	Bearing	1
3	Roller support	1
4	Lockwasher	1
5	Nut	1
6	Washer	2
7	Bolt	1
8	Welded handle	1
9	Washer	4
10	Lockwasher	4
11	Roller	4
12	Bearing	8
13	Washer	4

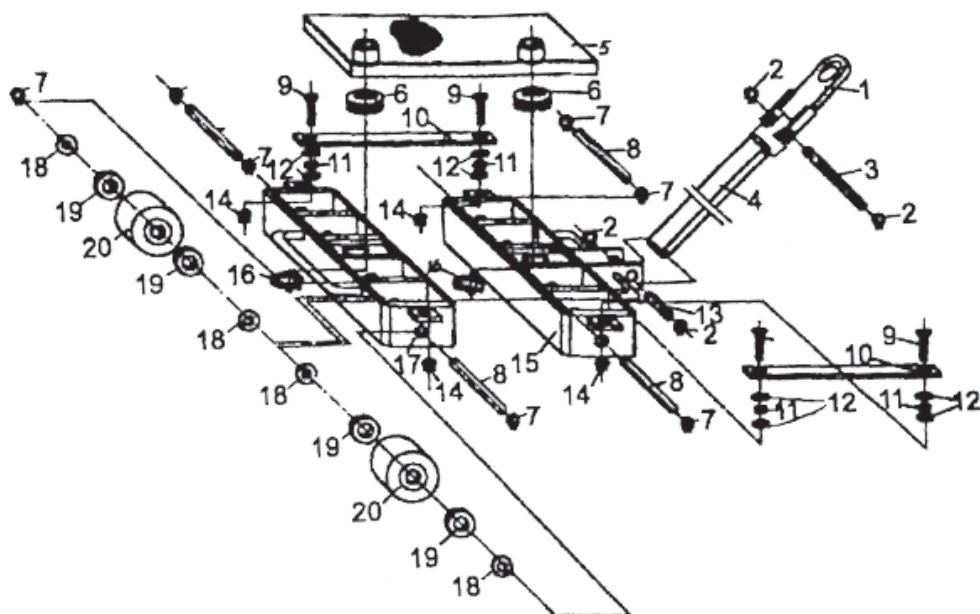
10. ST60 explosion diagram and parts list



No.	Description	Quantity
1	Cable anchor	1
2	Lockwasher 18	2
3	Long axle	1
4	Welded handle	1
5	Pallet storage	1
6	Bearing	2
7	Lockwasher 20	8
8	Axle	4
9	Mounting nut	6
10	Spacer 10	12

No.	Description	Quantity
11	Screw	4
12	Plate	2
13	Nut	4
14	Left roller support	1
15	Lockwasher 50	2
16	Right roller support	1
17	Washer	16
18	Bearing	16
19	Roller	8

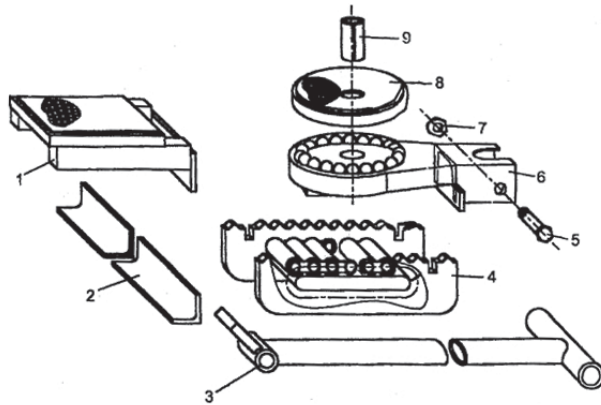
11. ST120 explosion diagram and parts list



No.	Description	Quantity
1	Cable anchor	1
2	Lockwasher 18	4
3	Long axle	1
4	Welded handle	1
5	Pallet storage	1
6	Bearing	2
7	Lockwasher 20	8
8	Axle	4
9	Screw	4
10	Plate	2

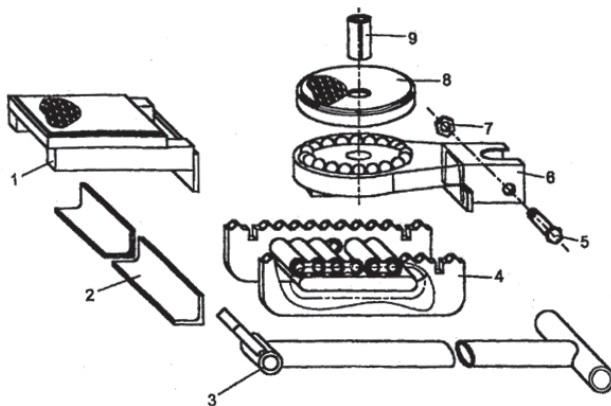
No.	Description	Quantity
11	Nut	4
12	Spacer 10	8
13	Short axle	1
14	Mounting nut	4
15	Left roller support	1
16	Lockwasher 50	2
17	Right roller support	1
18	Washer	16
19	Bearing	16
20	Roller	8

12. SK20 explosion diagram and parts list



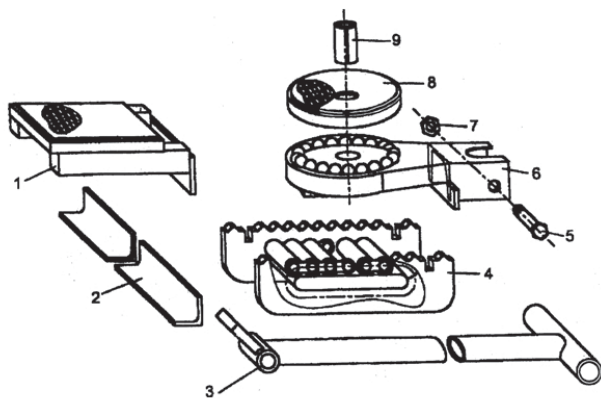
No.	Description	Quantity
1	Chassis	2
2	L-bar	2
3	Rod	2
4	Roller support	4
5	Bolt	2
6	Rotating storage compartment	2
7	Nut	2
8	Washer	2
9	Axle	2

13. SK30 explosion diagram and parts list



No.	Description	Quantity
1	Chassis	2
2	L-bar	2
3	Rod	2
4	Roller support	4
5	Bolt	2
6	Rotating storage compartment	2
7	Nut	2
8	Washer	2
9	Riveted pipe	2

14. SK60 explosion diagram and parts list



No.	Description	Quantity
1	Chassis	2
2	L-bar	2
3	Rod	2
4	Roller support	4
5	Bolt	2
6	Rotating storage compartment	2
7	Nut	2
8	Washer	2
9	Riveted pipe	2



**SF10, SF20, SF25, SF30, SF60, CM60, CM120, CM240,
ST30, ST60, ST120, SK20, SK30, SK60**

Instructions de service

FR

Remarque

Merci beaucoup d'avoir opté pour nos rouleurs! Afin de garantir votre sécurité, ainsi qu'une utilisation correcte, veuillez lire attentivement les instructions de service avant toute mise en service.

Toutes les informations figurant dans ces instructions de service se basent sur des données disponibles au moment de l'impression. Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment ses propres produits sans préavis et sans subir la moindre sanction. Veuillez nous contacter pour savoir s'il existe des actualisations éventuelles.

Sommaire

- A. Description générale
- B. Caractéristiques
- C. Domaines d'application
- D. Vues éclatées et listes des pièces

A. Description générale

Les rouleurs sont des accessoires idéaux pour déplacer des équipements de travail lourds de tout type et pour faciliter les installations et les entretiens de machines.

B. Caractéristiques

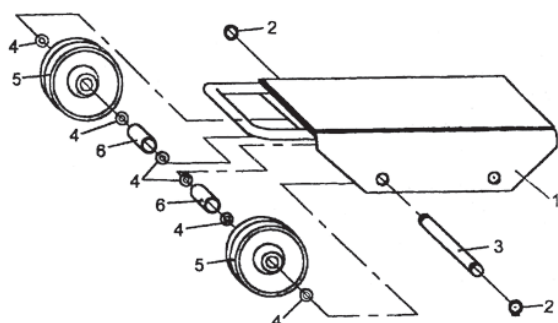
1. Transport bas (7 à 20 cm) et sûr.
2. Transport aisé – seule une légère traction s'avère nécessaire (en position correcte, env. 3 % de la charge).
3. Facilement combinable, grande capacité d'adaptation (charge de 1 à 60 t).
4. Équipements de travail compacts, entreposage aisé.

C. Domaines d'application

1. La capacité des modèles SF10, SF20, SF25, SF30 et SF60 s'élève à 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t ou 6 t. Ces chariots à câble se prêtent à la traction en ligne droite et en virage.
2. Les modèles CM60, CM120 et CM240 sont des combinaisons dont la capacité est de 6 t, 12 t ou 24 t . Ils se prêtent au transport de produits de grande taille.
3. Les modèles ST30, ST60 et ST120 font partie des rouleurs tractables. Ces rouleurs disposent d'une force portante de 3 à 6 t ou de 12 t resp. Il est possible de changer le sens de marche pendant qu'on la traction.
4. Les modèles SK20, SK30 et SK60 font partie des rouleurs à chaînes et sont censés être utilisés sur des plaques en acier (épaisseur minimale 10 mm). La capacité est de 20 t, 30 t ou 60 t. Il est possible de changer le sens de marche pendant qu'on la traction.

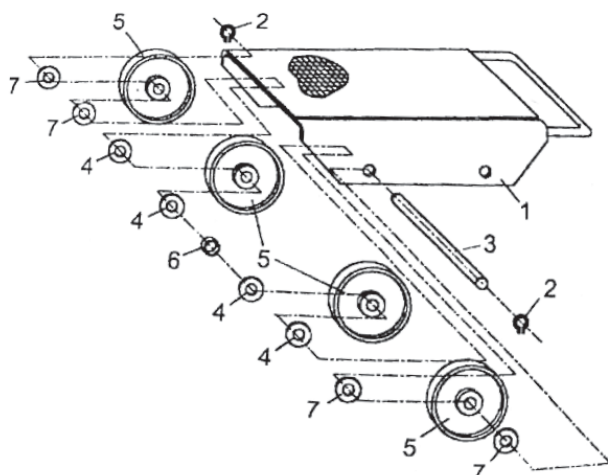
D. Vues éclatées et listes des pièces

1. Vue éclatée et liste des pièces du modèle SF10



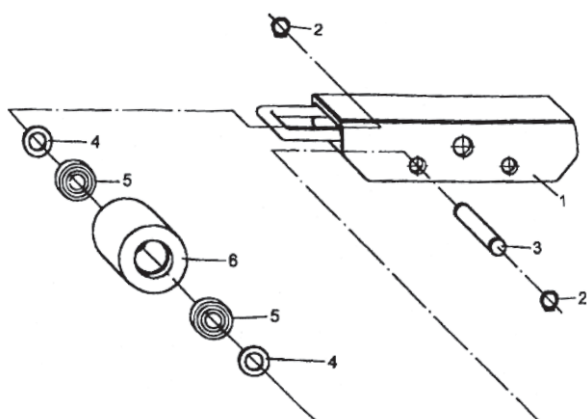
N°	Description	Nombre
1	Châssis	1
2	Rondelle d'arrêt	4
3	Axe	2
4	Rondelle	12
5	Roue	4
6	Douille	4

2. Vue éclatée et liste des pièces du modèle SF20



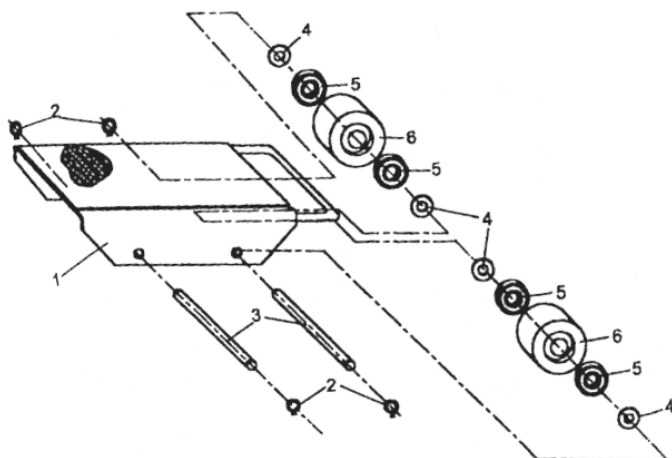
N°	Description	Nombre
1	Châssis	1
2	Rondelle d'arrêt	4
3	Axe	2
4	Rondelle	8
5	Roue	8
6	Douille	2
7	Rondelle	8

3. Vue éclatée et liste des pièces du modèle SF25



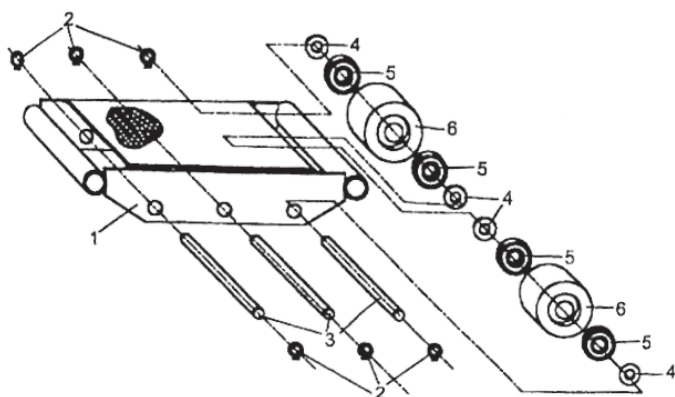
N°	Description	Nombre
1	Châssis	1
2	Rondelle d'arrêt	4
3	Axe	2
4	Rondelle	4
5	Palier	4
6	Galet	2

4. Vue éclatée et liste des pièces du modèle SF30



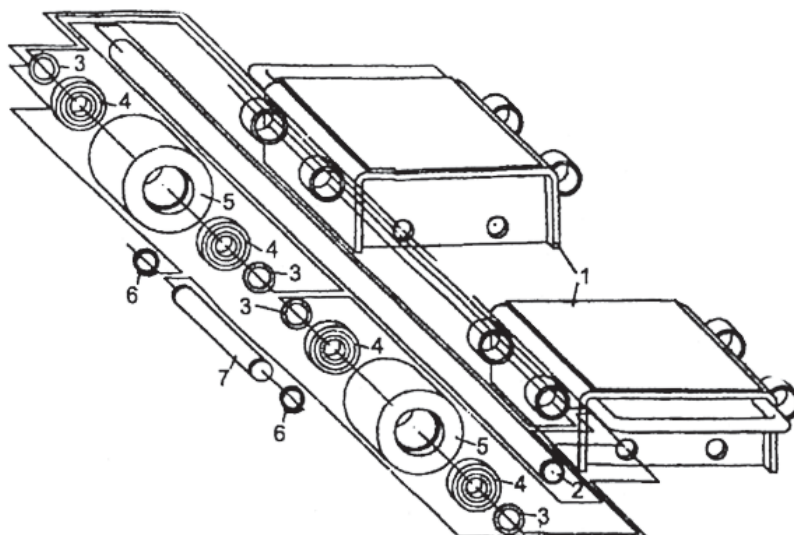
N°	Description	Nombre
1	Châssis	1
2	Rondelle d'arrêt	4
3	Axe	2
4	Rondelle	8
5	Palier	8
6	Galet	4

5. Vue éclatée et liste des pièces du modèle SF60



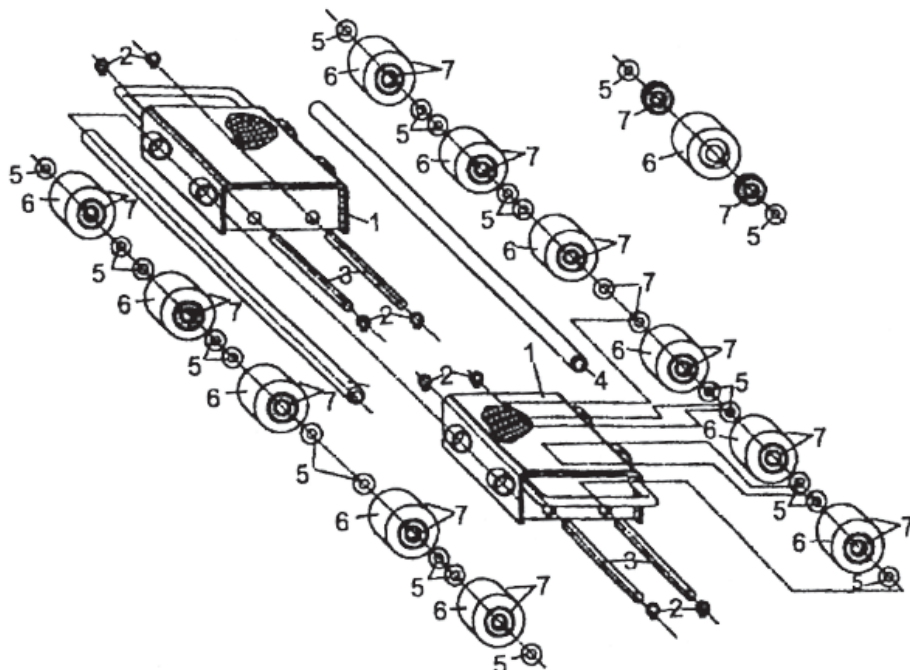
N°	Description	Nombre
1	Châssis	1
2	Rondelle d'arrêt	6
3	Axe	3
4	Rondelle	12
5	Palier	12
6	Galet	6

6. Vue éclatée et liste des pièces du modèle CM60



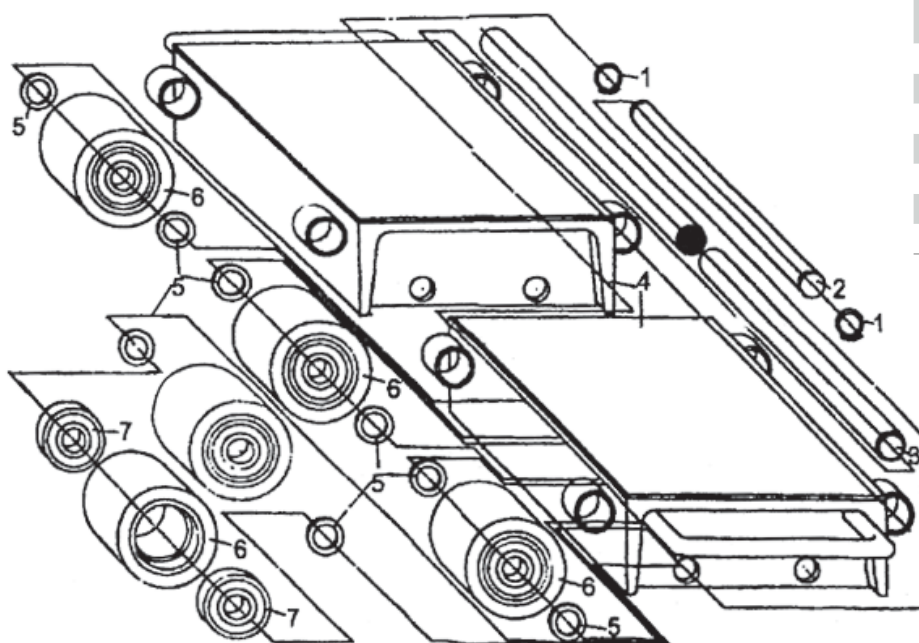
N°	Description	Nombre
1	Châssis	2
2	Barre	2
3	Rondelle	16
4	Palier	16
5	Galet	8
6	Rondelle d'arrêt	8
7	Axe	4

7. Vue éclatée et liste des pièces du modèle CM120



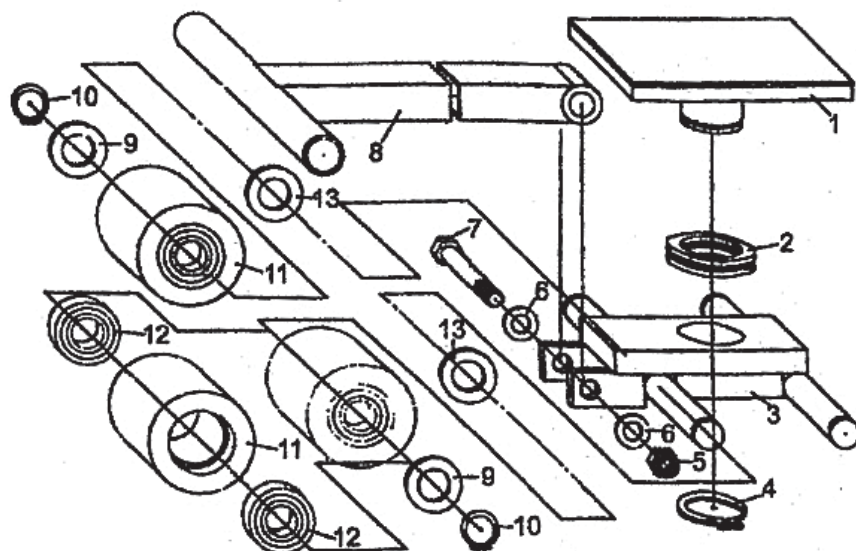
N°	Description	Nombre
1	Châssis	2
2	Rondelle d'arrêt	8
3	Axe	4
4	Galet	2
5	Rondelle	24
6	Galet	12
7	Palier	24

8. Vue éclatée et liste des pièces du modèle CM240



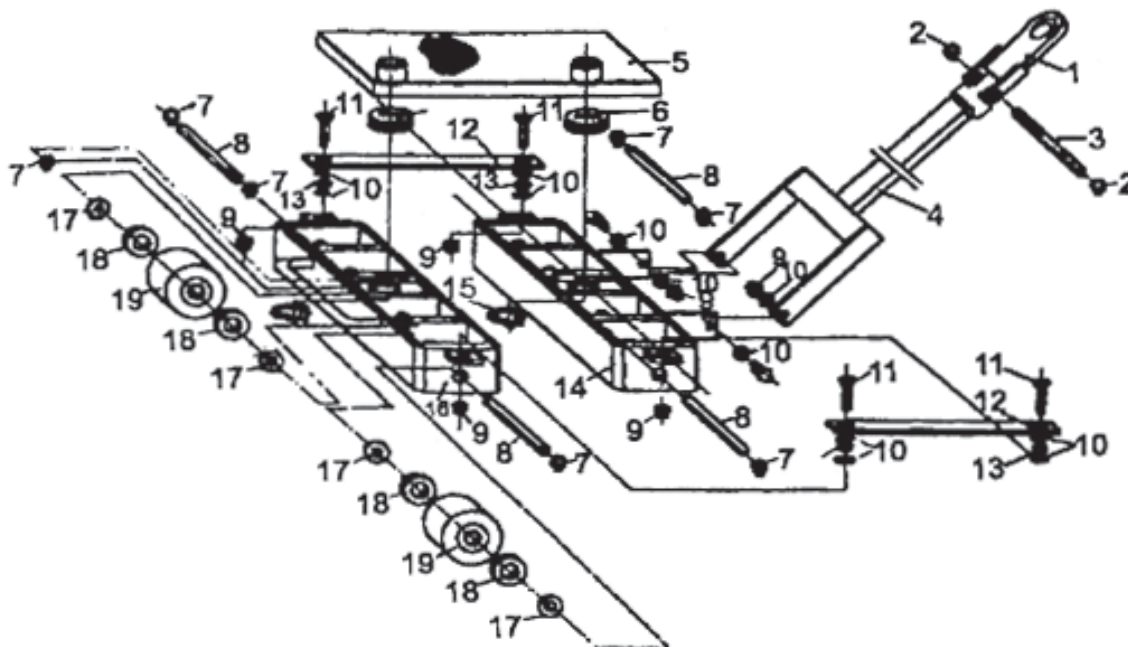
N°	Description	Nombre
1	Rondelle d'arrêt	8
2	Axe	4
3	Barre	2
4	Châssis	2
5	Rondelle	32
6	Galet	16
7	Palier	32

9. Vue éclatée et liste des pièces du modèle ST30



N°	Description	Nombre
1	Châssis	1
2	Palier	1
3	Support à rouleaux	1
4	Rondelle d'arrêt	1
5	Écrou	1
6	Rondelle	2
7	Boulon	1
8	Poignée soudée	1
9	Rondelle	4
10	Rondelle d'arrêt	4
11	Galet	4
12	Palier	8
13	Rondelle	4

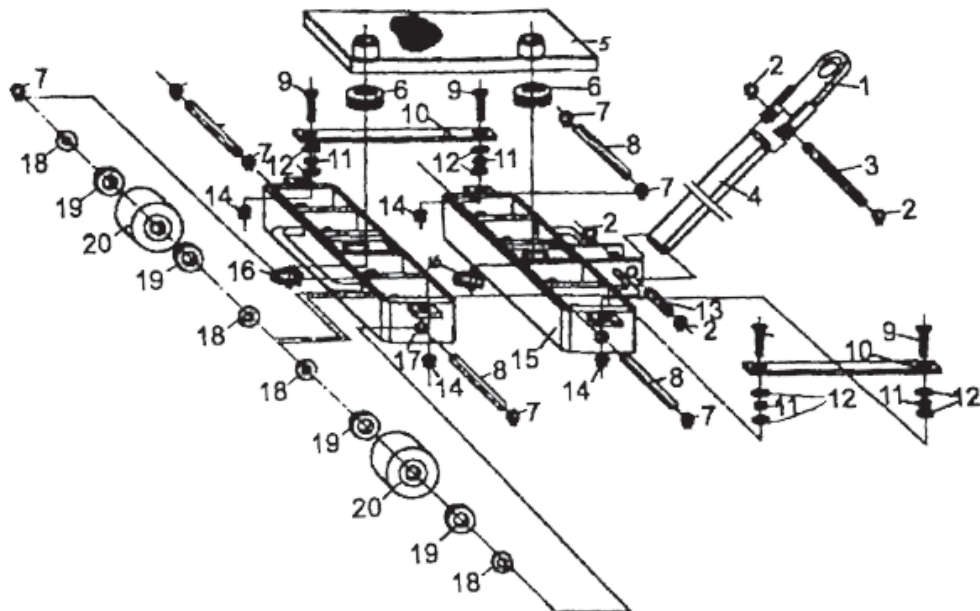
10. Vue éclatée et liste des pièces du modèle ST60



N°	Description	Nombre
1	Fixation du dispositif de traction	1
2	Rondelle d'arrêt, Ø mm : 18	2
3	Essieu long	1
4	Poignée soudée	1
5	Repose-palette	1
6	Palier	2
7	Rondelle d'arrêt, Ø mm : 20	8
8	Axe	4
9	Écrou de fixation	6
10	Rondelle, Ø mm : 10	12

N°	Description	Nombre
11	Vis	4
12	Plaque	2
13	Écrou	4
14	Support de roue gauche	1
15	Rondelle d'arrêt, Ø mm : 50	2
16	Support de roue droit	1
17	Rondelle	16
18	Palier	16
19	Galet	8

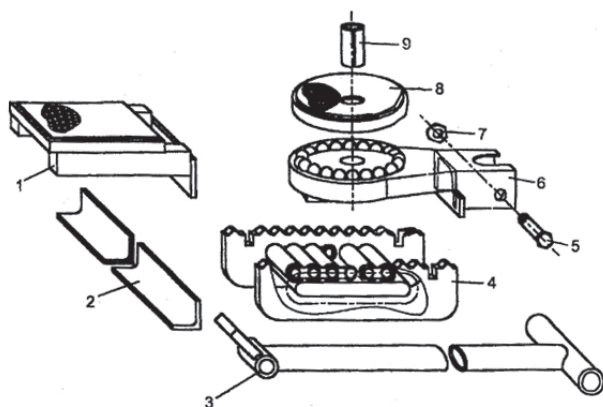
11. Vue éclatée et liste des pièces du modèle ST120



N°	Description	Nombre
1	Fixation du dispositif de traction	1
2	Rondelle d'arrêt, Ø mm : 18	4
3	Essieu long	1
4	Poignée soudée	1
5	Repose-palette	1
6	Palier	2
7	Rondelle d'arrêt, Ø mm : 20	8
8	Axe	4
9	Vis	4
10	Plaque	2

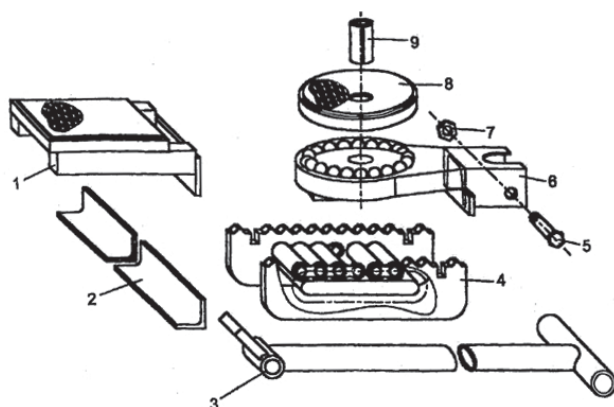
N°	Description	Nombre
11	Écrou	4
12	Rondelle, Ø mm : 10	8
13	Essieu court	1
14	Écrou de fixation	4
15	Support de roue gauche	1
16	Rondelle d'arrêt, Ø mm : 50	2
17	Support de roue droit	1
18	Rondelle	16
19	Palier	16
20	Galet	8

12. Vue éclatée et liste des pièces du modèle SK20



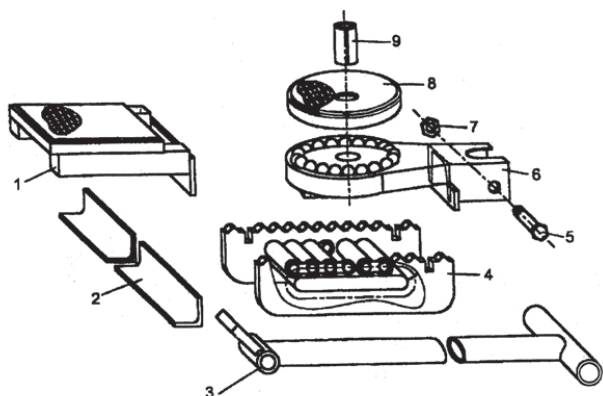
N°	Description	Nombre
1	Châssis	2
2	Cornière	2
3	Barre	2
4	Support à rouleaux	4
5	Boulon	2
6	Plateau pivotant	2
7	Écrou	2
8	Rondelle	2
9	Axe	2

13. Vue éclatée et liste des pièces du modèle SK30



N°	Description	Nombre
1	Châssis	2
2	Cornière	2
3	Barre	2
4	Support à rouleaux	4
5	Boulon	2
6	Plateau pivotant	2
7	Écrou	2
8	Rondelle	2
9	Tube riveté	2

14. Vue éclatée et liste des pièces du modèle SK60



N°	Description	Nombre
1	Châssis	2
2	Cornière	2
3	Barre	2
4	Support à rouleaux	4
5	Boulon	2
6	Plateau pivotant	2
7	Écrou	2
8	Rondelle	2
9	Tube riveté	2



**SF10, SF20, SF25, SF30, SF60, CM60, CM120, CM240,
ST30, ST60, ST120, SK20, SK30, SK60**

Istruzioni per l'uso

IT

Nota

Grazie per aver scelto i nostri rulli di trasporto! Si prega di leggere con attenzione le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione affinché siano garantiti la sicurezza e il corretto funzionamento.

Tutte le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso si basano sui dati a disposizione al momento della stampa. Il costruttore si riserva il diritto di modificare i propri prodotti senza alcun avviso e senza incorrere in sanzioni. Contattare il produttore per eventuali aggiornamenti.

Contenuto

- A. Descrizione generale
- B. Caratteristiche
- C. Campi di utilizzo
- D. Disegno esploso ed elenchi componenti

A. Descrizione generale

I rulli di trasporto sono lo strumento ideale per movimentare attrezzature di lavoro pesanti di ogni tipo e per consentire ad es. installazioni o operazioni di manutenzione delle macchine.

B. Caratteristiche

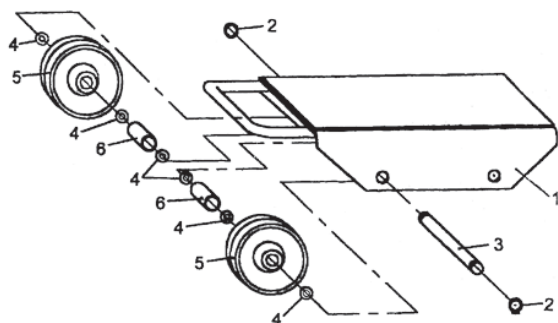
1. Trasporto più basso (7–20 cm) e più sicuro.
2. Trasporto più agevole: basta tirare leggermente (nella posizione corretta circa il 3% del carico totale).
3. Facile da combinare, adattabilità elevata (carico 1–60 t).
4. Piccola attrezzatura di lavoro, facile da riporre.

C. Campi di utilizzo

1. La portata dei modelli SF10, SF20, SF25, SF30 e SF60 è di 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t o 6 t. Questi rulli di trasporto su fune sono adatti al traino dritto e alla rotazione.
2. I modelli CM60, CM120 e CM240 sono combinazioni con portata di 6 t, 12 t o 24 t. Sono adatti al trasporto di merci di grandi dimensioni.
3. I modelli ST30, ST60 e ST120 rulli di trasporto su fune. Tali rulli di trasporto hanno una portata di 3 t, 6 t o 12 t. La direzione di marcia può essere modificata tirando.
4. I modelli SK20, SK30 e SK60 appartengono ai rulli di trasporto su catena e devono essere utilizzati su piastre d'acciaio (spessore almeno 10 mm). La portata è rispettivamente di 20 t, 30 t e 60 t. La direzione di marcia può essere modificata tirando.

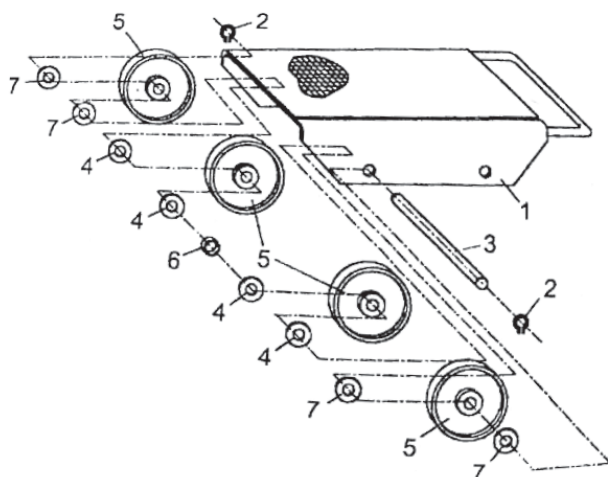
D. Disegni esplosi ed elenchi componenti

1. Disegno esploso ed elenco componenti di SF10



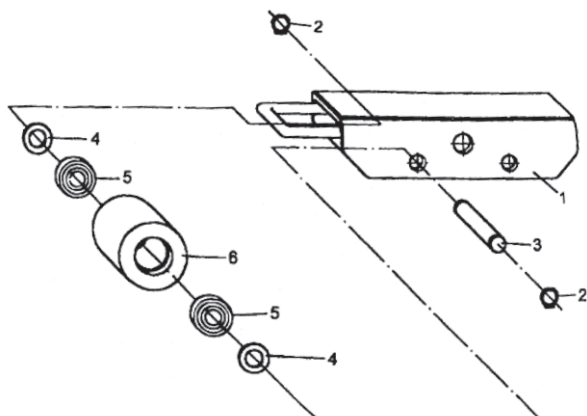
N°	Descrizione	Quantità
1	Telaio	1
2	Rondella di fissaggio	4
3	Asse	2
4	Rondella	12
5	Ruota	4
6	Boccola	4

2. Disegno esploso ed elenco componenti di SF20



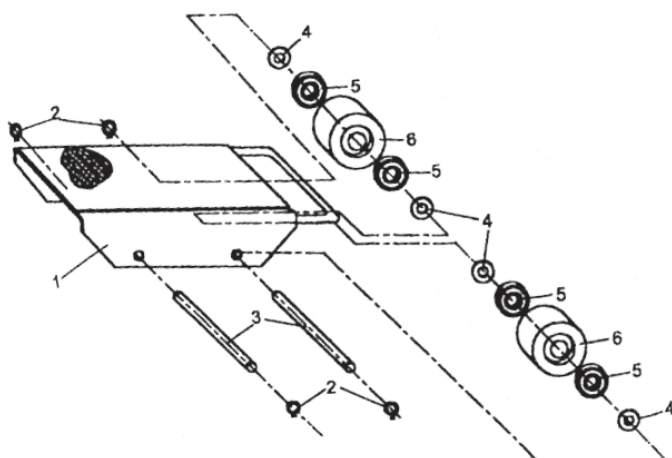
N°	Descrizione	Quantità
1	Telaio	1
2	Rondella di fissaggio	4
3	Asse	2
4	Rondella	8
5	Ruota	8
6	Boccola	2
7	Rondella	8

3. Disegno esploso ed elenco componenti di SF25



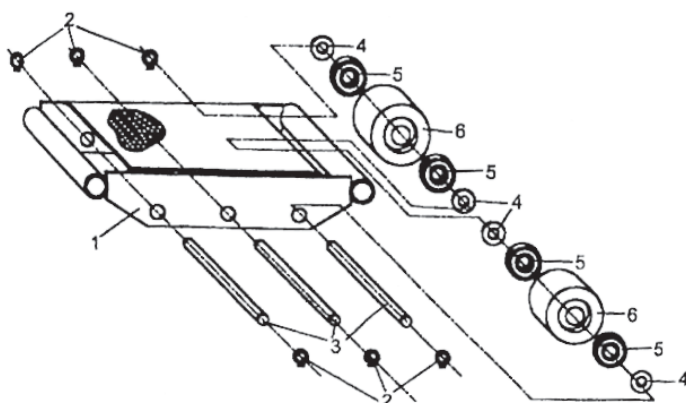
N°	Descrizione	Quantità
1	Telaio	1
2	Rondella di fissaggio	4
3	Asse	2
4	Rondella	4
5	Cuscinetto	4
6	Rullo	2

4. Disegno esploso ed elenco componenti di SF30



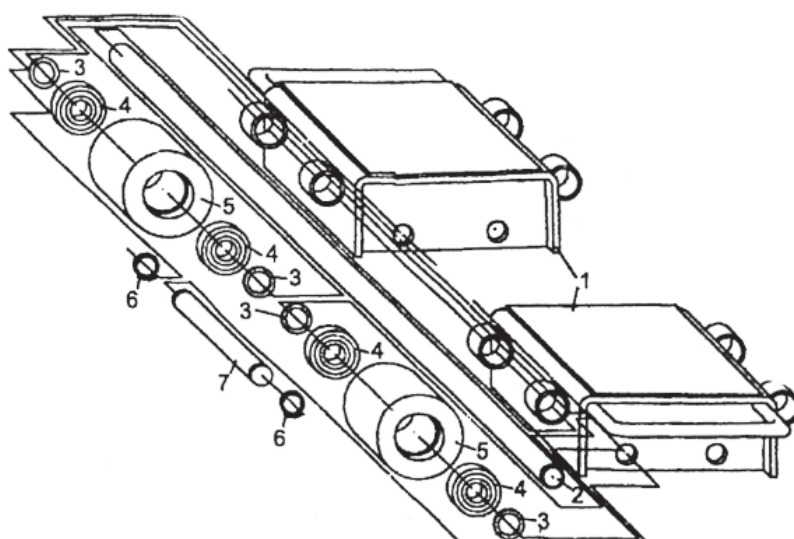
N°	Descrizione	Quantità
1	Telaio	1
2	Rondella di fissaggio	4
3	Asse	2
4	Rondella	8
5	Cuscinetto	8
6	Rullo	4

5. Disegno esploso ed elenco componenti di SF60



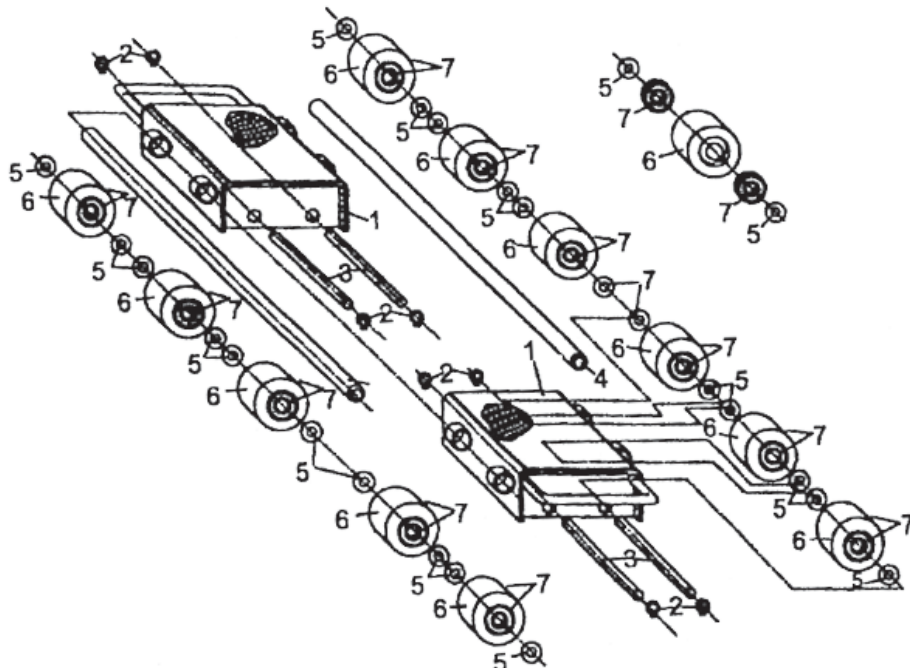
N°	Descrizione	Quantità
1	Telaio	1
2	Rondella di fissaggio	6
3	Asse	3
4	Rondella	12
5	Cuscinetto	12
6	Rullo	6

6. Disegno esploso ed elenco componenti di CM60



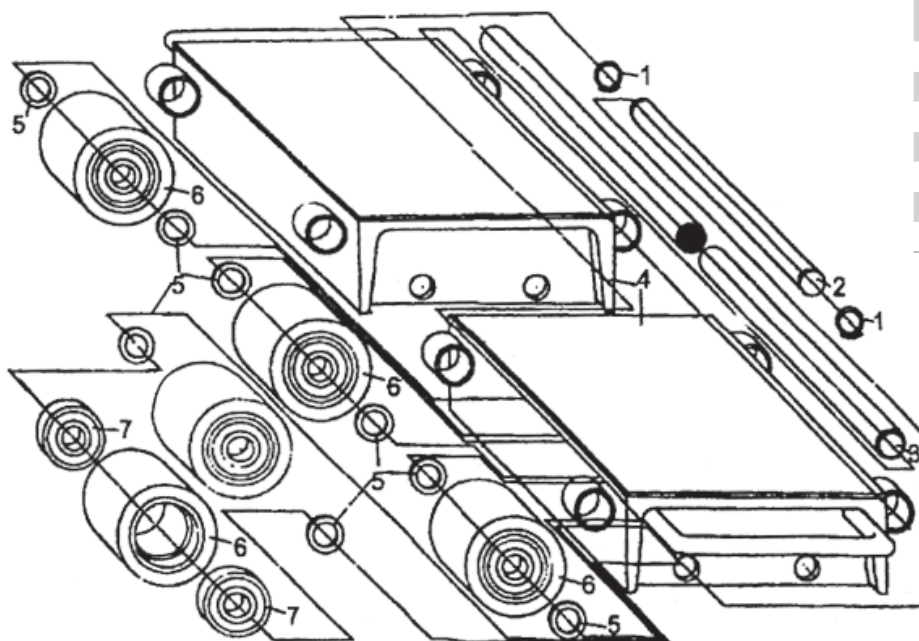
N°	Descrizione	Quantità
1	Telaio	2
2	Asta	2
3	Rondella	16
4	Cuscinetto	16
5	Rullo	8
6	Rondella di fissaggio	8
7	Asse	4

7. Disegno esploso ed elenco componenti di CM120



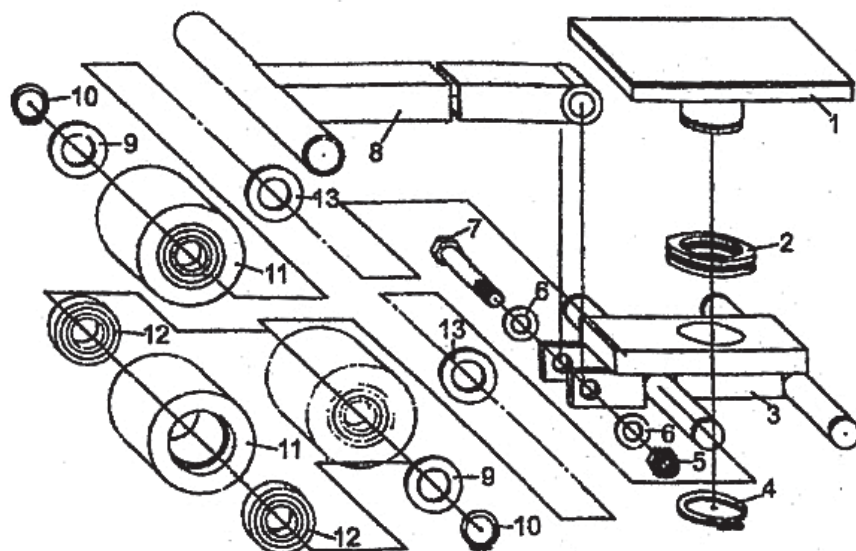
N°	Descrizione	Quantità
1	Telaio	2
2	Rondella di fissaggio	8
3	Asse	4
4	Rullo	2
5	Rondella	24
6	Rullo	12
7	Cuscinetto	24

8. Disegno esploso ed elenco componenti di CM240



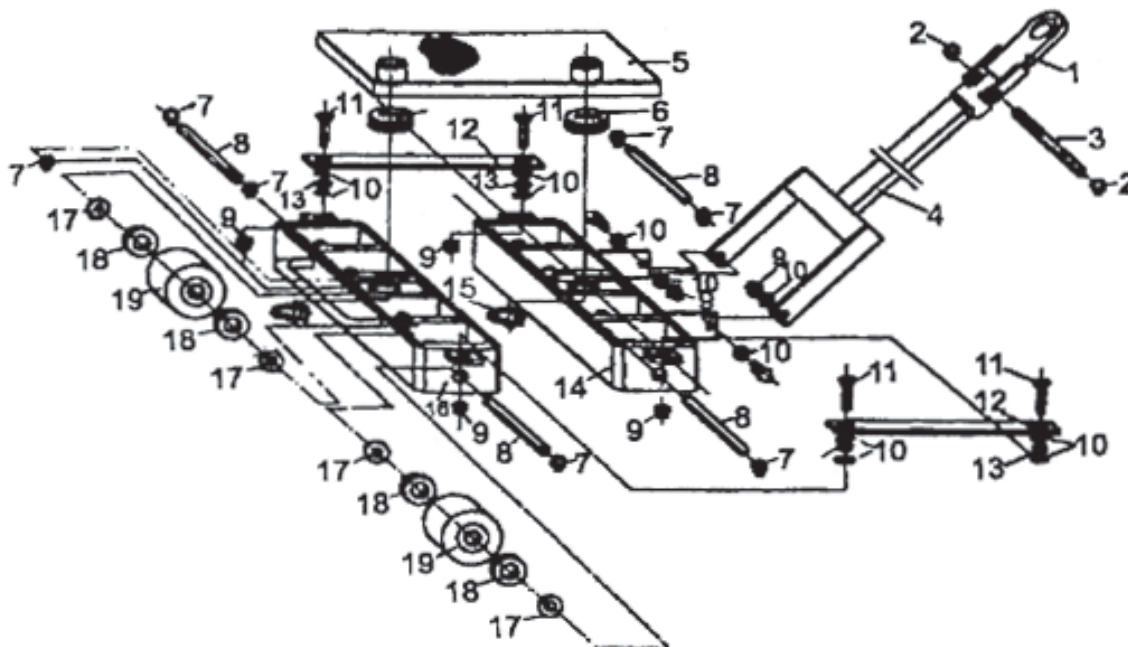
N°	Descrizione	Quantità
1	Rondella di fissaggio	8
2	Asse	4
3	Asta	2
4	Telaio	2
5	Rondella	32
6	Rullo	16
7	Cuscinetto	32

9. Disegno esploso ed elenco componenti di ST30



N°	Descrizione	Quantità
1	Telaio	1
2	Cuscinetto	1
3	Supporto girevole	1
4	Rondella di fissaggio	1
5	Dado	1
6	Rondella	2
7	Perno	1
8	Maniglia saldata	1
9	Rondella	4
10	Rondella di fissaggio	4
11	Rullo	4
12	Cuscinetto	8
13	Rondella	4

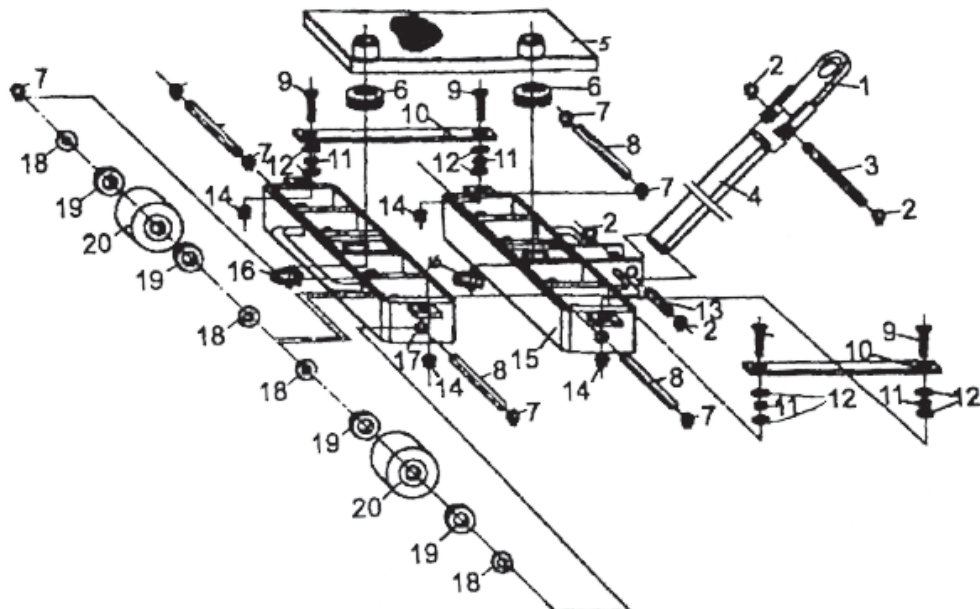
10. Disegno esploso ed elenco componenti di ST60



N°	Descrizione	Quantità
1	Fissaggio fune	1
2	Rondella di fissaggio, Ø mm: 18	2
3	Asse lungo	1
4	Maniglia saldata	1
5	Deposito pallet	1
6	Cuscinetto	2
7	Rondella di fissaggio, Ø mm: 20	8
8	Asse	4
9	Dado di fissaggio	6
10	Distanziatore, Ø mm: 10	12

N°	Descrizione	Quantità
11	Vite	4
12	Piastra	2
13	Dado	4
14	Supporto girevole sinistro	1
15	Rondella di fissaggio, Ø mm: 50	2
16	Supporto girevole destro	1
17	Rondella	16
18	Cuscinetto	16
19	Rullo	8

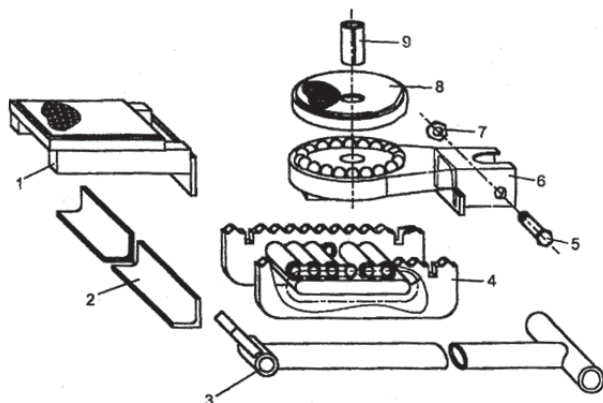
11. Disegno esploso ed elenco componenti di ST120



N°	Descrizione	Quantità
1	Fissaggio fune	1
2	Rondella di fissaggio, Ø mm: 18	4
3	Asse lungo	1
4	Maniglia saldata	1
5	Deposito pallet	1
6	Cuscinetto	2
7	Rondella di fissaggio, Ø mm: 20	8
8	Asse	4
9	Vite	4
10	Piastra	2

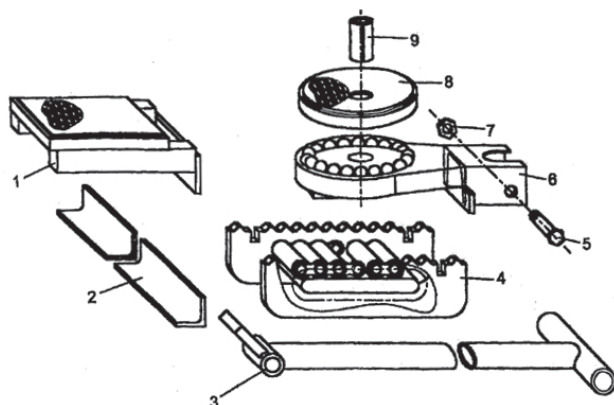
N°	Descrizione	Quantità
11	Dado	4
12	Distanziatore, Ø mm: 10	8
13	Asse corto	1
14	Dado di fissaggio	4
15	Supporto girevole sinistro	1
16	Rondella di fissaggio, Ø mm: 50	2
17	Supporto girevole destro	1
18	Rondella	16
19	Cuscinetto	16
20	Rullo	8

12. Disegno esploso ed elenco componenti di SK20



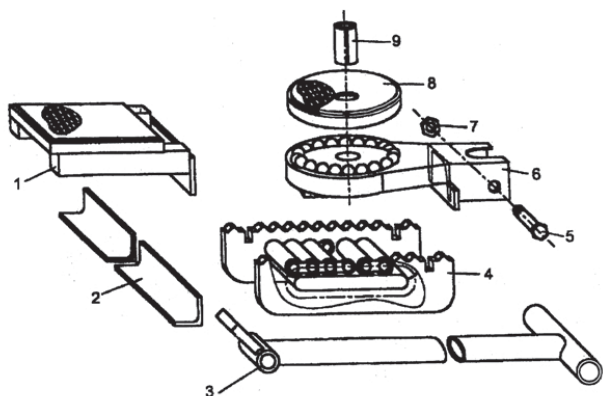
N°	Descrizione	Quantità
1	Telaio	2
2	Angolare d'acciaio	2
3	Asta	2
4	Supporto girevole	4
5	Perno	2
6	Vano deposito rotante	2
7	Dado	2
8	Rondella	2
9	Asse	2

13. Disegno esploso ed elenco componenti di SK30



N°	Descrizione	Quantità
1	Telaio	2
2	Angolare d'acciaio	2
3	Asta	2
4	Supporto girevole	4
5	Perno	2
6	Vano deposito rotante	2
7	Dado	2
8	Rondella	2
9	Tubo rivettato	2

14. Disegno esploso ed elenco componenti di SK60



N°	Descrizione	Quantità
1	Telaio	2
2	Angolare d'acciaio	2
3	Asta	2
4	Supporto girevole	4
5	Perno	2
6	Vano deposito rotante	2
7	Dado	2
8	Rondella	2
9	Tubo rivettato	2



**SF10, SF20, SF25, SF30, SF60, CM60, CM120, CM240,
ST30, ST60, ST120, SK20, SK30, SK60**

Driftsanvisning

DK

Vejledning

Tak for at du valgte vores transportrullere! Læs hele driftsanvisningen grundigt, både af hensyn til din egen sikkerhed og korrekt brug.

Alle oplysninger i denne driftsanvisning bygger på data, der forelå ved tidspunktet for trykningen. Producenten forbeholder sig ret til til enhver tid at ændre egne produkter uden meddelelse herom, og uden at det medfører sanktioner af nogen art. Kontakt os for at høre om der foreligger eventuelle opdateringer.

Indhold

- A. Generel beskrivelse
- B. Karakteristika
- C. Indsatsområder
- D. Eksplosionstegning og komponentlister

A. Generel beskrivelse

Transportrullerne er ideelle hjælpemidler til flytning af tungt arbejdsudstyr af enhver art og til udførelse af installation eller service på maskiner.

B. Karakteristika

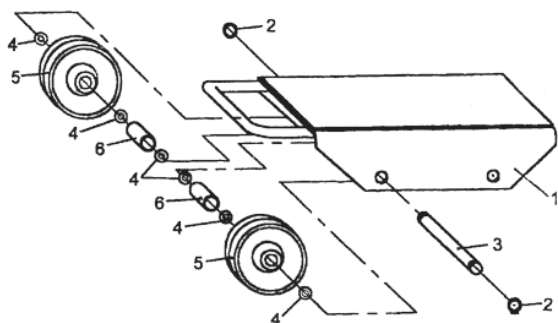
1. Lav (7–20 cm) og sikker transport.
2. Let transport – der kræves kun let trækning (i rigtig position ca. 3 % af den samlede last).
3. Let at kombinere, høj tilpasningsevne (last 1–60 t).
4. Mindre arbejdsudstyr, let opbevaring.

C. Indsatsområder

1. Kapaciteten for model SF10, SF20, SF25, SF30 og SF60 ligger på 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t el. 6 t. Disse transportruller med wiretræk egner sig til trækning ligeud og til drejning.
2. Model CM60, CM120 og CM240 er kombinationer, hvis kapacitet udgør 6 t, 12 t el. 24 t. De egner sig til transport af større varer.
3. Model ST30, ST60 og ST120 tilhører træktransportrullerne. Disse transportruller har en bæreevne på 3 t, 6 t el. 12 t. Køreretningen kan ændres ved trækning.
4. Model SK20, SK30 og SK60 tilhører kæde-transportrullerne og bør anvendes på stålplader (tykkelse mindst 10 mm). Kapaciteten udgør 20 t, 30 t el. 60 t. Køreretningen kan ændres ved trækning.

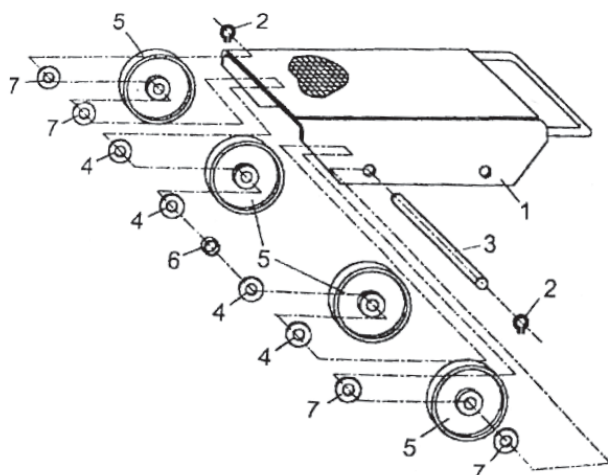
D. Eksplosionstegninger og komponentlister

1. Eksplosionstegning og komponentliste til SF10



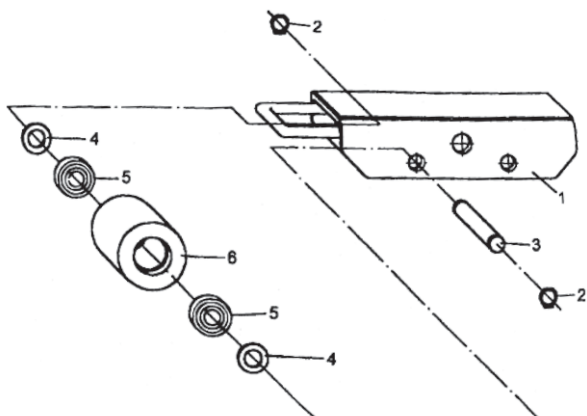
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Chassis	1
2	Låseskive	4
3	Aksel	2
4	Spændeskive	12
5	Hjul	4
6	Bøsning	4

2. Eksplosionstegning og komponentliste til SF20



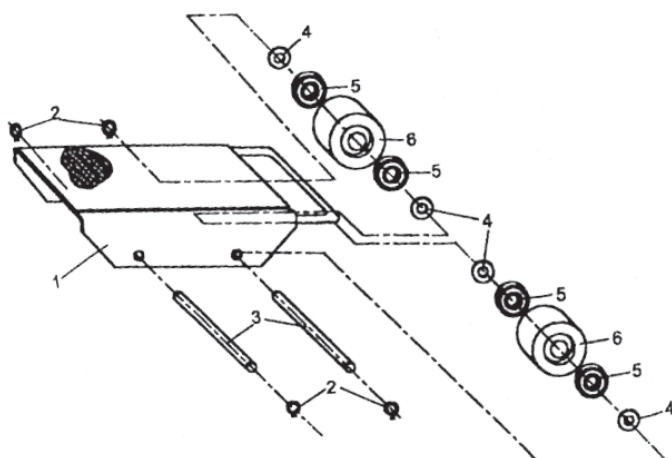
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Chassis	1
2	Låseskive	4
3	Aksel	2
4	Spændeskive	8
5	Hjul	8
6	Bøsning	2
7	Spændeskive	8

3. Eksplosionstegning og komponentliste til SF25



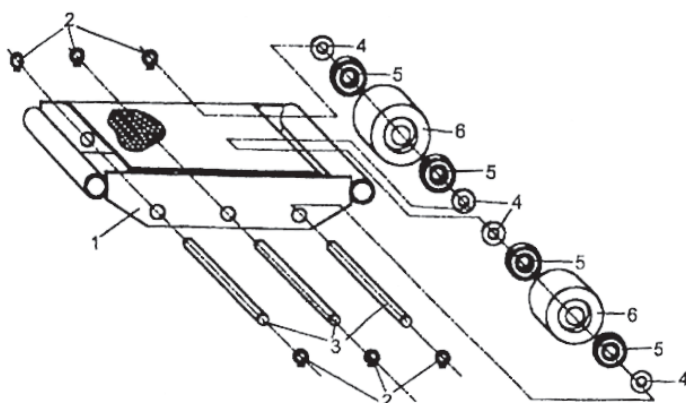
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Chassis	1
2	Låseskive	4
3	Aksel	2
4	Spændeskive	4
5	Leje	4
6	Rulle	2

4. Eksplosionstegning og komponentliste til SF30



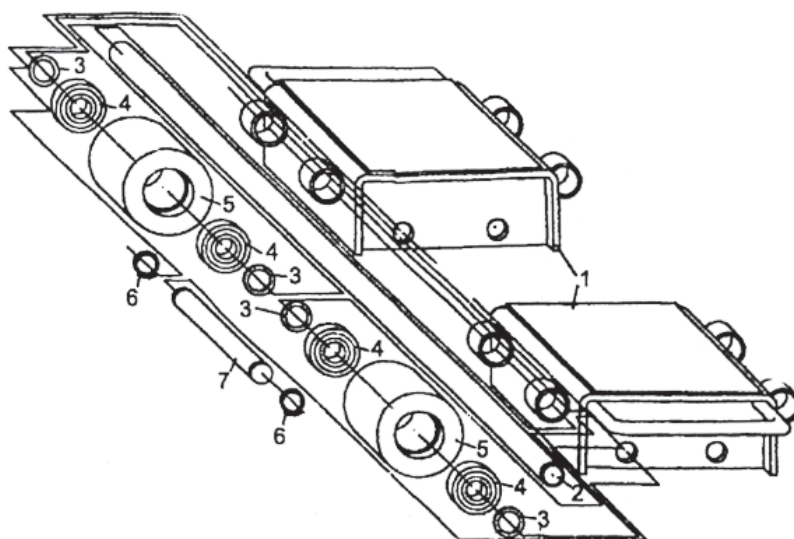
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Chassis	1
2	Låseskive	4
3	Aksel	2
4	Spændeskive	8
5	Leje	8
6	Rulle	4

5. Eksplosionstegning og komponentliste til SF60



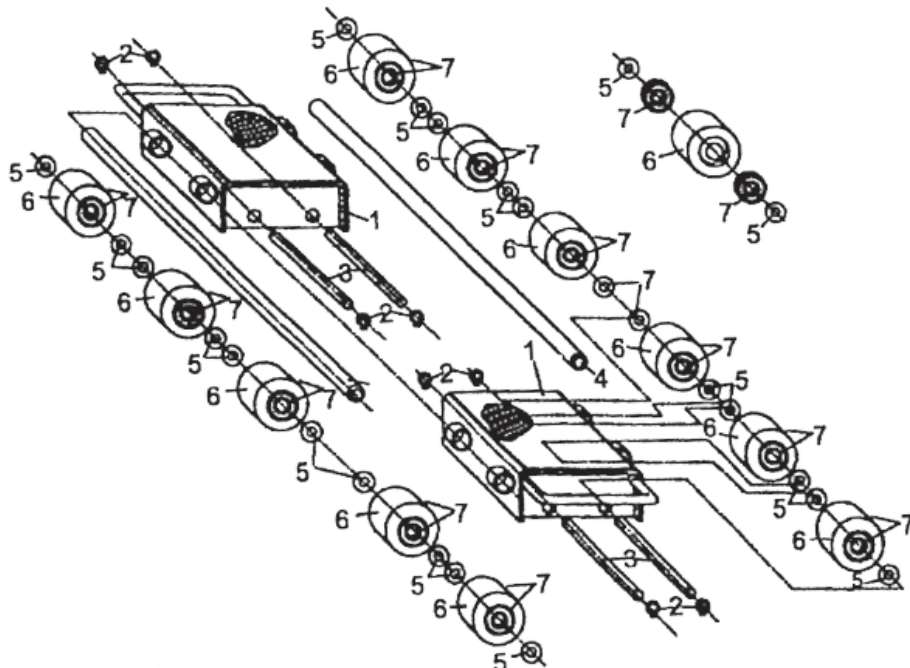
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Chassis	1
2	Låseskive	6
3	Aksel	3
4	Spændeskive	12
5	Leje	12
6	Rulle	6

6. Eksplosionstegning og komponentliste til CM60



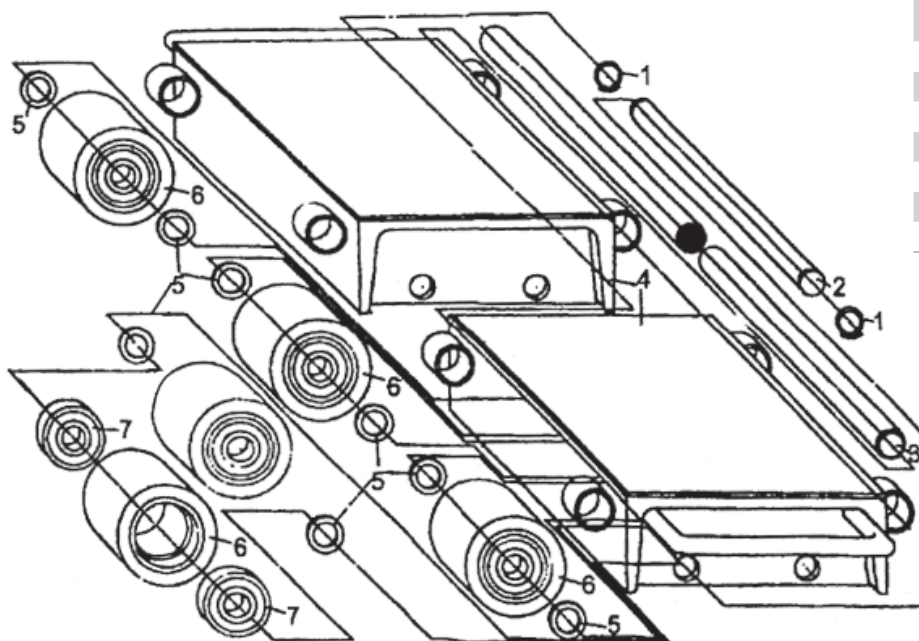
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Chassis	2
2	Stang	2
3	Spændeskive	16
4	Leje	16
5	Rulle	8
6	Låseskive	8
7	Aksel	4

7. Eksplosionstegning og komponentliste til CM120



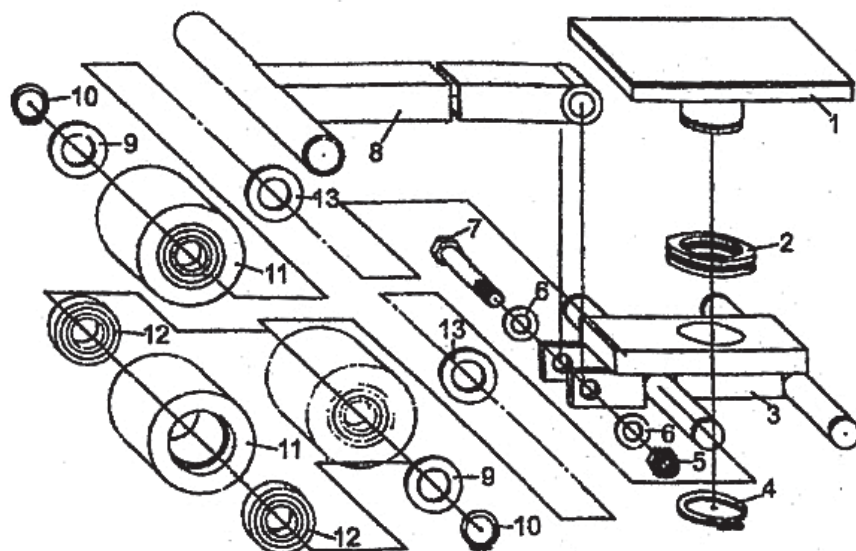
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Chassis	2
2	Låseskive	8
3	Aksel	4
4	Rulle	2
5	Spændeskive	24
6	Rulle	12
7	Leje	24

8. Eksplosionstegning og komponentliste til CM240



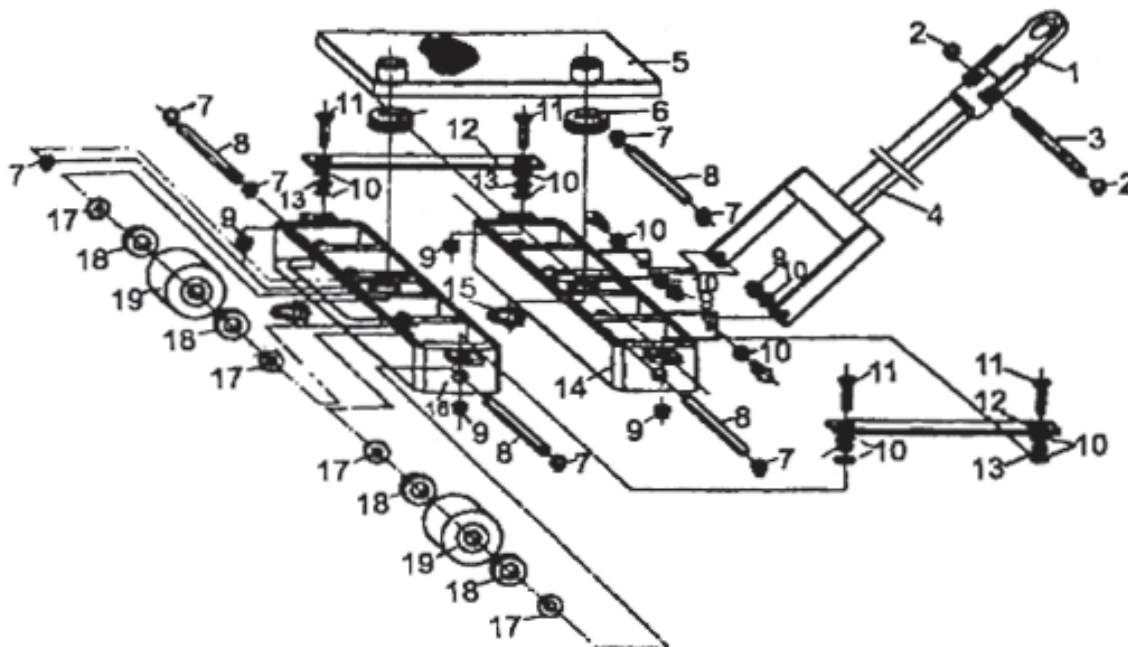
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Låseskive	8
2	Aksel	4
3	Stang	2
4	Chassis	2
5	Spændeskive	32
6	Rulle	16
7	Leje	32

9. Eksplosionstegning og komponentliste til ST30



Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Chassis	1
2	Leje	1
3	Rulleholder	1
4	Låseskive	1
5	Møtrik	1
6	Spændeskive	2
7	Bolt	1
8	Svejset håndtag	1
9	Spændeskive	4
10	Låseskive	4
11	Rulle	4
12	Leje	8
13	Spændeskive	4

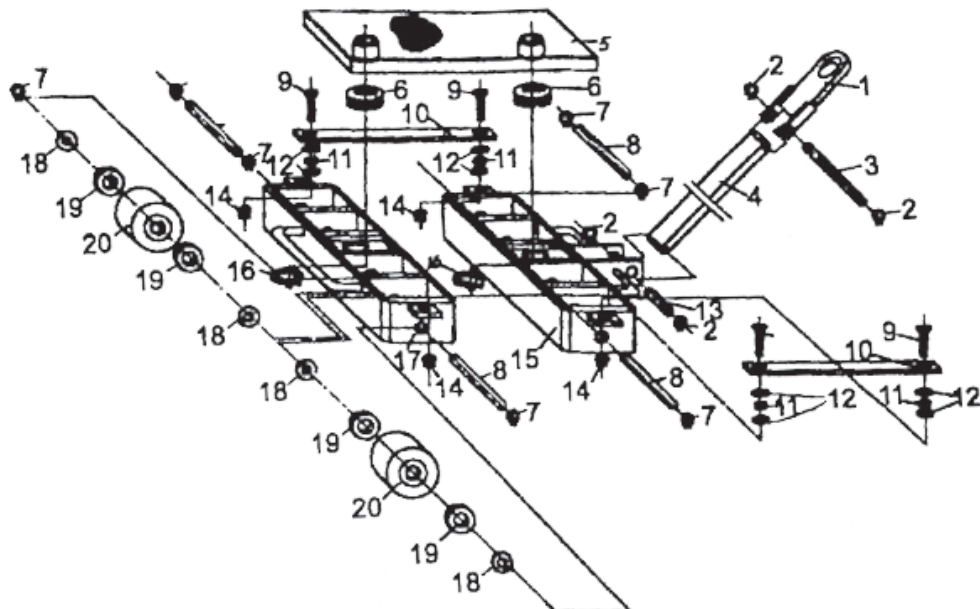
10. Eksplosionstegning og komponentliste til ST60



Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Trækfastgørelse	1
2	Låseskive, Ø mm: 18	2
3	Lang aksel	1
4	Svejset håndtag	1
5	Palleunderlag	1
6	Leje	2
7	Låseskive, Ø mm: 20	8
8	Aksel	4
9	Fastgøringsmøtrik	6
10	Spændeskive, Ø mm: 10	12

Nr.	Beskrivelse	Antal
11	Skrue	4
12	Plade	2
13	Møtrik	4
14	Venstre rulleholder	1
15	Låseskive, Ø mm: 50	2
16	Højre rulleholder	1
17	Spændeskive	16
18	Leje	16
19	Rulle	8

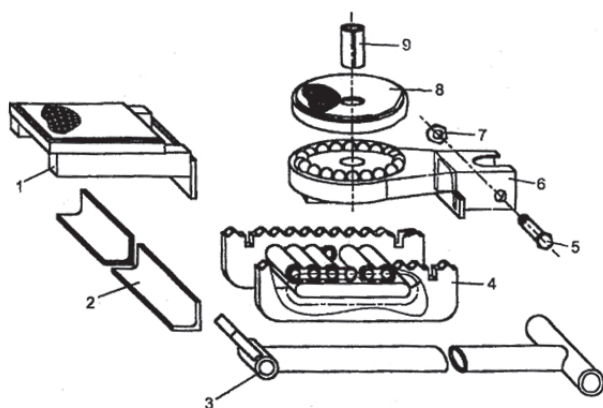
11. Eksplosionstegning og komponentliste til ST120



Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Trækfastgørelse	1
2	Låseskive, Ø mm: 18	4
3	Lang aksel	1
4	Svejset håndtag	1
5	Palleunderlag	1
6	Leje	2
7	Låseskive, Ø mm: 20	8
8	Aksel	4
9	Skrue	4
10	Plade	2

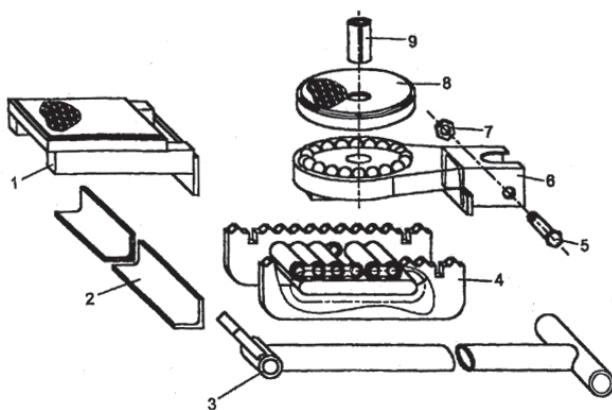
Nr.	Beskrivelse	Antal
11	Møtrik	4
12	Spændeskive, Ø mm: 10	8
13	Kort aksel	1
14	Fastgøringmøtrik	4
15	Venstre rulleholder	1
16	Låseskive, Ø mm: 50	2
17	Højre rulleholder	1
18	Spændeskive	16
19	Leje	16
20	Rulle	8

12. Eksplosionstegning og komponentliste til SK20



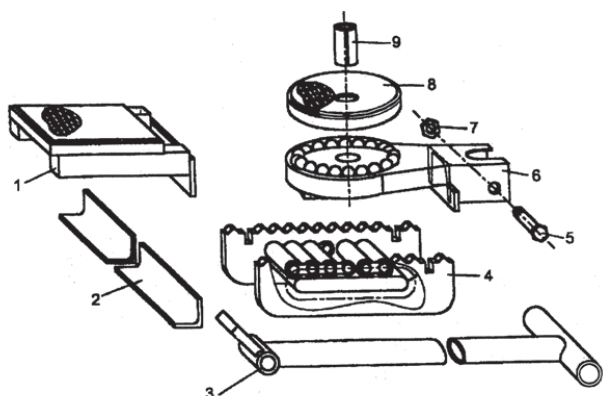
Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Chassis	2
2	Vinkeljern	2
3	Stang	2
4	Rulleholder	4
5	Bolt	2
6	Drejeligt underlag	2
7	Møtrik	2
8	Skive	2
9	Aksel	2

13. Eksplosionstegning og komponentliste til SK30



Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Chassis	2
2	Vinkeljern	2
3	Stang	2
4	Rulleholder	4
5	Bolt	2
6	Drejeligt underlag	2
7	Møtrik	2
8	Skive	2
9	Nitted rør	2

14. Eksplosionstegning og komponentliste til SK60



Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Chassis	2
2	Vinkeljern	2
3	Stang	2
4	Rulleholder	4
5	Bolt	2
6	Drejeligt underlag	2
7	Møtrik	2
8	Skive	2
9	Nitted rør	2



**SF10, SF20, SF25, SF30, SF60, CM60, CM120, CM240,
ST30, ST60, ST120, SK20, SK30, SK60**

Manual de instrucciones

ES

Nota

¡Muchas gracias por haber optado por nuestro rodador de transporte! Rogamos lea atentamente el manual de instrucciones antes de poner en servicio el producto, a fin de garantizar tanto su seguridad como un servicio correcto.

Toda la información contenida en este manual de instrucciones está basada en datos disponibles en el momento de la impresión. El fabricante se reserva el derecho de modificar sus propios productos en cualquier momento, sin aviso previo y sin que ello comporte sanción alguna. Rogamos se ponga en contacto con nosotros para saber si existen actualizaciones.

Contenido

- A. Descripción general
- B. Características
- C. Ámbitos de aplicación
- D. Plano de despiece y listas de piezas

A. Descripción general

Los carros o rodadores de transporte son los medios auxiliares ideales para mover cualquier tipo de material de trabajo pesado, y para, por ejemplo, facilitar la instalación o reparación de maquinaria.

B. Características

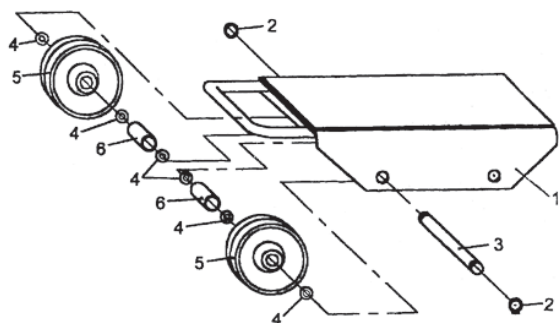
1. Transporte a baja altura (7–20 cm) y seguro.
2. Transporte fácil – sólo es necesario arrastrar ligeramente (en posición correcta aprox. 3% de la carga total).
3. Fácilmente combinable, gran capacidad de adaptación (carga 1–60 t).
4. Tamaño reducido, fácil almacenamiento.

C. Ámbitos de aplicación

1. La capacidad de carga de los modelos SF10, SF20, SF25, SF30 y SF60 asciende a 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t y 6 t. Estos rodadores de transporte con cable de accionamiento son aptos para el arrastre en línea recta y el giro.
2. Los modelos CM60, CM120 y CM240 son combinaciones cuya capacidad de carga asciende a 6 t, 12 t y 24 t. Son aptos para el transporte de cargas voluminosas.
3. Los modelos ST30, ST60 y ST120 forman parte de los rodadores de transporte arrastrados. Estos rodadores de transporte disponen de una capacidad de carga de 3 t, 6 t y 12 t. Se puede modificar el sentido de la marcha arrastrando el rodador de transporte.
4. Los modelos SK20, SK30 y SK60 forman parte de los rodadores de transporte de cadena, y deben utilizarse sobre placas de acero (grosor mínimo 10 mm). Su capacidad de carga asciende a 20 t, 30 t y 60 t. Se puede modificar el sentido de la marcha arrastrando el rodador de transporte.

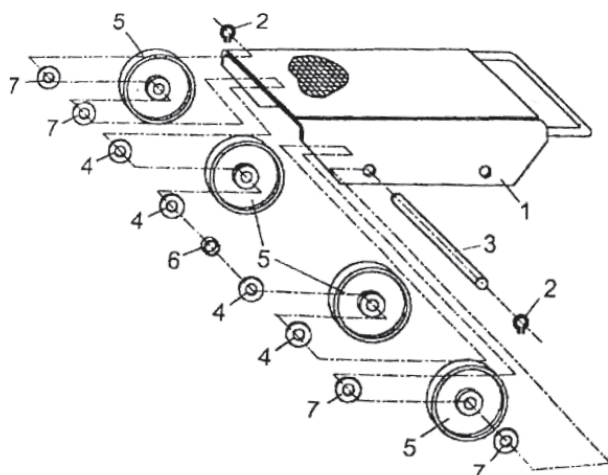
D. Planos de despiece y listas de piezas

1. Plano de despiece y lista de piezas de SF10



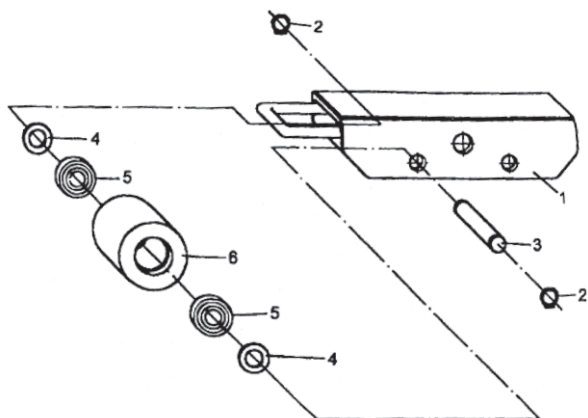
N°	Descripción	Número
1	Chasis	1
2	Arandela de seguridad	4
3	Eje	2
4	Arandela	12
5	Rueda	4
6	Casquillo	4

2. Plano de despiece y lista de piezas de SF20



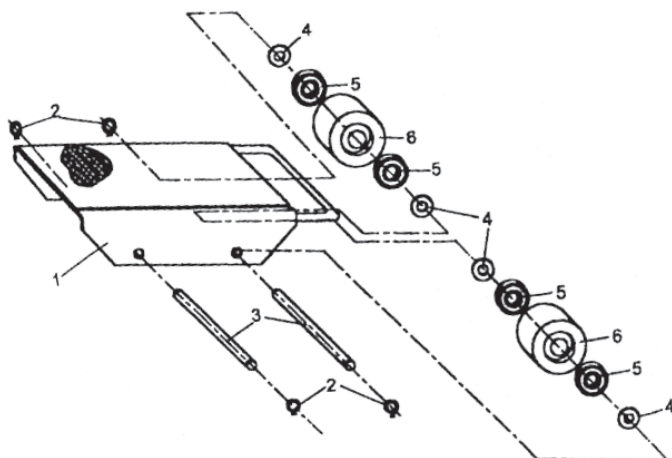
N°	Descripción	Número
1	Chasis	1
2	Arandela de seguridad	4
3	Eje	2
4	Arandela	8
5	Rueda	8
6	Casquillo	2
7	Arandela	8

3. Plano de despiece y lista de piezas de SF25



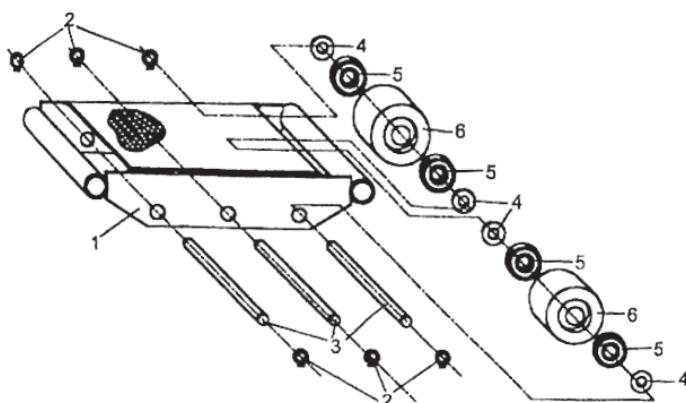
N°	Descripción	Número
1	Chasis	1
2	Arandela de seguridad	4
3	Eje	2
4	Arandela	4
5	Rodamiento	4
6	Rodillo	2

4. Plano de despiece y lista de piezas de SF30



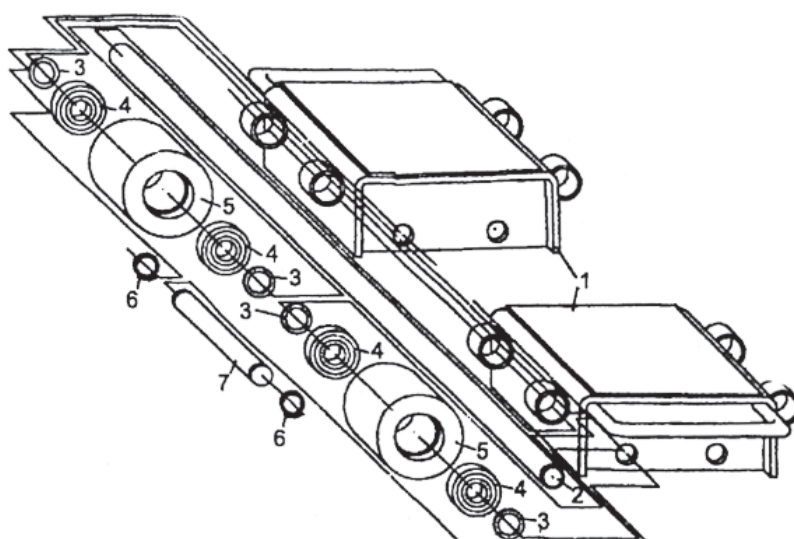
Nº	Descripción	Número
1	Chasis	1
2	Arandela de seguridad	4
3	Eje	2
4	Arandela	8
5	Rodamiento	8
6	Rodillo	4

5. Plano de despiece y lista de piezas de SF60



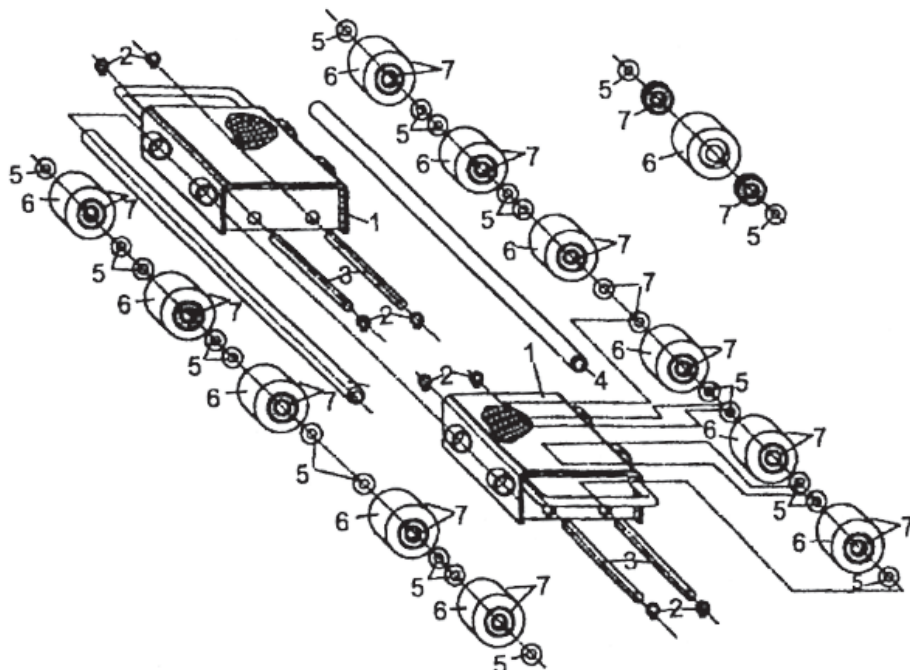
Nº	Descripción	Número
1	Chasis	1
2	Arandela de seguridad	6
3	Eje	3
4	Arandela	12
5	Rodamiento	12
6	Rodillo	6

6. Plano de despiece y lista de piezas de CM60



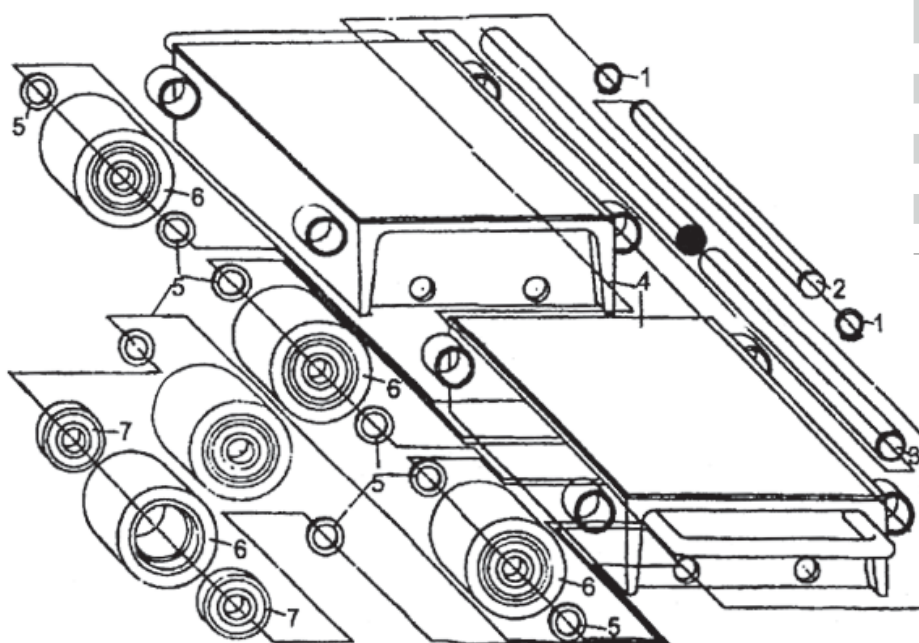
Nº	Descripción	Número
1	Chasis	2
2	Barra	2
3	Arandela	16
4	Rodamiento	16
5	Rodillo	8
6	Arandela de seguridad	8
7	Eje	4

7. Plano de despiece y lista de piezas de CM120



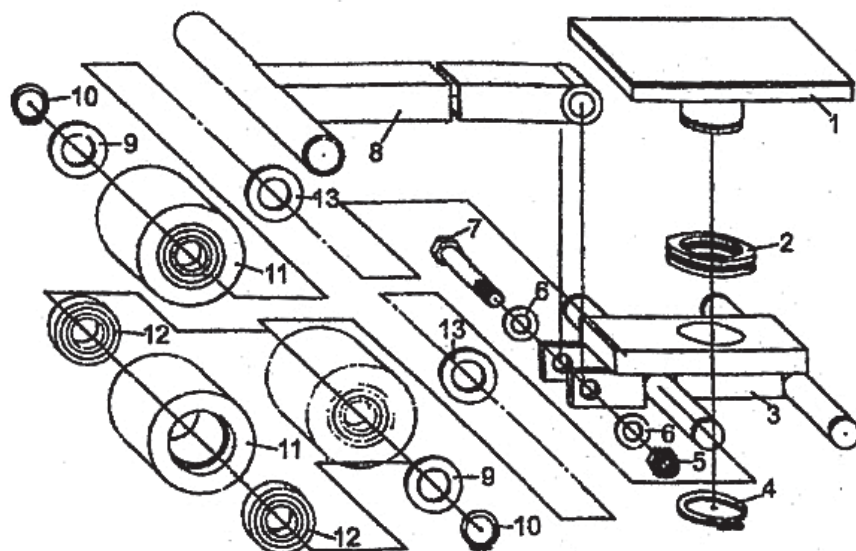
Nº	Descripción	Número
1	Chasis	2
2	Arandela de seguridad	8
3	Eje	4
4	Rodillo	2
5	Arandela	24
6	Rodillo	12
7	Rodamiento	24

8. Plano de despiece y lista de piezas de CM240



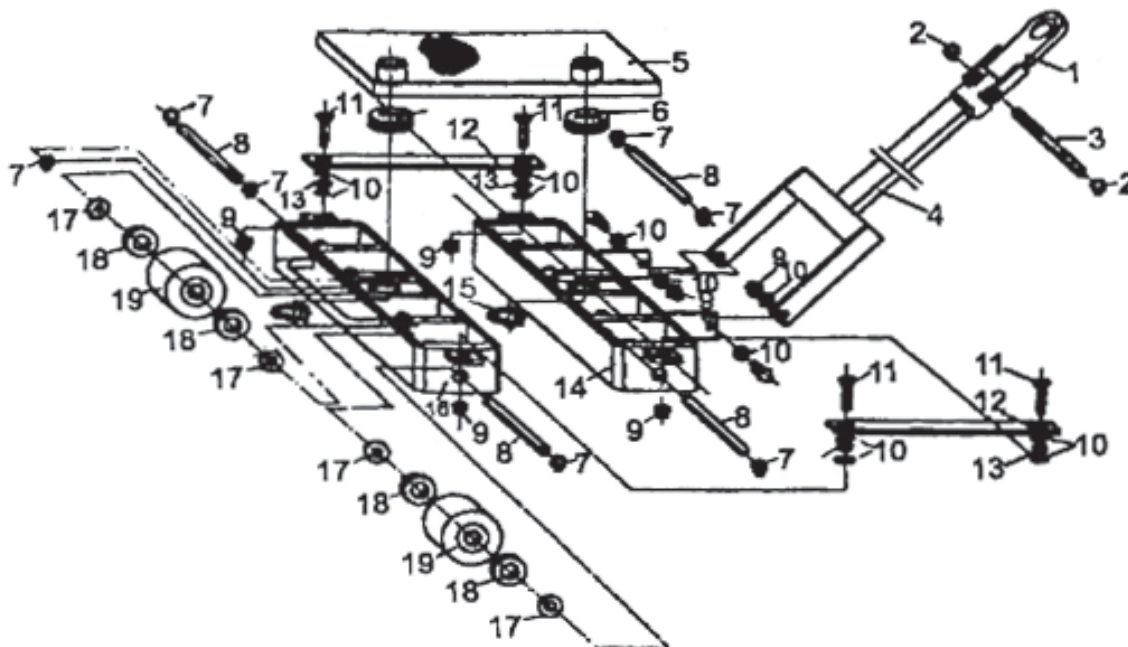
Nº	Descripción	Número
1	Arandela de seguridad	8
2	Eje	4
3	Barra	2
4	Chasis	2
5	Arandela	32
6	Rodillo	16
7	Rodamiento	32

9. Plano de despiece y lista de piezas de ST30



N°	Descripción	Número
1	Chasis	1
2	Rodamiento	1
3	Soporte de rodillos	1
4	Arandela de seguridad	1
5	Tuerca	1
6	Arandela	2
7	Perno	1
8	Mango soldado	1
9	Arandela	4
10	Arandela de seguridad	4
11	Rodillo	4
12	Rodamiento	8
13	Arandela	4

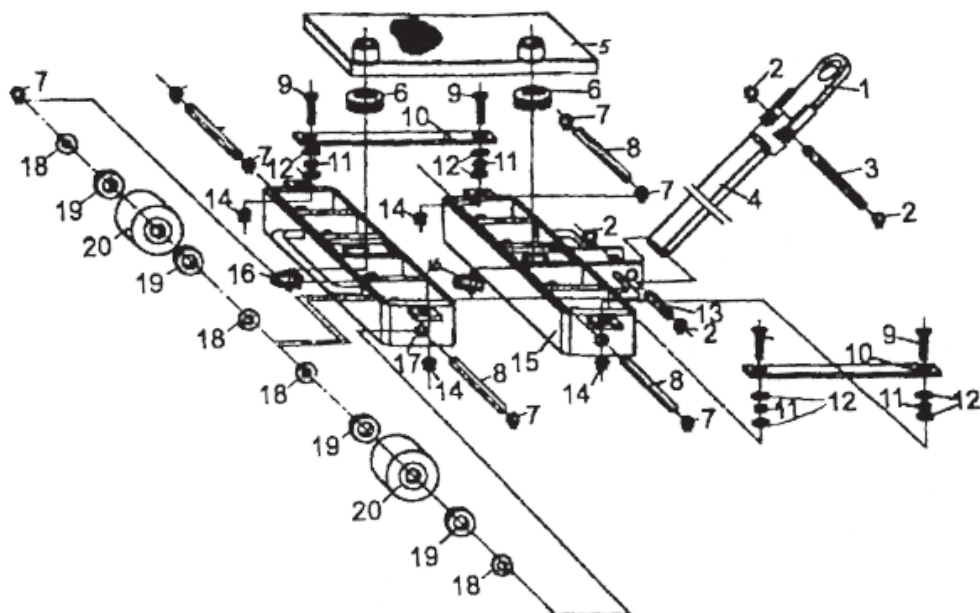
10. Plano de despiece y lista de piezas de ST60



N°	Descripción	Número
1	Fijación de tracción	1
2	Arandela de seguridad, Ø mm: 18	2
3	Eje largo	1
4	Mango soldado	1
5	Bandeja de palets	1
6	Rodamiento	2
7	Arandela de seguridad, Ø mm: 20	8
8	Eje	4
9	Tuerca de fijación	6
10	Arandela, Ø mm: 10	12

N°	Descripción	Número
11	Tornillo	4
12	Placa	2
13	Tuerca	4
14	Soporte de rodillos izquierdo	1
15	Arandela de seguridad, Ø mm: 50	2
16	Soporte de rodillos derecho	1
17	Arandela	16
18	Rodamiento	16
19	Rodillo	8

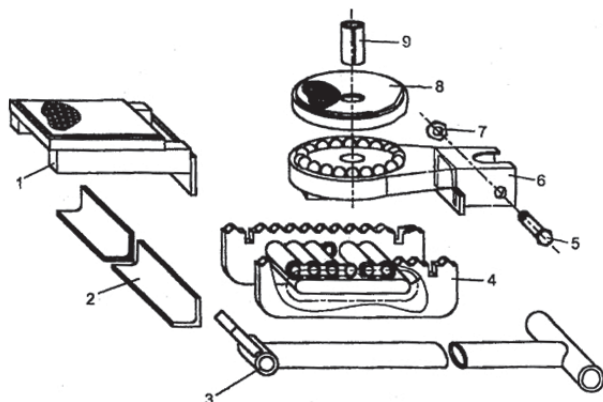
11. Plano de despiece y lista de piezas de ST120



N°	Descripción	Número
1	Fijación de tracción	1
2	Arandela de seguridad, Ø mm: 18	4
3	Eje largo	1
4	Mango soldado	1
5	Bandeja de palets	1
6	Rodamiento	2
7	Arandela de seguridad, Ø mm: 20	8
8	Eje	4
9	Tornillo	4
10	Placa	2

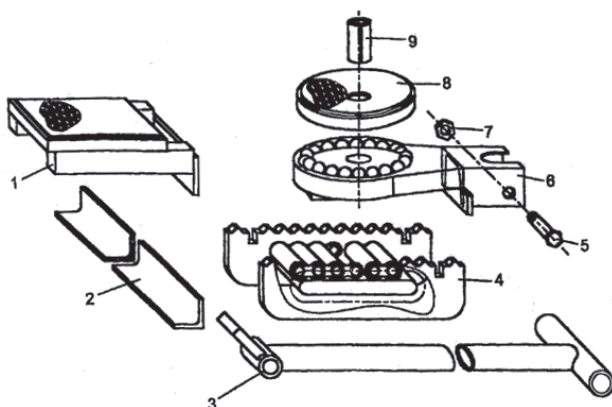
N°	Descripción	Número
11	Tuerca	4
12	Arandela, Ø mm: 10	8
13	Eje corto	1
14	Tuerca de fijación	4
15	Soporte de rodillos izquierdo	1
16	Arandela de seguridad, Ø mm: 50	2
17	Soporte de rodillos derecho	1
18	Arandela	16
19	Rodamiento	16
20	Rodillo	8

12. Plano de despiece y lista de piezas de SK20



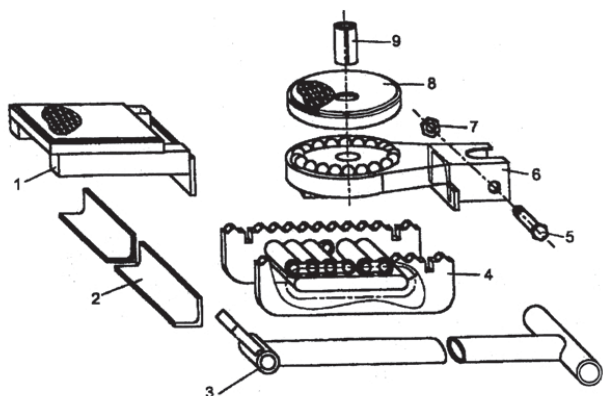
N°	Descripción	Número
1	Chasis	2
2	Perfil angular	2
3	Barra	2
4	Soporte de rodillos	4
5	Perno	2
6	Bandeja giratoria	2
7	Tuerca	2
8	Disco	2
9	Eje	2

13. Plano de despiece y lista de piezas de SK30



N°	Descripción	Número
1	Chasis	2
2	Perfil angular	2
3	Barra	2
4	Soporte de rodillos	4
5	Perno	2
6	Bandeja giratoria	2
7	Tuerca	2
8	Disco	2
9	Tubo remachado	2

14. Plano de despiece y lista de piezas de SK60



N°	Descripción	Número
1	Chasis	2
2	Perfil angular	2
3	Barra	2
4	Soporte de rodillos	4
5	Perno	2
6	Bandeja giratoria	2
7	Tuerca	2
8	Disco	2
9	Tubo remachado	2



**SF10, SF20, SF25, SF30, SF60, CM60, CM120, CM240,
ST30, ST60, ST120, SK20, SK30, SK60**

Gebruiksaanwijzing

NL

Opmerking

We bedanken u dat u heeft gekozen voor onze dolly's. Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing eerst goed door, zodat uw veiligheid en een correcte werking gewaarborgd zijn.

Alle informatie in deze gebruiksaanwijzing is gebaseerd op gegevens die beschikbaar waren op tijdstip van het ter perse gaan. De producent behoudt zich het recht voor om op ieder moment, zonder aankondiging en zonder dat daardoor enigerlei sancties ontstaan, de eigen producten te wijzigen. U kunt ons altijd vragen of er eventuele actualiseringen beschikbaar zijn.

Inhoud

- A. Algemene beschrijving
- B. Eigenschappen
- C. Toepassingsgebieden
- D. Explosietekeningen en stuklijsten

A. Algemene beschrijving

De dolly's zijn ideale hulpmiddelen om allerlei zware werktuigen te bewegen, zodat bijvoorbeeld installatie- en onderhoudswerkzaamheden kunnen worden uitgevoerd.

B. Eigenschappen

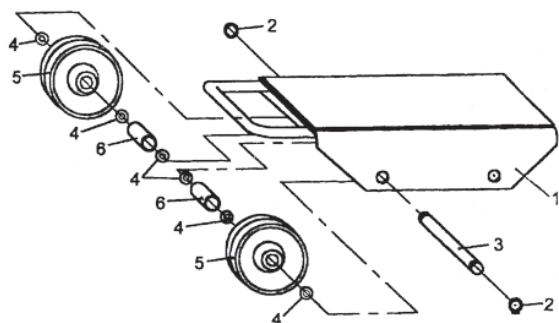
1. Laag (7 tot 20 cm) en veilig transport.
2. Licht transport – trekken met geringe inspanning is voldoende (in de juiste stand ca. 3% van de totale last).
3. Eenvoudig te combineren, hoog aanpassingsvermogen (last 1 tot 60 t).
4. Klein hulpmiddel, eenvoudig op te slaan.

C. Toepassingsgebieden

1. De capaciteit van de modellen SF10, SF20, SF25, SF30 en SF60 ligt bij 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t resp. 6 t. Deze kabeldolly's zijn geschikt voor rechthoekig trekken en draaien.
2. De modellen CM60, CM120 en CM240 zijn combinaties met een capaciteit van 6 t, 12 t resp. 24 t. Ze zijn geschikt voor het vervoeren van grote goederen.
3. De modellen ST30, ST60 en ST120 zijn trekdolly's. Deze dolly's hebben een capaciteit van 3 t, 6 t resp. 12 t. De rijrichting kan door trekken worden gewijzigd.
4. De modellen SK20, SK30 en SK60 zijn kettingdolly's voor gebruik op stalen platen (dikte minimaal 10 mm). De capaciteit bedraagt 20 t, 30 t resp. 60 t. De rijrichting kan door trekken worden gewijzigd.

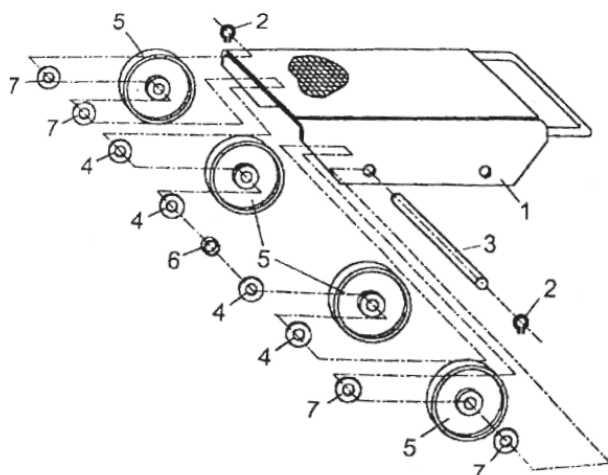
D. Explosietekeningen en stuklijsten

1. Explosietekening en stuklijst van SF10



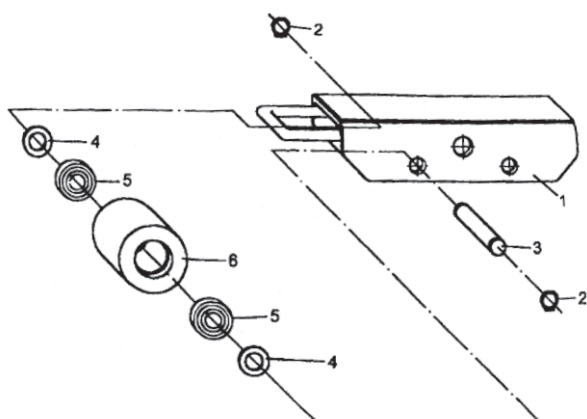
Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Frame	1
2	Borgring	4
3	As	2
4	Vulring	12
5	Wiel	4
6	Bus	4

2. Explosietekening en stuklijst van SF20



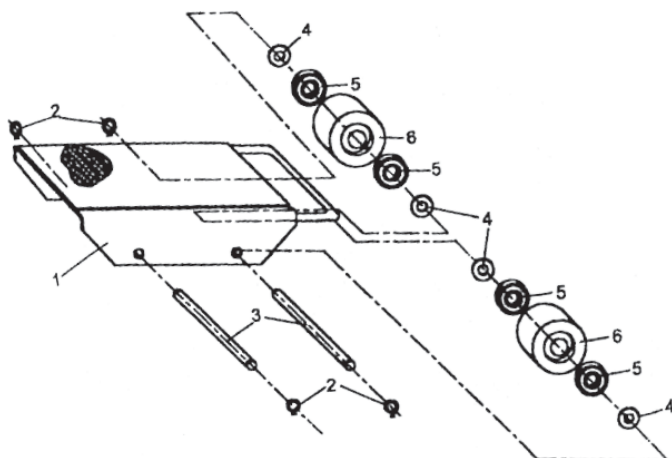
Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Frame	1
2	Borgring	4
3	As	2
4	Vulring	8
5	Wiel	8
6	Bus	2
7	Vulring	8

3. Explosietekening en stuklijst van SF25



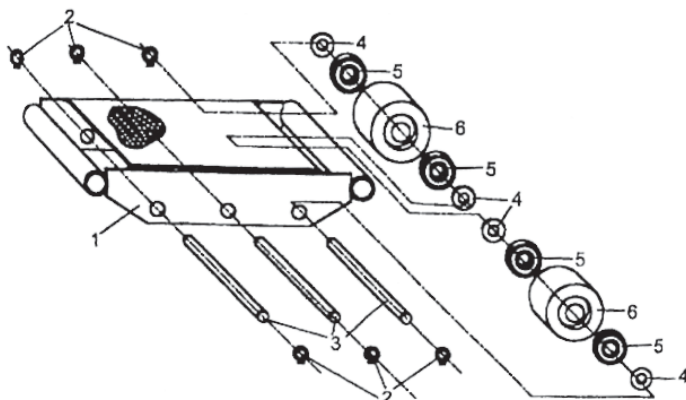
Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Frame	1
2	Borgring	4
3	As	2
4	Vulring	4
5	Opslag	4
6	Rol	2

4. Explosietekening en stuklijst van SF30



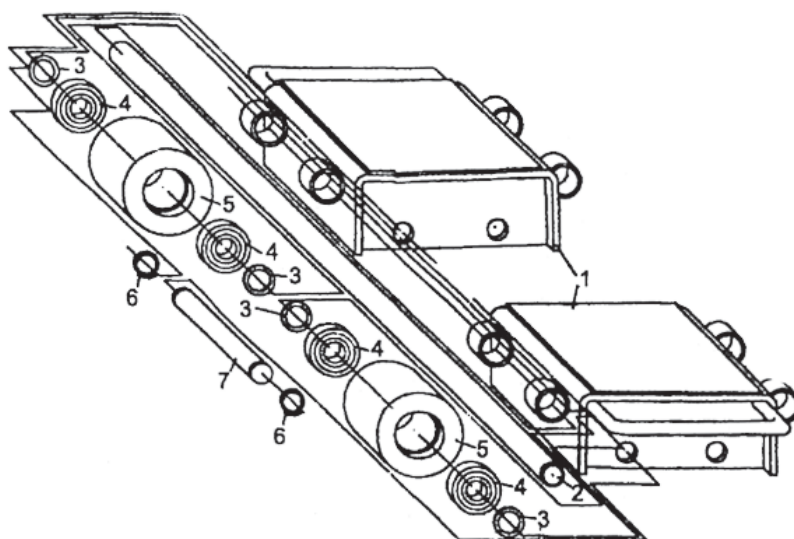
Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Frame	1
2	Borgring	4
3	As	2
4	Vulring	8
5	Opslag	8
6	Rol	4

5. Explosietekening en stuklijst van SF60



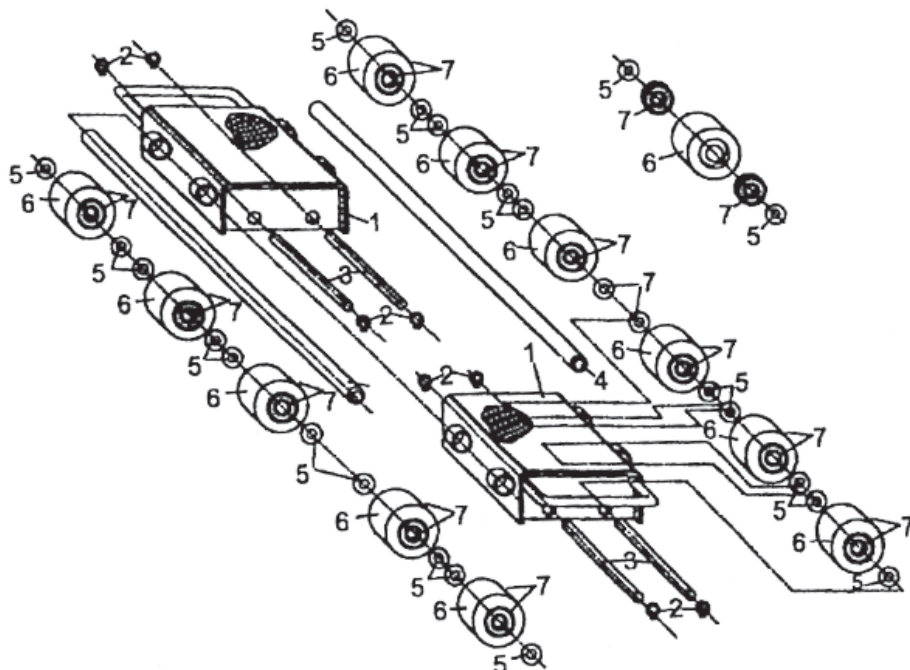
Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Frame	1
2	Borgring	6
3	As	3
4	Vulring	12
5	Opslag	12
6	Rol	6

6. Explosietekening en stuklijst van CM60



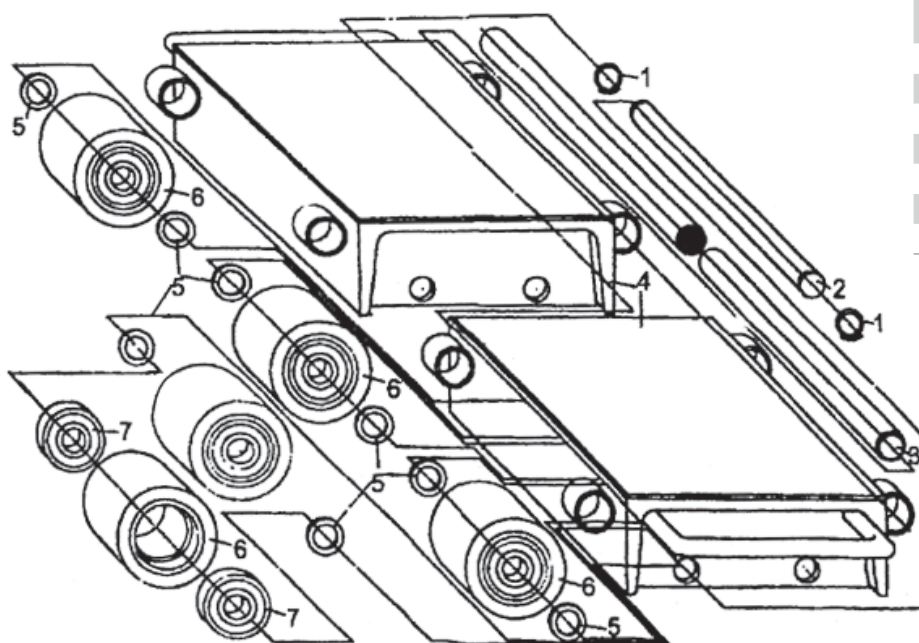
Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Frame	2
2	Stang	2
3	Vulring	16
4	Opslag	16
5	Rol	8
6	Borgring	8
7	As	4

7. Explosietekening en stuklijst van CM120



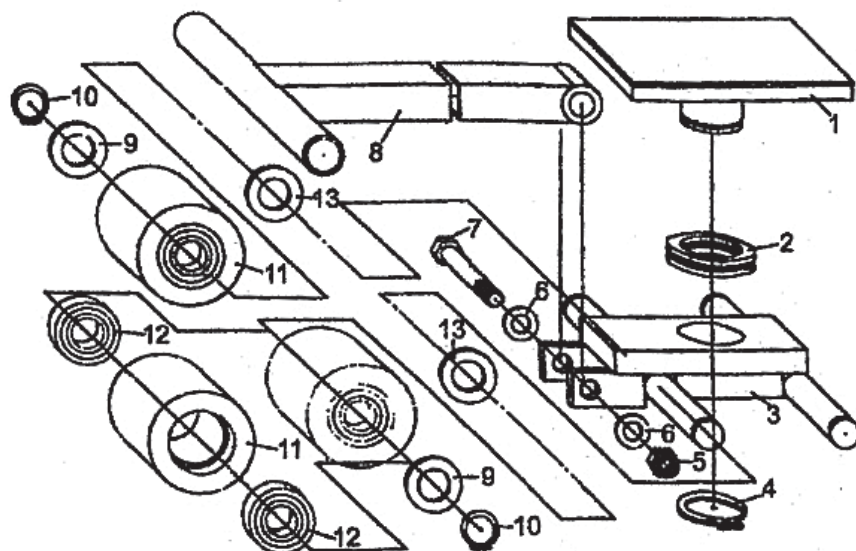
Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Frame	2
2	Borgring	8
3	As	4
4	Rol	2
5	Vulring	24
6	Rol	12
7	Opslag	24

8. Explosietekening en stuklijst van CM240



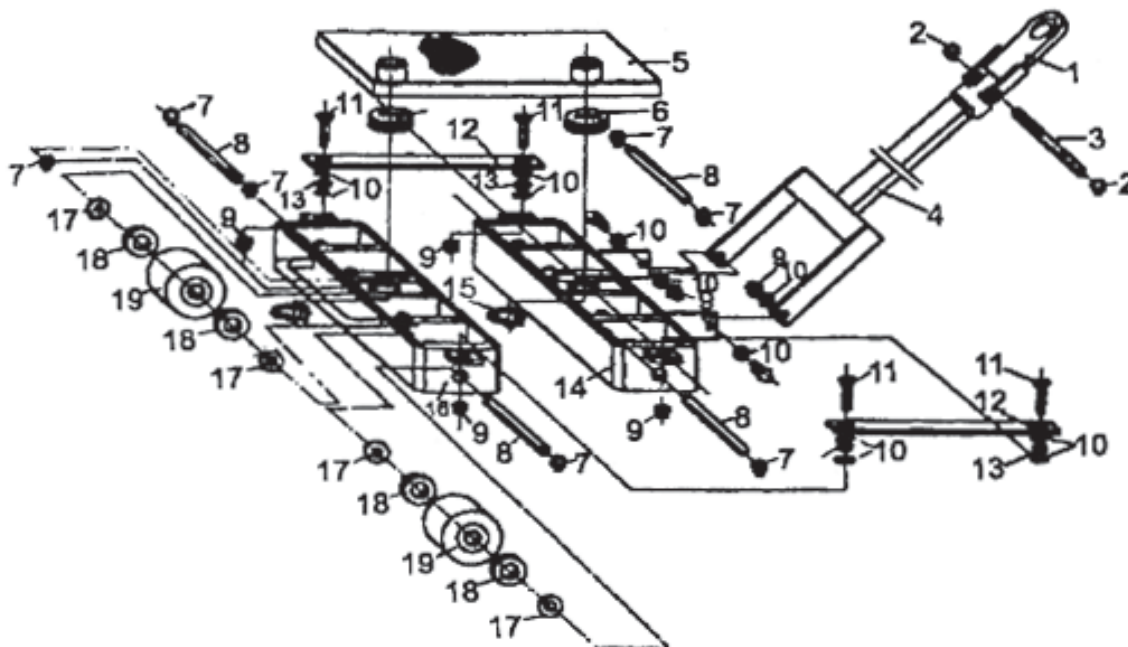
Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Borgring	8
2	As	4
3	Stang	2
4	Frame	2
5	Vulring	32
6	Rol	16
7	Opslag	32

9. Explosietekening en stuklijst van ST30



Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Frame	1
2	Opslag	1
3	Rollenhouder	1
4	Borgring	1
5	Moer	1
6	Vulring	2
7	Bout	1
8	Gelaste handgreep	1
9	Vulring	4
10	Borgring	4
11	Rol	4
12	Opslag	8
13	Vulring	4

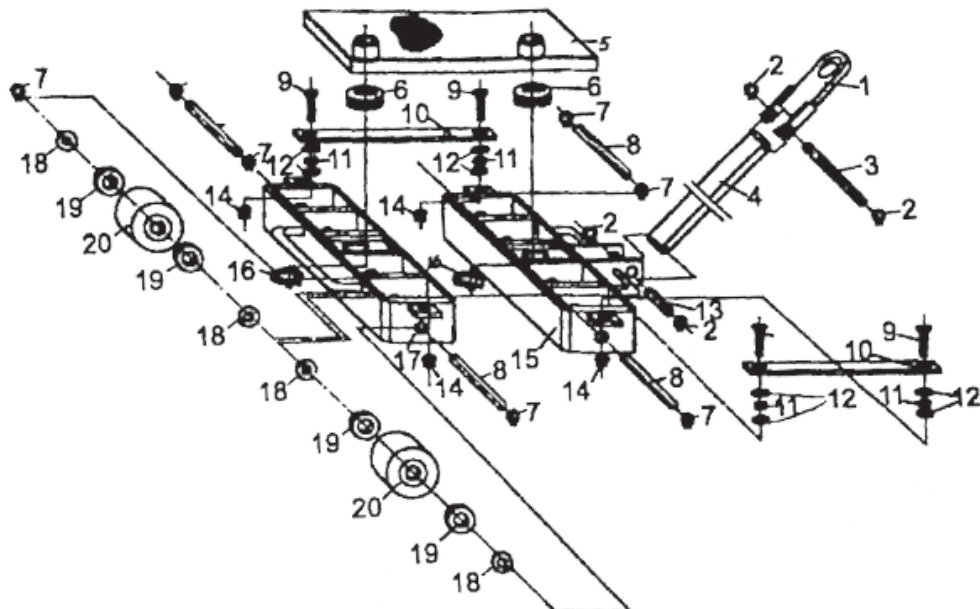
10. Explosietekening en stuklijst van ST60



Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Trekbevestiging	1
2	Borgring, Ø mm: 18	2
3	Lange as	1
4	Gelaste handgreep	1
5	Palletlegplaat	1
6	Opslag	2
7	Borgring, Ø mm: 20	8
8	As	4
9	Bevestigingsmoer	6
10	Vulring, Ø mm: 10	12

Nr.	Beschrijving	Aantal
11	Bout	4
12	Plaat	2
13	Moer	4
14	Linker rollenhouder	1
15	Borgring, Ø mm: 50	2
16	Rechter rollenhouder	1
17	Vulring	16
18	Opslag	16
19	Rol	8

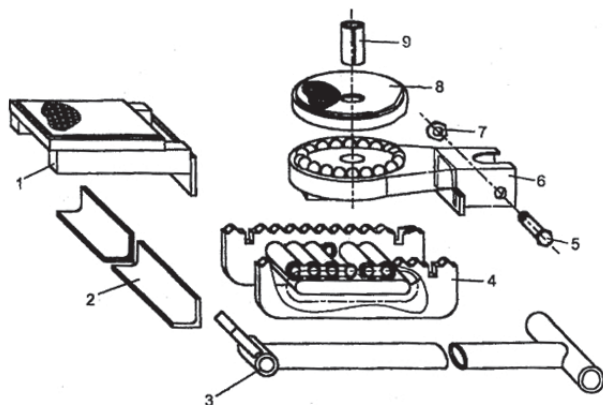
11. Explosietekening en stuklijst van ST120



Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Trekbevestiging	1
2	Borgring, Ø mm: 18	4
3	Lange as	1
4	Gelaste handgreep	1
5	Pallettegplaat	1
6	Opslag	2
7	Borgring, Ø mm: 20	8
8	As	4
9	Bout	4
10	Plaat	2

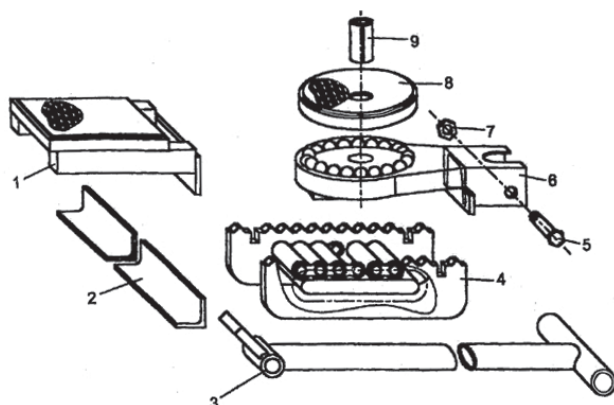
Nr.	Beschrijving	Aantal
11	Moer	4
12	Vulring, Ø mm: 10	8
13	Korte as	1
14	Bevestigingsmoer	4
15	Linker rollenhouder	1
16	Borgring, Ø mm: 50	2
17	Rechter rollenhouder	1
18	Vulring	16
19	Opslag	16
20	Rol	8

12. Explosietekening en stuklijst van SK20



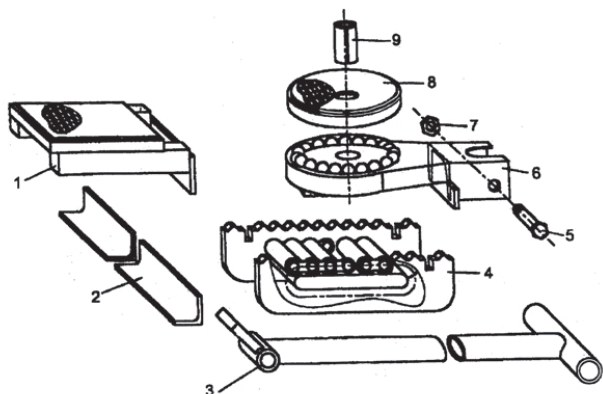
Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Frame	2
2	Hoekijzer	2
3	Stang	2
4	Rollenhouder	4
5	Bout	2
6	Draaibare houder	2
7	Moer	2
8	Schijf	2
9	As	2

13. Explosietekening en stuklijst van SK30



Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Frame	2
2	Hoekijzer	2
3	Stang	2
4	Rollenhouder	4
5	Bout	2
6	Draaibare houder	2
7	Moer	2
8	Schijf	2
9	Vastgeklonken buis	2

14. Explosietekening en stuklijst van SK60



Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Frame	2
2	Hoekijzer	2
3	Stang	2
4	Rollenhouder	4
5	Bout	2
6	Draaibare houder	2
7	Moer	2
8	Schijf	2
9	Vastgeklonken buis	2



**SF10, SF20, SF25, SF30, SF60, CM60, CM120, CM240,
ST30, ST60, ST120, SK20, SK30, SK60**

Manual de instruções

PT

Nota

Muito obrigado por ter escolhido este patim de carga. Obrigado por ter adquirido o nosso patim de carga. Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o equipamento pela primeira vez, a fim de garantir a sua segurança e o funcionamento correto.

Todas as informações contidas neste manual de instruções baseiam-se nos dados disponíveis na altura da impressão. O fabricante reserva-se o direito de alterar os seus próprios produtos em qualquer altura, sem notificação e sem que isso acarrete quaisquer sanções. Entre em contacto connosco para saber se existem eventuais atualizações.

Conteúdo

- A. Descrição geral
- B. Características
- C. Áreas de aplicação
- D. Desenho esquemático e listas de peças

A. Descrição geral

Os patins de carga são o meio auxiliar ideal para movimentar qualquer tipo de equipamento de trabalho pesado e, por exemplo, para facilitar trabalhos de instalação ou de manutenção de máquinas.

B. Características

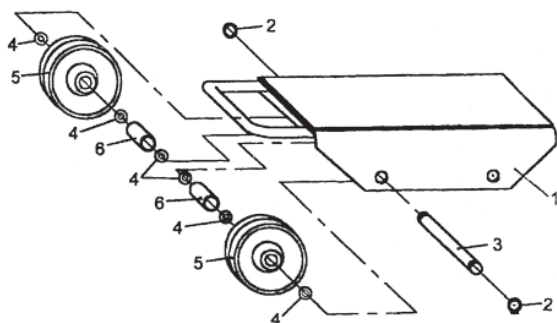
1. Transporte mais baixo (7–20 cm) e mais seguro.
2. Transporte mais fácil – basta puxar ligeiramente (na posição correta, aproximadamente 3% da carga total).
3. Facilmente combinável, elevada capacidade de adaptação (carga de 1–60 t).
4. Equipamento de trabalho pequeno, fácil de guardar.

C. Áreas de aplicação

1. A capacidade dos modelos SF10, SF20, SF25, SF30 e SF60 é de 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t e 6 t. Estes patins de carga com tração por cabo são adequados para puxar a direito e para rodar.
2. Os modelos CM60, CM120 e CM240 são combinações com 6 t, 12 t e 24 t de capacidade. São adequados para o transporte de mercadorias de grandes dimensões.
3. Os modelos ST30, ST60 e ST120 fazem parte da série de patins de carga por tração e têm uma capacidade de carga de 3 t, 6 t e 12 t. O sentido de marcha pode ser alterado ao puxar.
4. Os modelos SK20, SK30 e SK60 fazem parte da série de patins de carga com correntes e devem ser utilizados sobre placas de aço (força mínima de 10 mm). A sua capacidade é de 20 t, 30 t e 60 t. O sentido de marcha pode ser alterado ao puxar.

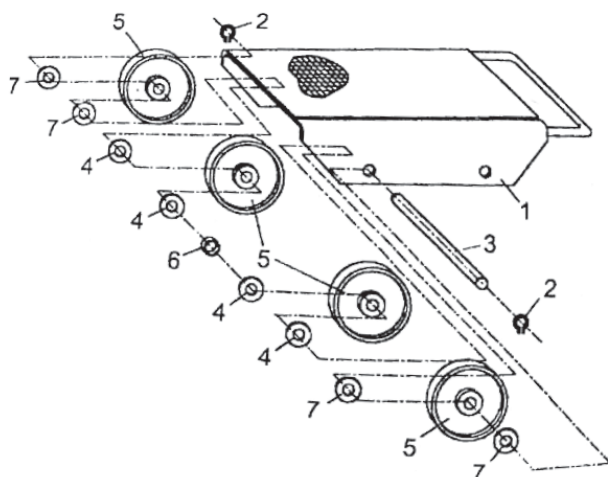
D. Desenhos esquemáticos e listas de peças

1. Desenho esquemático e lista de peças do SF10



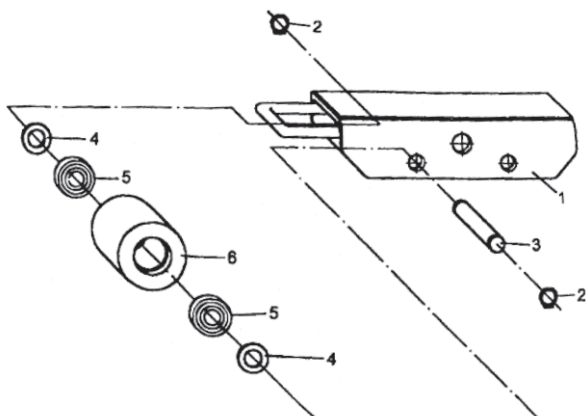
N.º	Descrição	Quantidade
1	Chassis	1
2	Anilha de aperto	4
3	Eixo	2
4	Anilha plana	12
5	Roda	4
6	Casquilho	4

2. Desenho esquemático e lista de peças do SF20



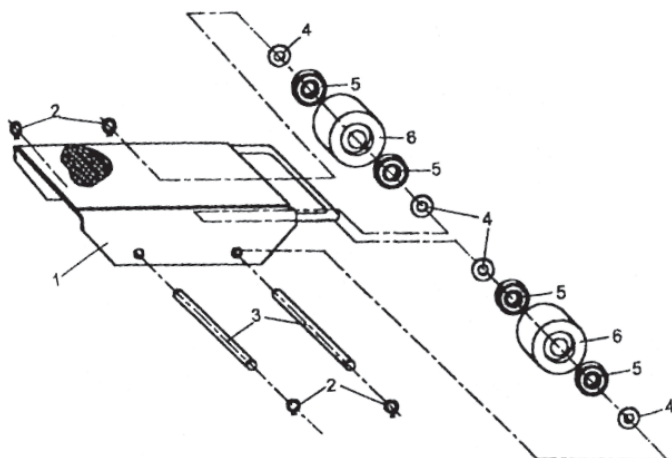
N.º	Descrição	Quantidade
1	Chassis	1
2	Anilha de aperto	4
3	Eixo	2
4	Anilha plana	8
5	Roda	8
6	Casquilho	2
7	Anilha plana	8

3. Desenho esquemático e lista de peças do SF25



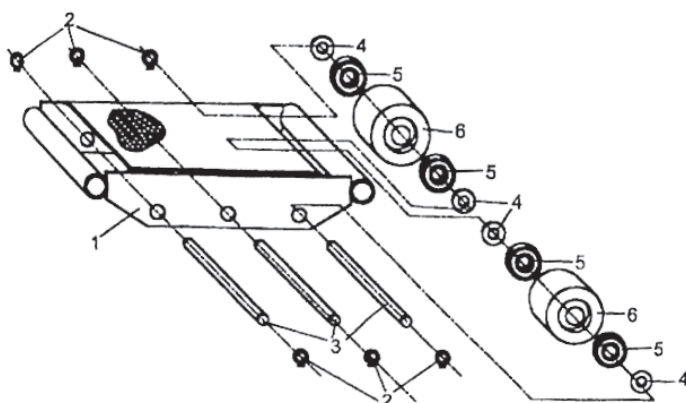
N.º	Descrição	Quantidade
1	Chassis	1
2	Anilha de aperto	4
3	Eixo	2
4	Anilha plana	4
5	Mancal	4
6	Rolete	2

4. Desenho esquemático e lista de peças do SF30



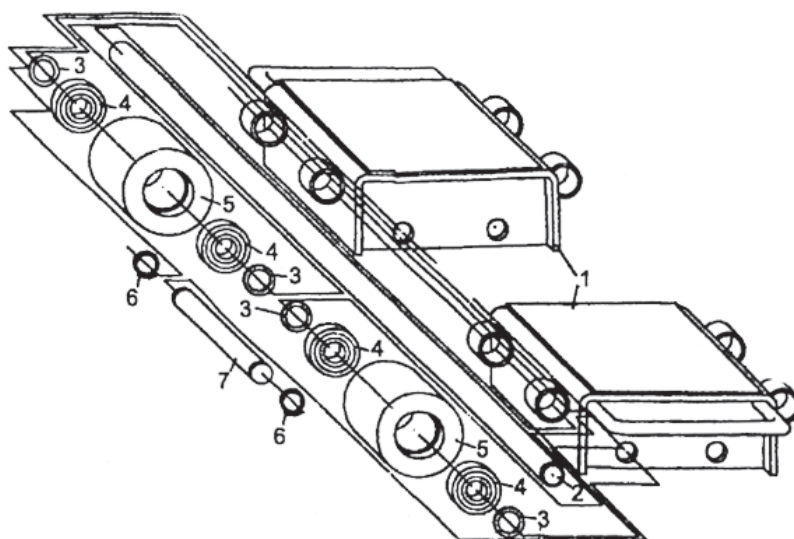
N.º	Descrição	Quantidade
1	Chassis	1
2	Anilha de aperto	4
3	Eixo	2
4	Anilha plana	8
5	Mancal	8
6	Roleta	4

5. Desenho esquemático e lista de peças do SF60



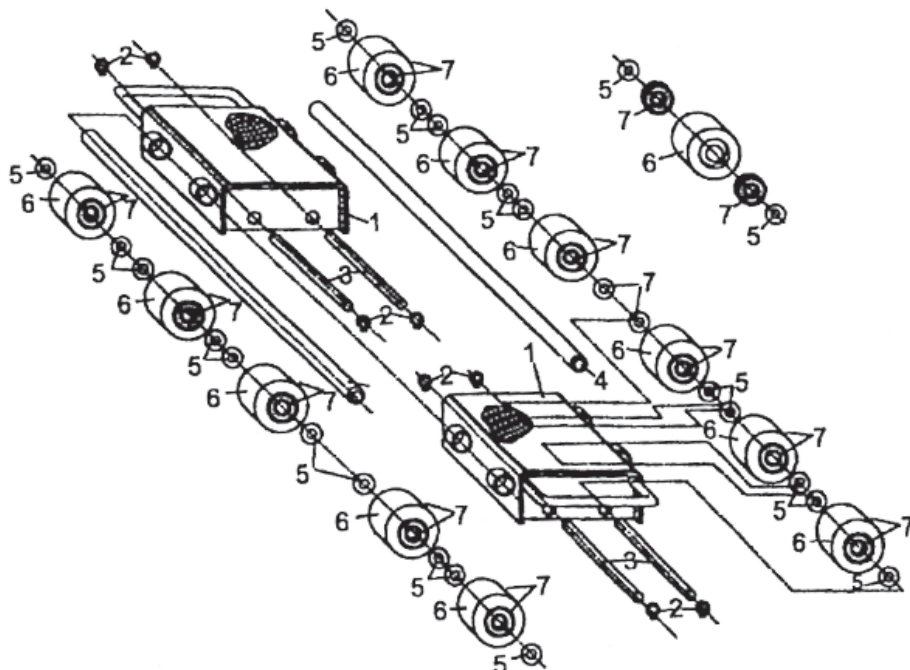
N.º	Descrição	Quantidade
1	Chassis	1
2	Anilha de aperto	6
3	Eixo	3
4	Anilha plana	12
5	Mancal	12
6	Roleta	6

6. Desenho esquemático e lista de peças do CM60



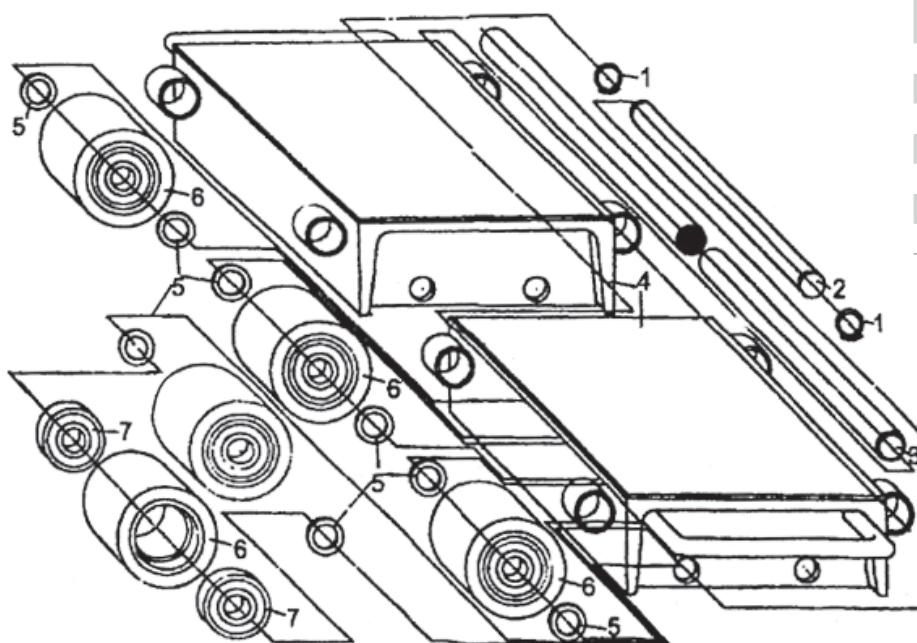
N.º	Descrição	Quantidade
1	Chassis	2
2	Haste	2
3	Anilha plana	16
4	Mancal	16
5	Roleta	8
6	Anilha de aperto	8
7	Eixo	4

7. Desenho esquemático e lista de peças do CM120



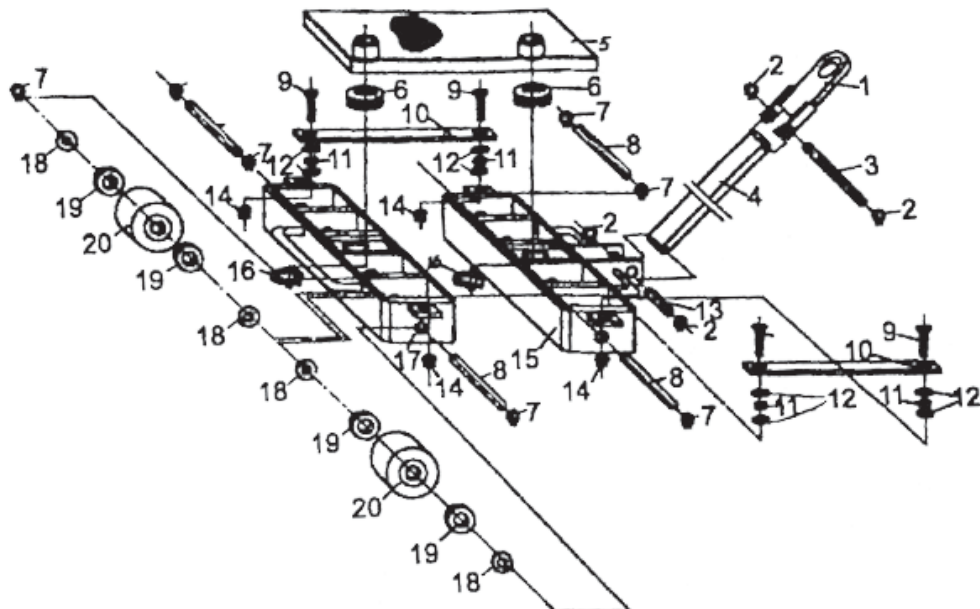
N.º	Descrição	Quantidade
1	Chassis	2
2	Anilha de aperto	8
3	Eixo	4
4	Rolete	2
5	Anilha plana	24
6	Rolete	12
7	Mancal	24

8. Desenho esquemático e lista de peças do CM240



N.º	Descrição	Quantidade
1	Anilha de aperto	8
2	Eixo	4
3	Haste	2
4	Chassis	2
5	Anilha plana	32
6	Rolete	16
7	Mancal	32

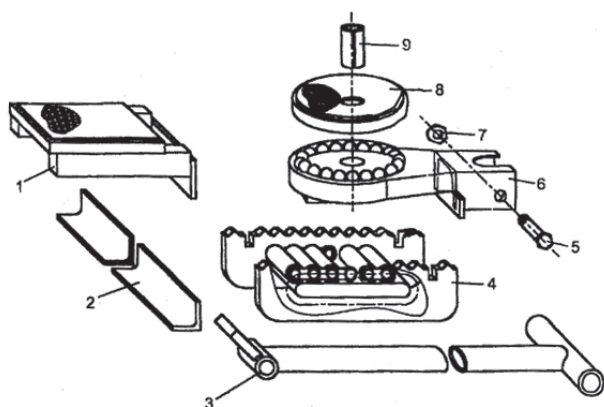
11. Desenho esquemático e lista de peças do ST120



N.º	Descrição	Quantidade
1	Fixação da tração	1
2	Anilha de aperto, Ø mm: 18	4
3	Eixo comprido	1
4	Manipulo soldado	1
5	Base para paletes	1
6	Mancal	2
7	Anilha de aperto, Ø mm: 20	8
8	Eixo	4
9	Parafuso	4
10	Placa	2

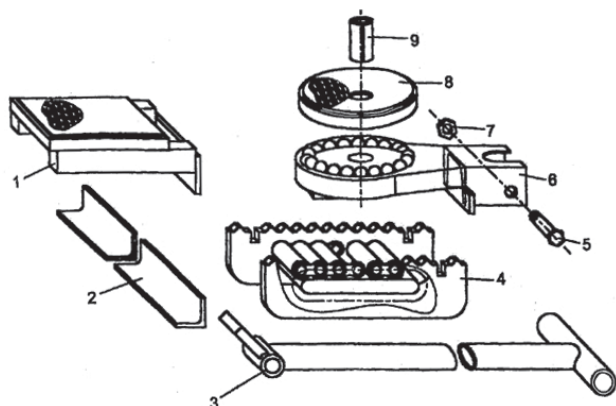
N.º	Descrição	Quantidade
11	Porca	4
12	Anilha plana, Ø mm: 10	8
13	Eixo curto	1
14	Porca de fixação	4
15	Suporte dos roletes esquerdo	1
16	Anilha de aperto, Ø mm: 50	2
17	Suporte dos roletes direito	1
18	Anilha plana	16
19	Mancal	16
20	Rolete	8

12. Desenho esquemático e lista de peças do SK20



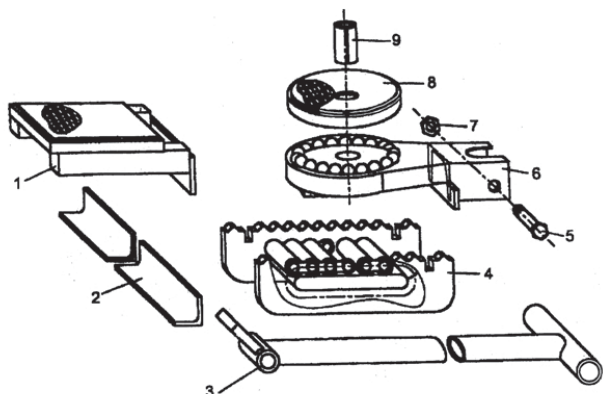
N.º	Descrição	Quantidade
1	Chassis	2
2	Cantoneira de ferro	2
3	Haste	2
4	Suporte dos roletes	4
5	Parafuso de porca	2
6	Base rotativa	2
7	Porca	2
8	Anilha	2
9	Eixo	2

13. Desenho esquemático e lista de peças do SK30



N.º	Descrição	Quantidade
1	Chassis	2
2	Cantoneira de ferro	2
3	Haste	2
4	Suporte dos roletes	4
5	Parafuso de porca	2
6	Base rotativa	2
7	Porca	2
8	Anilha	2
9	Tubo com rebites	2

14. Desenho esquemático e lista de peças do SK60



N.º	Descrição	Quantidade
1	Chassis	2
2	Cantoneira de ferro	2
3	Haste	2
4	Suporte dos roletes	4
5	Parafuso de porca	2
6	Base rotativa	2
7	Porca	2
8	Anilha	2
9	Tubo com rebites	2



**SF10, SF20, SF25, SF30, SF60, CM60, CM120, CM240,
ST30, ST60, ST120, SK20, SK30, SK60**

Návod k obsluze



Upozornění

Děkujeme, že jste se rozhodli pro naše transportní podvozky! Za účelem zajištění vlastní bezpečnosti a správného provozu si před uvedením výrobku do provozu pozorně přečtěte návod k jeho obsluze.

Podkladem pro všechny informace obsažené v tomto návodu k obsluze jsou údaje, které byly v době tisku k dispozici. Výrobce si vyhrazuje právo provádět kdykoli, bez předchozího upozornění a aniž by to bylo spojeno s jakýmkoli sankcemi, změny svých výrobků. Kontaktujte nás za účelem získání informací o případných aktualizacích výrobku.

Obsah

- A. Popis obecně
- B. Vlastnosti
- C. Oblasti použití
- D. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů

A. Popis obecně

Transportní podvozky jsou ideální prostředky pro manipulaci s těžkými břemeny nejrůznějšího druhu a vhodné pomocné prostředky např. pro instalaci nebo údržbu strojů.

B. Vlastnosti

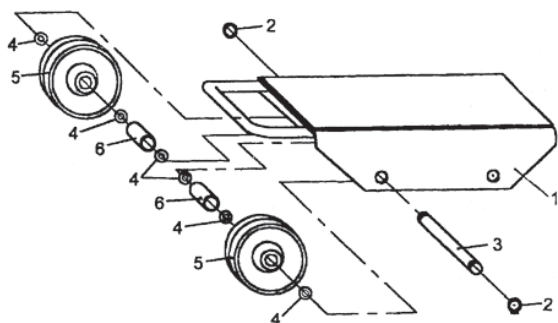
1. Bezpečná přeprava nízko při zemi (7–20 cm).
2. Snadná přeprava – stačí jen zlehka táhnout (při správné poloze cca 3 % celkové zátěže).
3. Snadno kombinovatelné, dobrá adaptabilita (hmotnost nákladu 1–60 t).
4. Malé pracovní prostředky, nenáročné skladování.

C. Oblasti použití

1. Kapacita modelů SF10, SF20, SF25, SF30 a SF60 je 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t nebo 6 t. Tyto transportní podvozky s táhlem jsou vhodné k tažení přímým směrem a k otáčení.
2. U modelů CM60, CM120 a CM240 se jedná o kombinovaná zařízení, jejichž kapacita je 6 t, 12 t nebo 24 t. Jsou vhodné k přepravě velkých břemen.
3. Modely ST30, ST60 a ST120 patří k tažným transportním podvozkům. Tento typ podvozků má nosnost 3 t, 6 t nebo 12 t. Směr pohybu lze změnit tahem.
4. Modely SK20, SK30 a SK60 patří k řetězovým transportním podvozkům a používají se na ocelových deskách (s min. tloušťkou 10 mm). Jejich kapacita je 20 t, 30 t nebo 60 t. Směr pohybu lze změnit tahem.

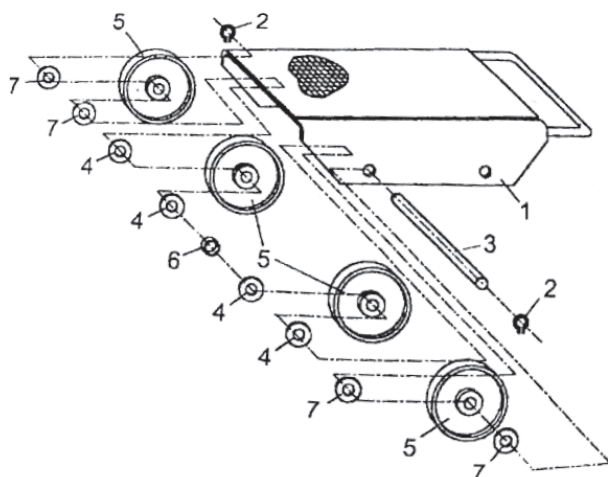
D. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznamy dílů

1. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu SF10



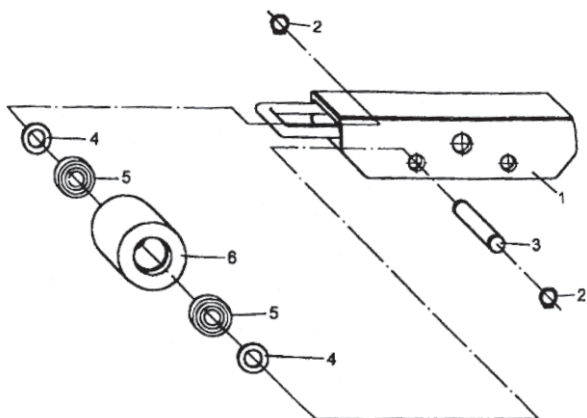
Č.	Popis	Počet
1	Rám	1
2	Pojistná podložka	4
3	Náprava	2
4	Podložka	12
5	Kolo	4
6	Pouzdro	4

2. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu SF20



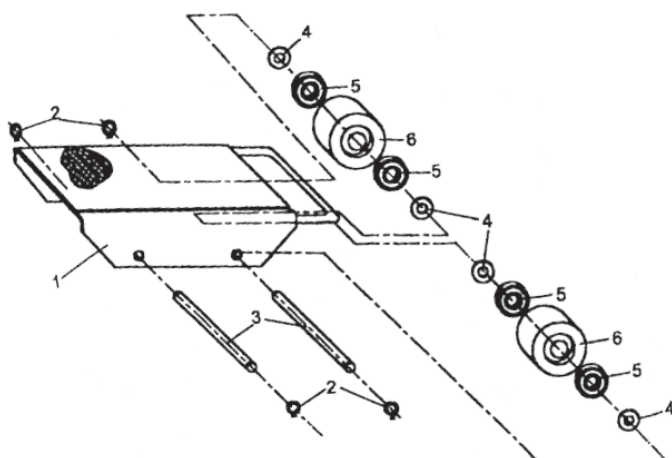
Č.	Popis	Počet
1	Rám	1
2	Pojistná podložka	4
3	Náprava	2
4	Podložka	8
5	Kolo	8
6	Pouzdro	2
7	Podložka	8

3. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu SF25



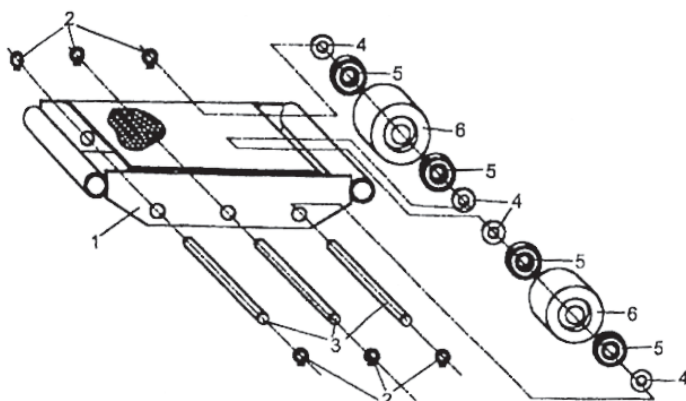
Č.	Popis	Počet
1	Rám	1
2	Pojistná podložka	4
3	Náprava	2
4	Podložka	4
5	Ložisko	4
6	Váleček	2

4. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu SF30



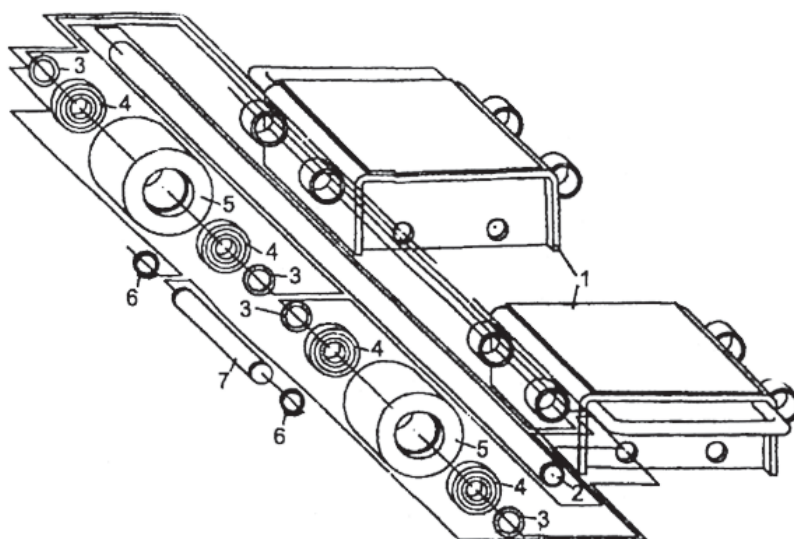
Č.	Popis	Počet
1	Rám	1
2	Pojistná podložka	4
3	Náprava	2
4	Podložka	8
5	Ložisko	8
6	Váleček	4

5. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu SF60



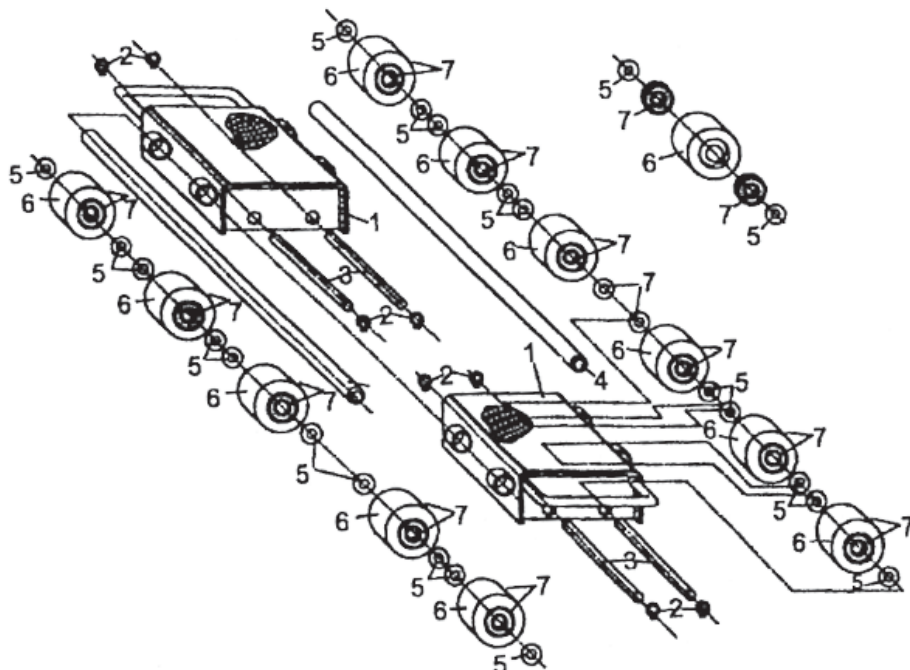
Č.	Popis	Počet
1	Rám	1
2	Pojistná podložka	6
3	Náprava	3
4	Podložka	12
5	Ložisko	12
6	Váleček	6

6. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu CM60



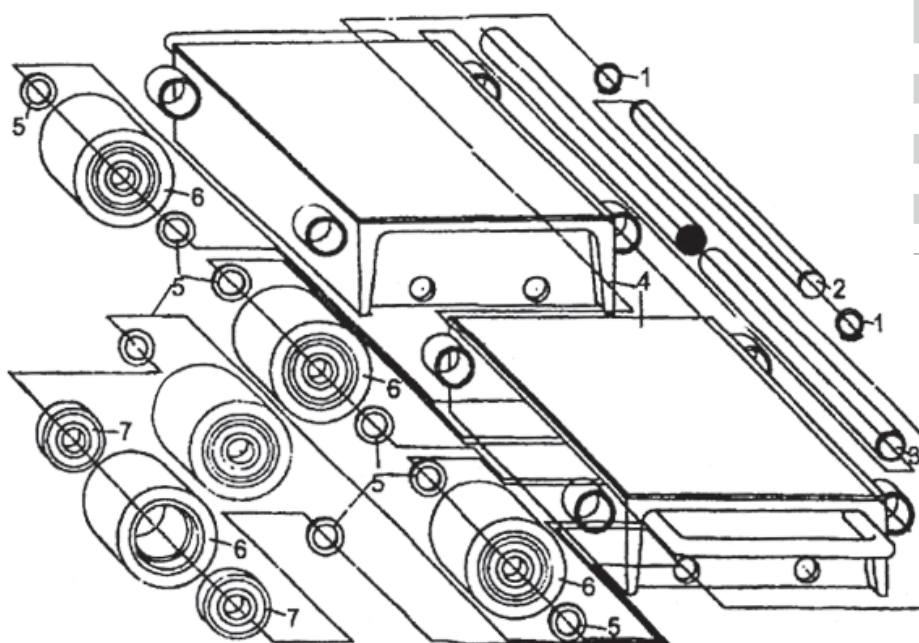
Č.	Popis	Počet
1	Rám	2
2	Týč	2
3	Podložka	16
4	Ložisko	16
5	Váleček	8
6	Pojistná podložka	8
7	Náprava	4

7. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu CM120



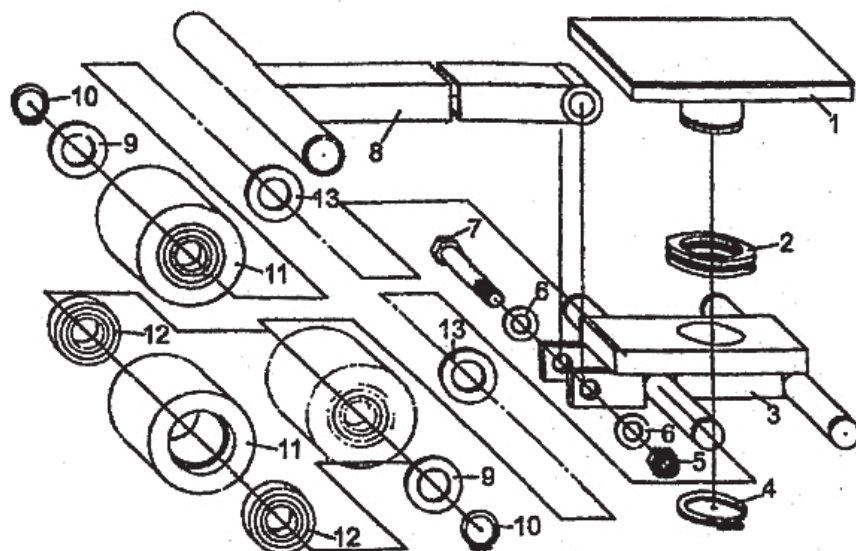
Č.	Popis	Počet
1	Rám	2
2	Pojistná podložka	8
3	Náprava	4
4	Váleček	2
5	Podložka	24
6	Váleček	12
7	Ložisko	24

8. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu CM240



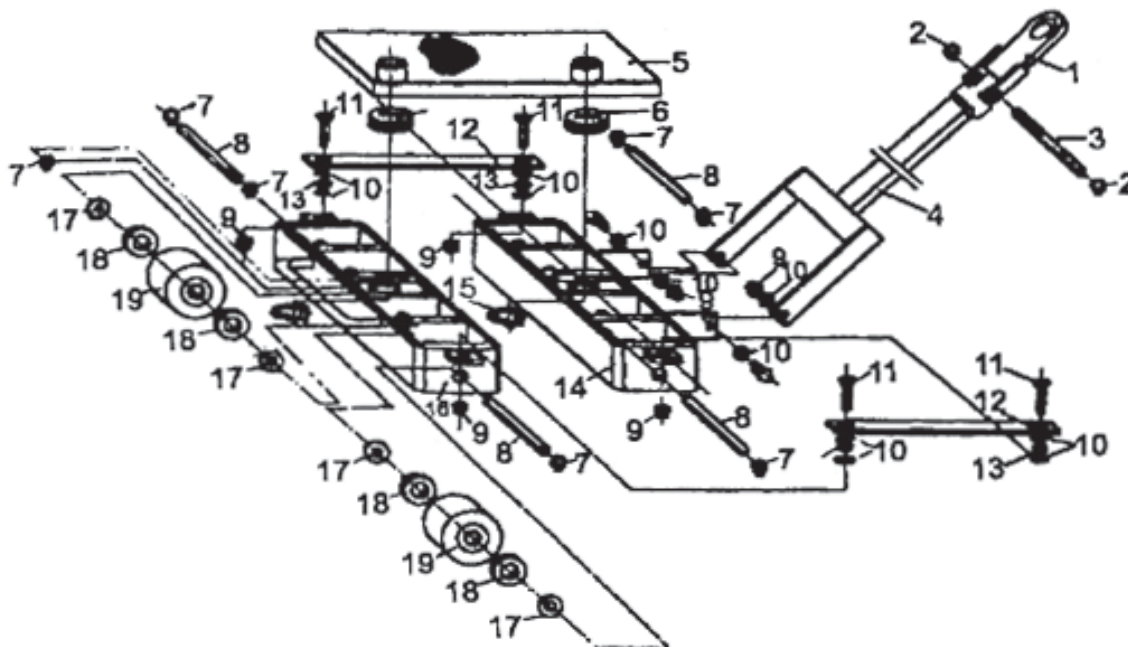
Č.	Popis	Počet
1	Pojistná podložka	8
2	Náprava	4
3	Tyč	2
4	Rám	2
5	Podložka	32
6	Váleček	16
7	Ložisko	32

9. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu ST30



Č.	Popis	Počet
1	Rám	1
2	Ložisko	1
3	Držák válečků	1
4	Pojistná podložka	1
5	Matice	1
6	Podložka	2
7	Čep	1
8	Svařená rukojeť	1
9	Podložka	4
10	Pojistná podložka	4
11	Váleček	4
12	Ložisko	8
13	Podložka	4

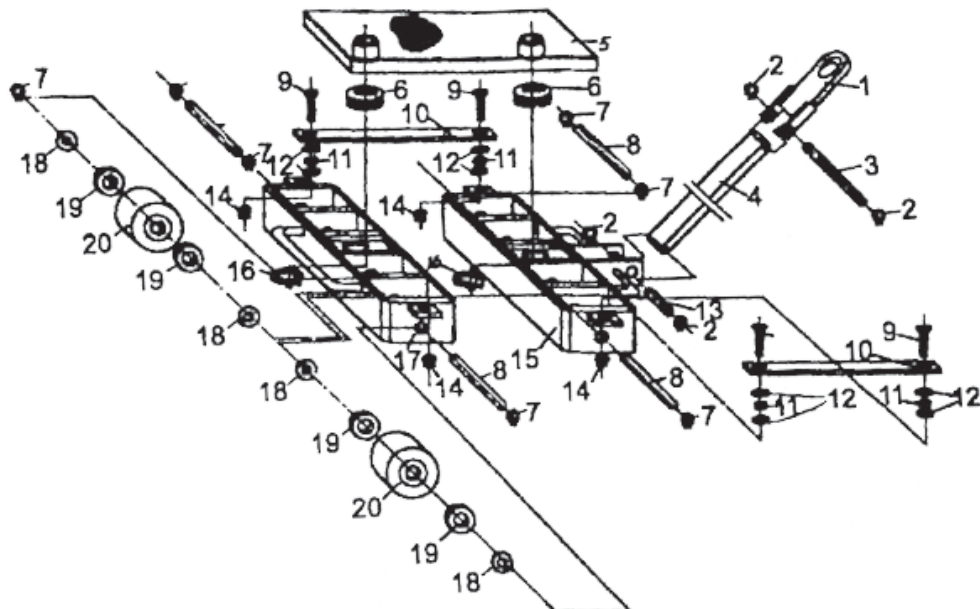
10. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu ST60



Č.	Popis	Počet
1	Zakončení táhla	1
2	Pojistná podložka, Ø mm: 18	2
3	Dlouhá náprava	1
4	Svařená rukojeť	1
5	Nosná deska podvozku	1
6	Ložisko	2
7	Pojistná podložka, Ø mm: 20	8
8	Náprava	4
9	Upevňovací matice	6
10	Podložka, Ø mm: 10	12

Č.	Popis	Počet
11	Šroub	4
12	Destička	2
13	Matice	4
14	Levý držák válečků	1
15	Pojistná podložka, Ø mm: 50	2
16	Pravý držák válečků	1
17	Podložka	16
18	Ložisko	16
19	Váleček	8

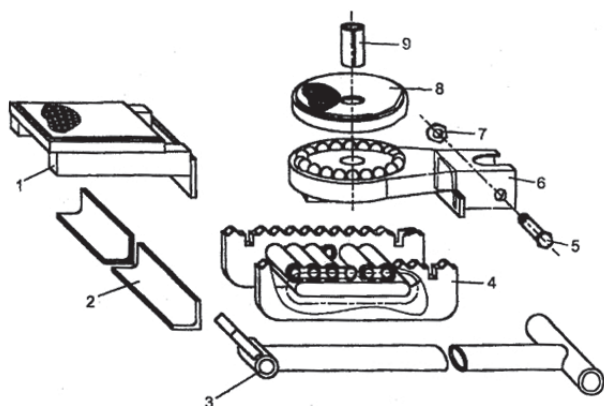
11. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu ST120



Č.	Popis	Počet
1	Zakončení táhla	1
2	Pojistná podložka, Ø mm: 18	4
3	Dlouhá náprava	1
4	Svařená rukojeť	1
5	Nosná deska podvozku	1
6	Ložisko	2
7	Pojistná podložka, Ø mm: 20	8
8	Náprava	4
9	Šroub	4
10	Destička	2

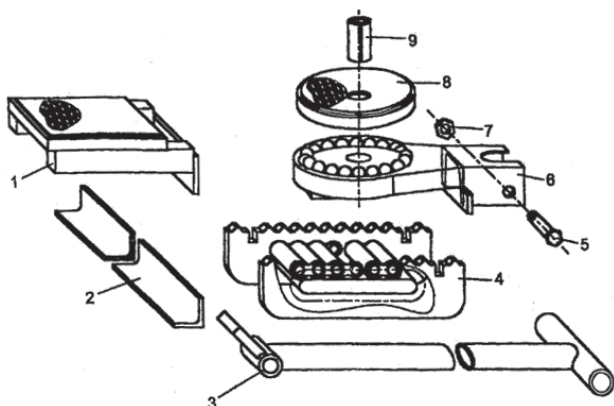
Č.	Popis	Počet
11	Matice	4
12	Podložka, Ø mm: 10	8
13	Krátká náprava	1
14	Upevňovací matice	4
15	Levý držák válečků	1
16	Pojistná podložka, Ø mm: 50	2
17	Pravý držák válečků	1
18	Podložka	16
19	Ložisko	16
20	Váleček	8

12. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu SK20



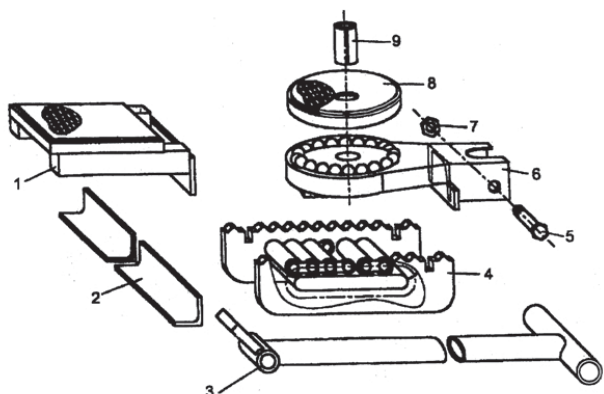
Č.	Popis	Počet
1	Rám	2
2	Ocelový úhelník	2
3	Tyč	2
4	Držák válečků	4
5	Čep	2
6	Otočný nosič	2
7	Matice	2
8	Podložka	2
9	Náprava	2

13. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu SK30



Č.	Popis	Počet
1	Rám	2
2	Ocelový úhelník	2
3	Tyč	2
4	Držák válečků	4
5	Čep	2
6	Otočný nosič	2
7	Matice	2
8	Podložka	2
9	Nýtovaná trubice	2

14. Zobrazení výrobku v rozloženém stavu a seznam dílů modelu SK60



Č.	Popis	Počet
1	Rám	2
2	Ocelový úhelník	2
3	Tyč	2
4	Držák válečků	4
5	Čep	2
6	Otočný nosič	2
7	Matice	2
8	Podložka	2
9	Nýtovaná trubice	2



**SF10, SF20, SF25, SF30, SF60, CM60, CM120, CM240,
ST30, ST60, ST120, SK20, SK30, SK60**

Instrukcja eksploatacji

PL

Wskazówka

Dziękujemy za zakup naszych rolek transportowych! Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać treść niniejszej instrukcji, aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłową eksploatację.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji eksploatacji bazują na danych dostępnych w momencie oddania dokumentu do druku. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w każdym momencie zmian we własnych produktach bez uprzedniego powiadomienia i bez wynikających z tego faktu jakichkolwiek sankcji. Prosimy skontaktować się z nami w sprawie ewentualnych aktualizacji.

Spis treści

- A. Ogólny opis
- B. Właściwości
- C. Obszary zastosowań
- D. Rysunek rozstrzelony i wykaz części

A. Ogólny opis

Rolki transportowe są doskonałym narzędziem pracy do przemieszczania wszelkich ciężkich narzędzi pracy, umożliwiającym np. instalację i konserwację maszyn.

B. Właściwości

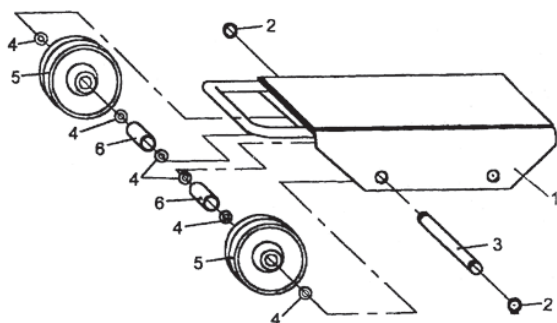
1. Niski (7–20 cm) i bezpieczny transport.
2. Lekki transport – wystarczy tylko lekko pociągnąć (w prawidłowym położeniu ok. 3% całkowitego obciążenia).
3. Możliwość bezproblemowego łączenia, duża elastyczność (ładunki 1–60 t).
4. Kompaktowe wymiary, łatwe przechowywanie.

C. Obszary zastosowań

1. Udźwig modeli SF10, SF20, SF25, SF30 i SF60 wynosi 1 t, 2 t, 2,5 t, 3 t lub 6 t. Te rolki transportowe z ciągnem linkowym są przeznaczone do wyciągania na wprost i obracania.
2. Modele CM60, CM120 i CM240 to urządzenia o udźwigu 6 t, 12 t lub 24 t. Nadają się do transportu dużych towarów.
3. Modele ST30, ST60 i ST120 należą do ciągłowych rolek transportowych. Udźwig tych rolek transportowych wynosi odpowiednio 3 t, 6 t lub 12 t. Kierunek jazdy można zmieniać poprzez ciągnięcie.
4. Modele SK20, SK30 i SK60 należą do łańcuchowych rolek transportowych i należy ich używać na płytach stalowych (o grubości min. 10 mm). Udźwig wynosi odpowiednio 20 t, 30 t lub 60 t. Kierunek jazdy można zmieniać poprzez ciągnięcie.

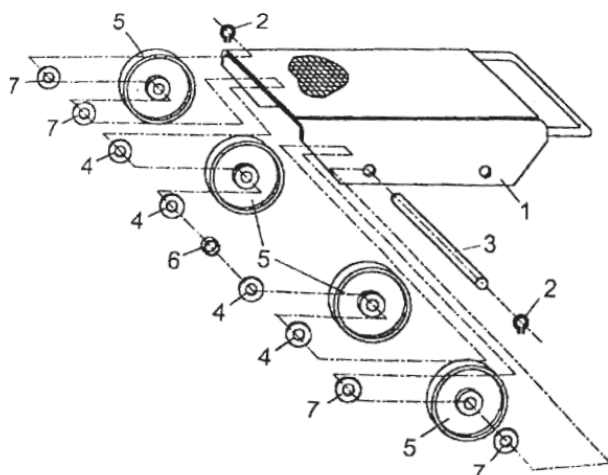
D. Rysunki rozstrzelone i wykaz części

1. Rysunek rozstrzelony i wykaz części SF10



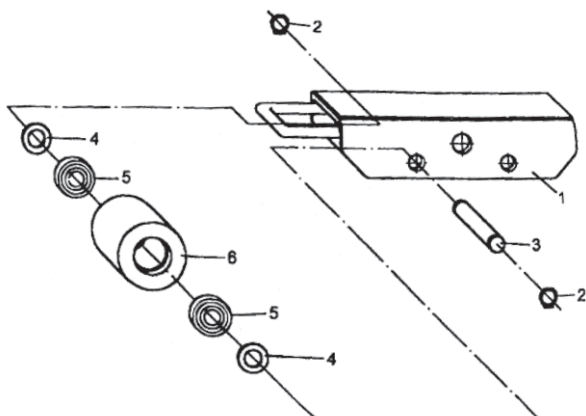
Nr	Opis	Liczba
1	Rama	1
2	Podkładka zabezpieczająca	4
3	Oś	2
4	Podkładka	12
5	Koło	4
6	Tuleja	4

2. Rysunek rozstrzelony i wykaz części SF20



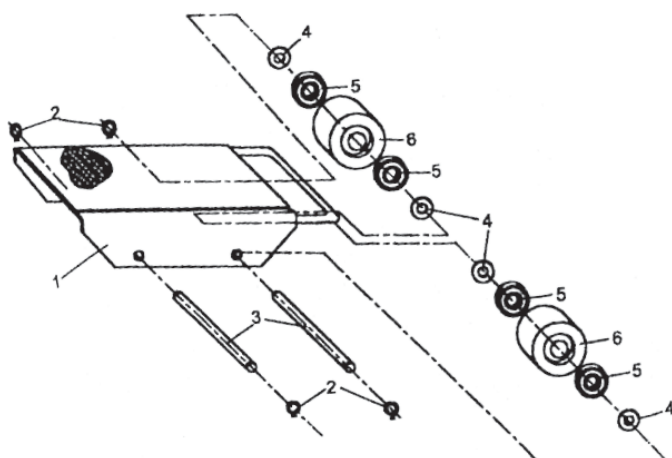
Nr	Opis	Liczba
1	Rama	1
2	Podkładka zabezpieczająca	4
3	Oś	2
4	Podkładka	8
5	Koło	8
6	Tuleja	2
7	Podkładka	8

3. Rysunek rozstrzelony i wykaz części SF25



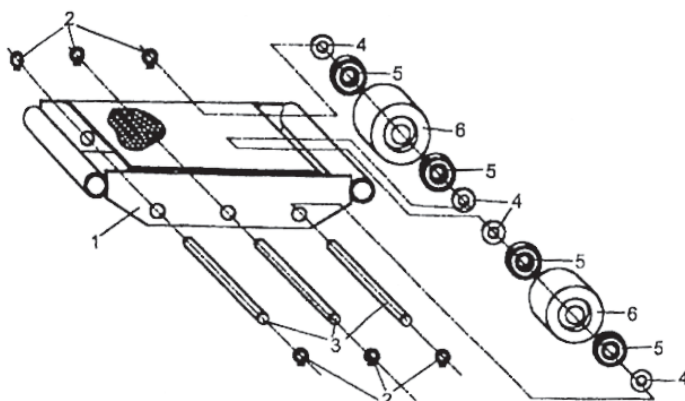
Nr	Opis	Liczba
1	Rama	1
2	Podkładka zabezpieczająca	4
3	Oś	2
4	Podkładka	4
5	Łożysko	4
6	Rolka	2

4. Rysunek rozstrzelony i wykaz części SF30



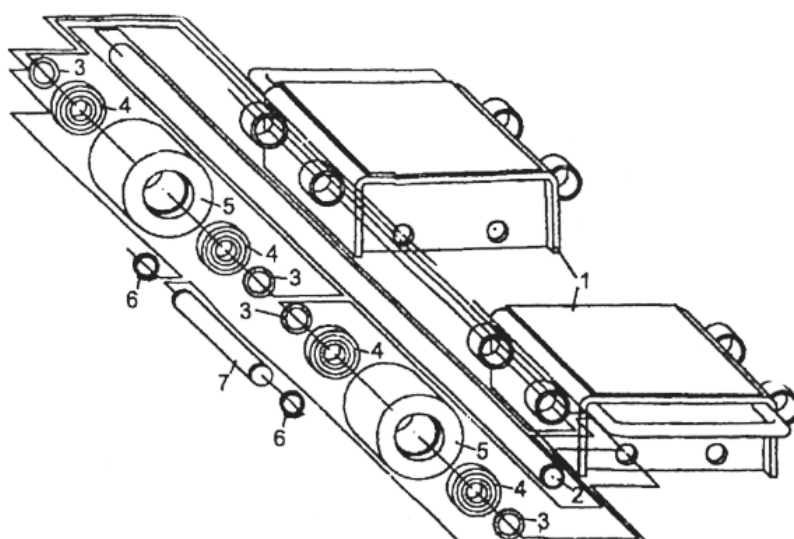
Nr	Opis	Liczba
1	Rama	1
2	Podkładka zabezpieczająca	4
3	Oś	2
4	Podkładka	8
5	Łożysko	8
6	Rolka	4

5. Rysunek rozstrzelony i wykaz części SF60



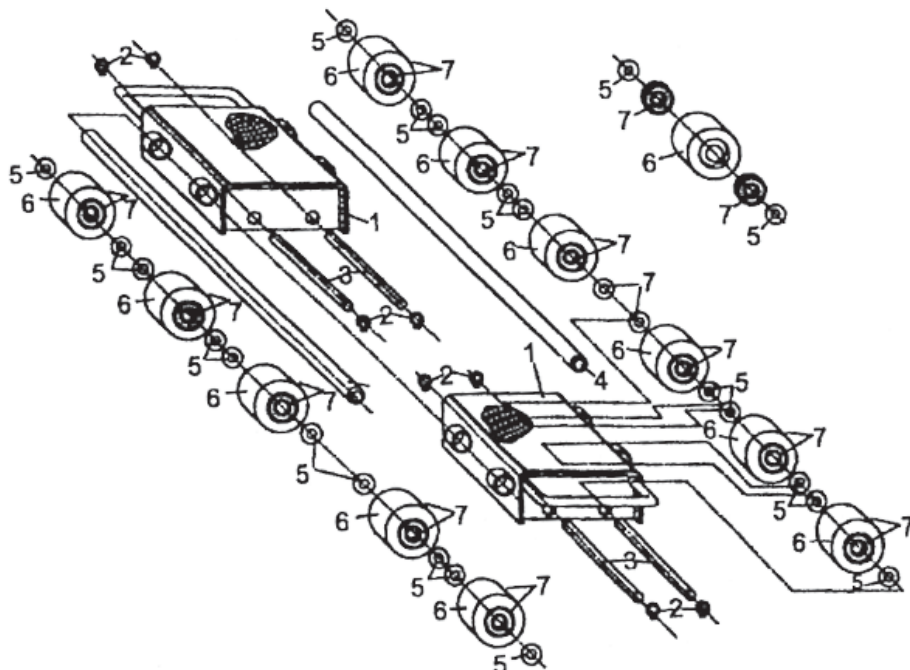
Nr	Opis	Liczba
1	Rama	1
2	Podkładka zabezpieczająca	6
3	Oś	3
4	Podkładka	12
5	Łożysko	12
6	Rolka	6

6. Rysunek rozstrzelony i wykaz części CM60



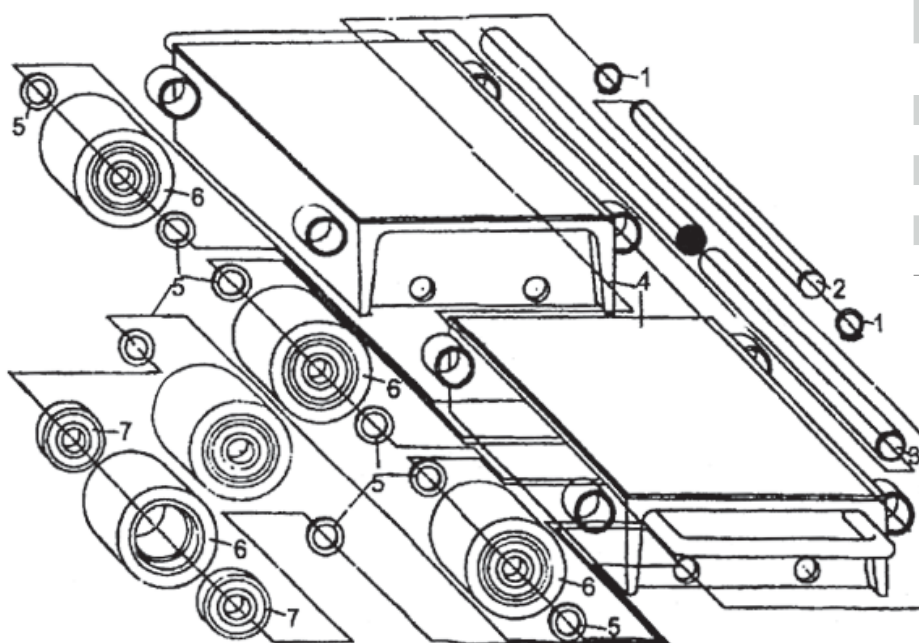
Nr	Opis	Liczba
1	Rama	2
2	Drążek	2
3	Podkładka	16
4	Łożysko	16
5	Rolka	8
6	Podkładka zabezpieczająca	8
7	Oś	4

7. Rysunek rozstrzelony i wykaz części CM120



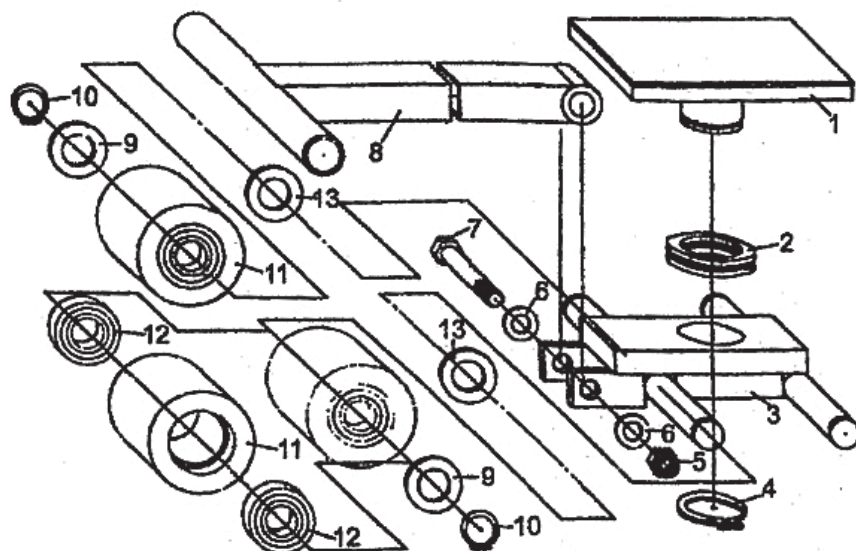
Nr	Opis	Liczba
1	Rama	2
2	Podkładka zabezpieczająca	8
3	Oś	4
4	Rolka	2
5	Podkładka	24
6	Rolka	12
7	Łożysko	24

8. Rysunek rozstrzelony i wykaz części CM240



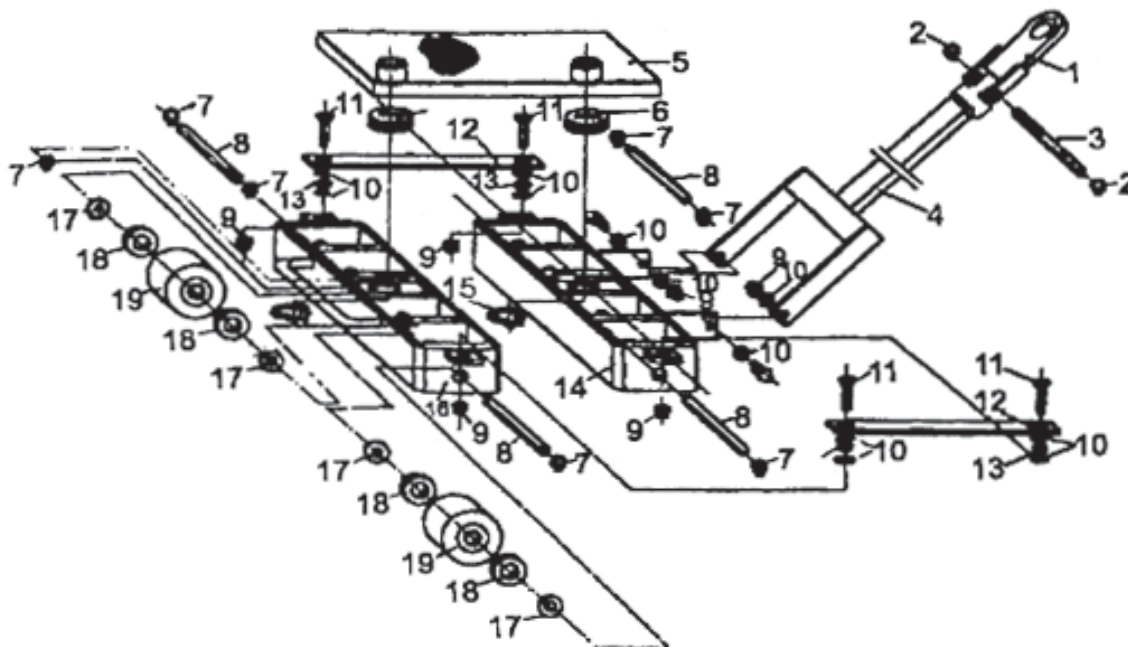
Nr	Opis	Liczba
1	Podkładka zabezpieczająca	8
2	Oś	4
3	Drążek	2
4	Rama	2
5	Podkładka	32
6	Rolka	16
7	Łożysko	32

9. Rysunek rozstrzelony i wykaz części ST30



Nr	Opis	Liczba
1	Rama	1
2	Łożysko	1
3	Uchwyt rolek	1
4	Podkładka zabezpieczająca	1
5	Nakrętka	1
6	Podkładka	2
7	Sworzeń	1
8	Uchwyt spawany	1
9	Podkładka	4
10	Podkładka zabezpieczająca	4
11	Rolka	4
12	Łożysko	8
13	Podkładka	4

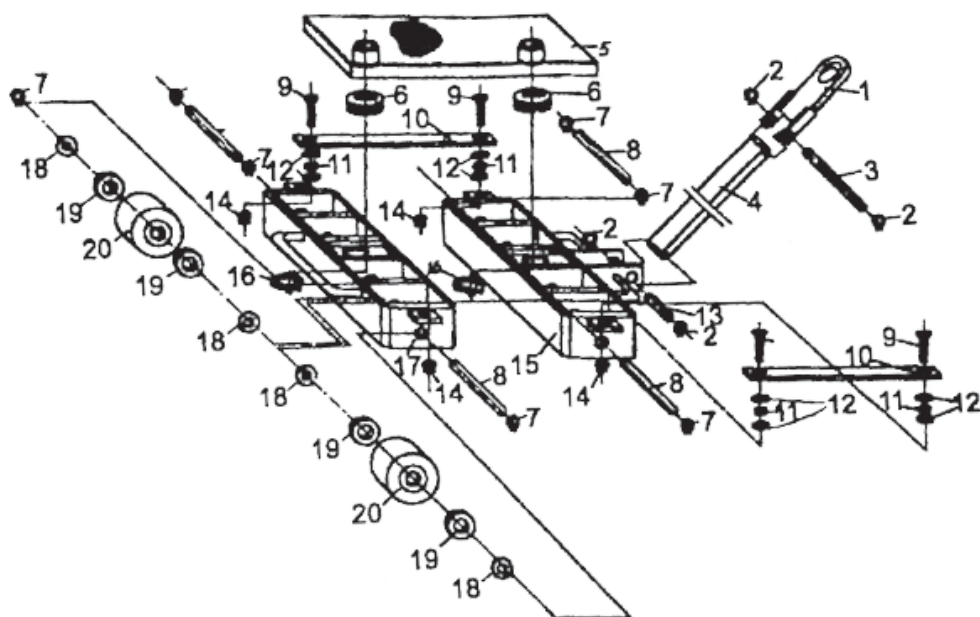
10. Rysunek rozstrzelony i wykaz części ST60



Nr	Opis	Liczba
1	Mocowanie ciągną	1
2	Podkładka zabezpieczająca, Ø mm: 18	2
3	Długa oś	1
4	Uchwyt spawany	1
5	Półka palety	1
6	Łożysko	2
7	Podkładka zabezpieczająca, Ø mm: 20	8
8	Oś	4
9	Nakrętka mocująca	6
10	Podkładka, Ø mm: 10	12

Nr	Opis	Liczba
11	Śruba	4
12	Płyta	2
13	Nakrętka	4
14	Lewy uchwyt rolek	1
15	Podkładka zabezpieczająca, Ø mm: 50	2
16	Prawy uchwyt rolek	1
17	Podkładka	16
18	Łożysko	16
19	Rolka	8

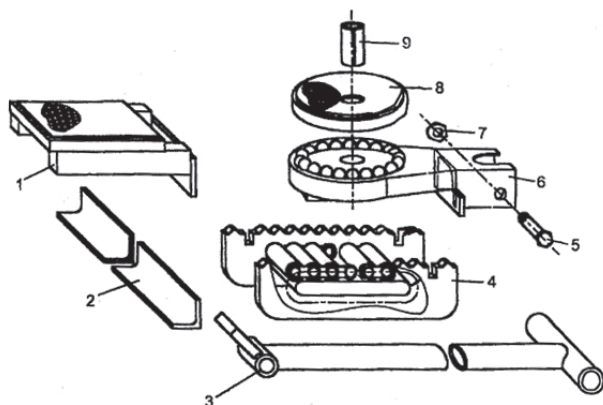
11. Rysunek rozstrzelony i wykaz części ST120



Nr	Opis	Liczba
1	Mocowanie cięgna	1
2	Podkładka zabezpieczająca, Ø mm: 18	4
3	Długa oś	1
4	Uchwyt spawany	1
5	Półka palety	1
6	Łożysko	2
7	Podkładka zabezpieczająca, Ø mm: 20	8
8	Oś	4
9	Śruba	4
10	Płyta	2

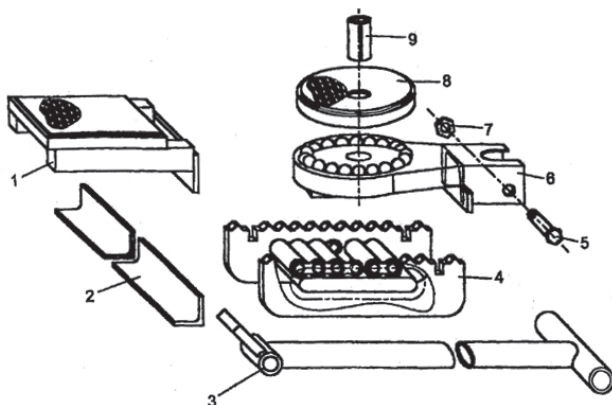
Nr	Opis	Liczba
11	Nakrętka	4
12	Podkładka, Ø mm: 10	8
13	Krótka oś	1
14	Nakrętka mocująca	4
15	Lewy uchwyt rolek	1
16	Podkładka zabezpieczająca, Ø mm: 50	2
17	Prawy uchwyt rolek	1
18	Podkładka	16
19	Łożysko	16
20	Rolla	8

12. Rysunek rozstrzelony i wykaz części SK20



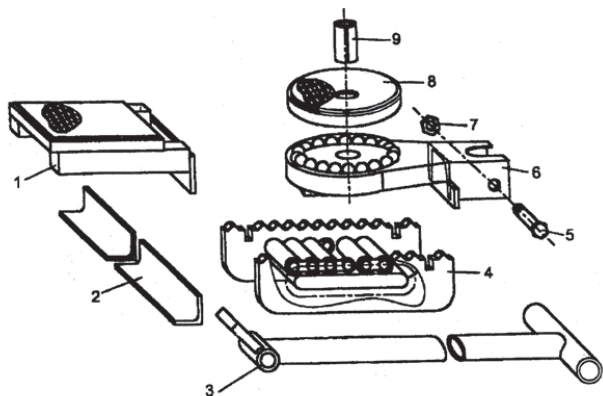
Nr	Opis	Liczba
1	Rama	2
2	Kątownik	2
3	Drążek	2
4	Uchwyt rolek	4
5	Sworzeń	2
6	Półka obrotowa	2
7	Nakrętka	2
8	Podkładka	2
9	Oś	2

13. Rysunek rozstrzelony i wykaz części SK30



Nr	Opis	Liczba
1	Rama	2
2	Kątownik	2
3	Drążek	2
4	Uchwyt rolek	4
5	Sworzeń	2
6	Półka obrotowa	2
7	Nakrętka	2
8	Podkładka	2
9	Rura nitowana	2

14. Rysunek rozstrzelony i wykaz części SK60



Nr	Opis	Liczba
1	Rama	2
2	Kątownik	2
3	Drążek	2
4	Uchwyt rolek	4
5	Sworzeń	2
6	Półka obrotowa	2
7	Nakrętka	2
8	Podkładka	2
9	Rura nitowana	2